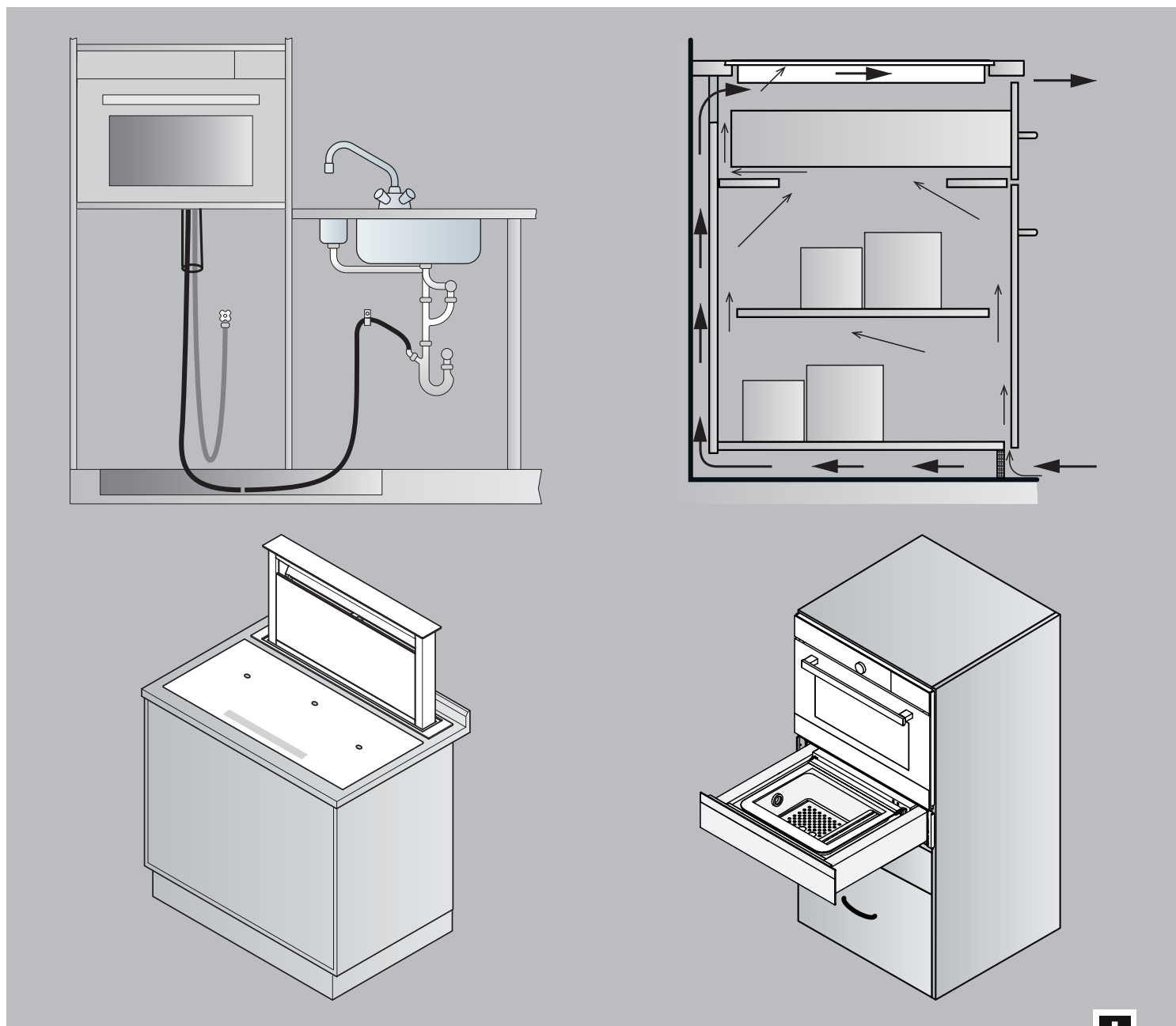




La perfection suisse à la maison



Aide à la planification

Collection International
Appareils de cuisine
2017/2018



A propos du contenu

Note

La présente aide à la conception s'applique uniquement aux numéros de modèles mentionnés. Les anciennes aides pour les générations de modèles antérieures peuvent être demandées sous forme électronique auprès du service clientèle.

Cette aide à la conception ne doit pas être utilisée comme notice d'installation! Les consignes et conseils obligatoires pour la pose des appareils sont indiqués dans les notices d'installation jointes aux appareils. Les notices d'installation sont également consultables sur le site internet www.vzug.com/b2b.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique des appareils au moment de la mise sous presse de cette aide à la conception. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique. Les versions en allemand, anglais, français et italien font foi. V-ZUG décline toute responsabilité pour les traductions dans d'autres langues que celles précédemment citées.

Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes concernant la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!

► Indique une instruction.

• Indique une énumération.



Informations et consignes dont il faut tenir compte.

Documents complémentaires

Cette aide de planification renvoie à différents documents complémentaires. Ces documents peuvent être demandés au siège social à Zoug, par e-mail à service-support@vzug.com.

Liens utiles

- www.vzug.com
- www.vzug.com/b2b
- www.lifestyle.vzug.ch

Légende des groupes de pays

Groupe de pays	Codes pays (d'après ISO 3166)	Groupe de pays	Codes pays (d'après ISO 3166)
A	EU Union européenne TR Turquie IL Israël LB Liban	D	AU Australie NZ Nouvelle-Zélande
B	GB Grande-Bretagne	E	RU Russie UA Ukraine
C	HK Hong Kong SG Singapour	F	CN Chine



Table des matières

1	Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions	5
1.1	Conditions de fonctionnement générales.....	5
1.2	Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit	5
1.3	Domaine de validité.....	6
1.4	Positions des raccordements électriques.....	8
1.5	Encastrement EURO.....	9
1.6	Dimensions de la façade des appareils	10
2	Cuiseurs à vapeur	11
2.1	Indications générales	11
2.2	Caractéristiques de raccordement électrique.....	11
2.3	Schéma de circulation d'air Combi-Steam MSLQ.....	12
2.4	Combi-Steam MSLQ (23015).....	12
2.5	Combair-Steam SL (23012/23013), SE (23010).....	12
2.6	Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002).....	13
2.7	Combi-Steam XSL (23005/23006), Steam XSL (23023)	13
2.8	Combi-Steam XSLF (23007/23008).....	14
3	Fours	17
3.1	Indications générales	17
3.2	Caractéristiques de raccordement électrique.....	17
3.3	Combair SL (21022/21029), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019).....	17
3.4	Combair XSL (21023/21030), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027)	18
3.5	Combair HSE (21004).....	18
4	Tiroir sous-vide, tiroirs chauffants et tiroirs de système	19
4.1	Indications générales	19
4.2	Données de raccordement électriques	19
4.3	Tiroir sous-vide.....	20
4.4	Tiroirs chauffants.....	21
4.5	Tiroirs de l'appareil.....	24
5	Micro-ondes	25
5.1	Indications générales	25
5.2	Caractéristiques de raccordement électrique.....	25
5.3	Miwell-Combi HSL (24008), Miwell HSL (24006).....	25
5.4	Miwell-Combi XSL (24009)	26
5.5	Miwell L (24002).....	26
6	Coffee Centers	27
6.1	Indications générales	27
6.2	Caractéristiques de raccordement électrique.....	27
6.3	Supremo HSL (25002)	27
6.4	Supremo XSL (25003)	27
7	Combinaisons possibles	28
7.1	Four et minifour et cuiseur à vapeur	28
7.2	Four et micro-ondes	29
7.3	Four et Coffee-Center	31
8	Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki	32
8.1	Indications générales	32
8.2	Revêtement OptiGlass.....	32
8.3	Caractéristiques de raccordement électrique.....	32
8.4	Aération.....	33
8.5	Encastrement rapporté avec cadre standard	34
8.6	Encastrement rapporté avec «DualDesign».....	36
8.7	Encastrement affleurant	41
8.8	Encastrement sans tôle de protection d'aération	47
8.9	Encastrement avec une tôle de protection d'aération	49
8.10	Encastrement au-dessus d'un four ou d'un cuiseur à vapeur	51



9 Champs de cuisson au gaz	52
9.1 Caractéristiques de raccordement électrique.....	52
9.2 Ventilation	53
9.3 Raccordement du gaz	53
9.4 Réglage sur le type de gaz local	54
9.5 Encastrement rapporté avec «DoubleDesign».....	55
9.6 Encastrement à fleur avec «DoubleDesign»	58
10 Encastrement combiné de champs de cuisson	61
10.1 Combinaison avec encastrement superposé	61
10.2 Exemples de combinaisons avec encastrement superposé	62
10.3 Combinaison avec encastrement à fleur	63
10.4 Exemples de combinaisons avec encastrement à fleur	64
11 Hottes d'aspiration	65
11.1 Indications générales	65
11.2 Hottes d'aspiration spéciales	65
11.3 Hottes de plafond	77
11.4 Hottes îlots	80
11.5 Hottes murales	86
11.6 Hottes d'aspiration à encastrer	93
12 Lave-vaisselle	106
12.1 Indications générales	106
12.2 Données de raccordement électriques/sanitaires	106
12.3 Vue d'ensemble de l'encastrement	109
12.4 Plans de perçage de décor 60 cm.....	110
12.5 Adora SL, S, N avec largeur de niche de 60 cm	111
13 Lave-vaisselle avec pompe à chaleur	116
13.1 Indications générales	116
13.2 Données de raccordement électriques/sanitaires	117
13.3 Vue d'ensemble de l'encastrement	119
13.4 Plans de perçage de décor 60 cm.....	119
13.5 Adora SL WP avec largeur de niche de 60 cm	120
14 Réfrigérateurs	123
14.1 Indications générales	123
14.2 Caractéristiques de raccordement électrique.....	123
14.3 Conditions ambiantes.....	123
14.4 Ventilation de niche	124
14.5 Réfrigérateurs.....	126
14.6 Armoire à vin	128
15 Accessoires	129
15.1 Fours/cuiseurs à vapeur/micro-ondes/machines à café/tiroirs sous-vide/chauffants/de l'appareil	129
15.2 Champs de cuisson et aérateurs de plan de cuisson	130
15.3 Hottes d'aspiration	133
15.4 Lave-vaisselle	142
15.5 Réfrigérateurs.....	143
16 Notes	146

1 Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions



Les raccordements électriques doivent être réalisés par des personnes qualifiées, selon les directives et les normes relatives aux installations basse tension et conformément aux prescriptions des fournisseurs locaux d'électricité.

Un appareil prêt à brancher doit exclusivement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Dans l'installation domestique, un dispositif de coupure sur tous les pôles avec une distance de coupure de 3 mm est à prévoir. Les interrupteurs, les dispositifs enfichables, les automates LS et les fusibles librement accessibles après l'installation de l'appareil et qui déclenchent tous les conducteurs polaires doivent être des disjoncteurs autorisés. Une mise à la terre correcte et des conducteurs neutres et de protection posés séparément garantissent un fonctionnement sûr et sans panne. Après le montage, tout contact avec des pièces conductrices de tension et des lignes isolées doit être impossible. Contrôler les installations anciennes.



Raccordements électriques par des spécialistes agréés uniquement.
Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil.

1.1 Conditions de fonctionnement générales



Des indications détaillées sur les données de raccordement électrique sont fournies au début de chaque chapitre.

Grandeur	Valeur nominale	Minimale	Maximale
Tension	230 V	207 V	253 V
Tension	400 V	360 V	440 V
Fréquence	50 Hz sinusoïdale	49 Hz sinusoïdale	51 Hz sinusoïdale

- Ecart de fréquence momentanée sur le réseau: $\pm 5\%$
- Stabilité en fréquence à long terme sur le réseau (pour horloges synchronisées avec le réseau): ± 10 ppm
- Altitude d'utilisation des appareils: max. 2000 m d'altitude.

1.2 Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit

Les fours et champs de cuisson présentent des courants de court-circuit élevés de façon inhérente au système. Les grandeurs sont influencées par différents facteurs et peuvent fortement osciller. Des courants de court-circuit atteignant 10 mA env. par appareil sont admissibles conformément à la norme. Les valeurs sont mesurées à chaud.

Si des interrupteurs de protection contre le courant de court-circuit (interrupteurs FI) sont prévus dans l'installation domestique, nous conseillons de raccorder les appareils susmentionnés par l'intermédiaire de leur propre interrupteur FI distinct du reste de l'alimentation électrique de l'habitation. Un courant de déclenchement de 30 mA ou plus doit être choisi pour l'interrupteur FI.



1.3 Domaine de validité

La famille de produits (numéro de modèle) correspond aux premiers chiffres du numéro de fabrication (FN) figurant sur la plaque signalétique.

Produit	Famille de produits	Produit	Famille de produits
Cuiseur à vapeur		Vitrocéramique induction	
Comhair-Steam SE	23010	GK16TIWSZ	31088
Comhair-Steam SL	23012/23013	GK17TIYSZ	31076
Combi-Steam HSL	23004	GK26TIMSZ	31084
Combi-Steam MSLQ	23015	GK27TIMSZ	31085
Combi-Steam XSL	23005/23006	GK27TIYSZ	31077
Combi-Steam XSLF	23007/23008	GK46TIABS.1F	31017
Steam HSE	23002	GK46TIABS/C	028
Steam XSL	23023	GK46TIAKS/C/F	90A
		GK46TIMASC/Z	31091
		GK46TIMGC/Z	31090
		GK46TIMPSZ	31080
		GK46TIMSC/F	31086
		GK46TIMXSC/Z	31087
		GK47TIMPSZ	31079
		GK56TIMSCO/ZO	31081
		GK57TIMSZO	31082
Four		Champs de cuisson au gaz	
Comhair HSE	21004	GAS311EKBZ	31046
Comhair SE	21016	GAS311GKBZ	31073
Comhair SEP	21019	GAS321EKBZ	31050
Comhair SL	21022/21029	GAS321GKBZ	31074
Comhair SLP	21025	GAS411GSAZ/GSBZ	31063
Comhair XSE	21017	GAS421GSAZ/GSBZ	31064
Comhair XSEP	21027	GAS641EKAZ	31054
Comhair XSL	21023/21030	GAS641GSAZ	31071
Comhair XSLP	21028	GAS731EKBZ	31056
		GAS731GKBZ	31075
		GAS951GSAZ	31072
Tiroir sous-vide		Hotte spéciale	
VS60144	36001	DSMS	64005
		DSTS9	64004
Tiroirs chauffants		Hotte de plafond	
WS60144	34010	DSDSR12	64003
WS60162	34011		
WS60220	34012		
WS60283	34013		
WS60312	34014		
Tiroirs de l'appareil		Hottes îlots	
SYS60144	35001	DIAS10	63009
SYS6076	35002	DIB10	816
		DIB12	63008
		DIB14	821
		DIPQ10	63007
		DIPQ13	63006
		DIPQG10	63004
		DIPQG12	63005
		DIQS10	63011
Micro-ondes			
Miwell HSL	24006		
Miwell L	24002		
Miwell-Combi HSL	24008		
Miwell-Combi XSL	24009		
Coffee-Center			
Supremo HSL	25002		
Supremo XSL	25003		



Produit	Famille de produits	Produit	Famille de produits
Hottes murales		Lave-vaisselle	
DWB9	993	GS Adora N	41052, 41063, 41075, 41077
DWB12	62008	GS Adora S	41050, 41066, 41079, 41080
DWPQ12	62006	GS Adora SL	41048, 41059-41061, 41085, 41086
DWPQ9	62007	GS Adora SL WP	41046, 41082
DWPQG9	62004		
DWPQG12	62005	Réfrigérateurs	
DWVHR9	62010	Cooltronic	51047
DWVMR9	62009	De Luxe 60i eco	51060
		Futura 60i eco	51061
		Komfort 60i	51048
		Noblesse	51046
		Prestige	51044
		Prestige P 60i eco	51052
		Prestige T	51081
		Royal 60i	51018
		Winecooler SL60	51075
		Winecooler SL90	51082
Hottes d'aspiration à encastrer			
DEHE5	61021		
DEHE7	61022		
DEHMR5	61023		
DEHMR7	61024		
DEHMR8	61025		
DFPQ6	61015		
DFPQ9	61014		
DFPQ12	61013		
DFPQSL6	61008		
DFPQSL9	61007		
DFSG6	61031		
DGSG9	61033		
DHL8	64001		
DHL11	64002		

1.4 Positions des raccordements électriques

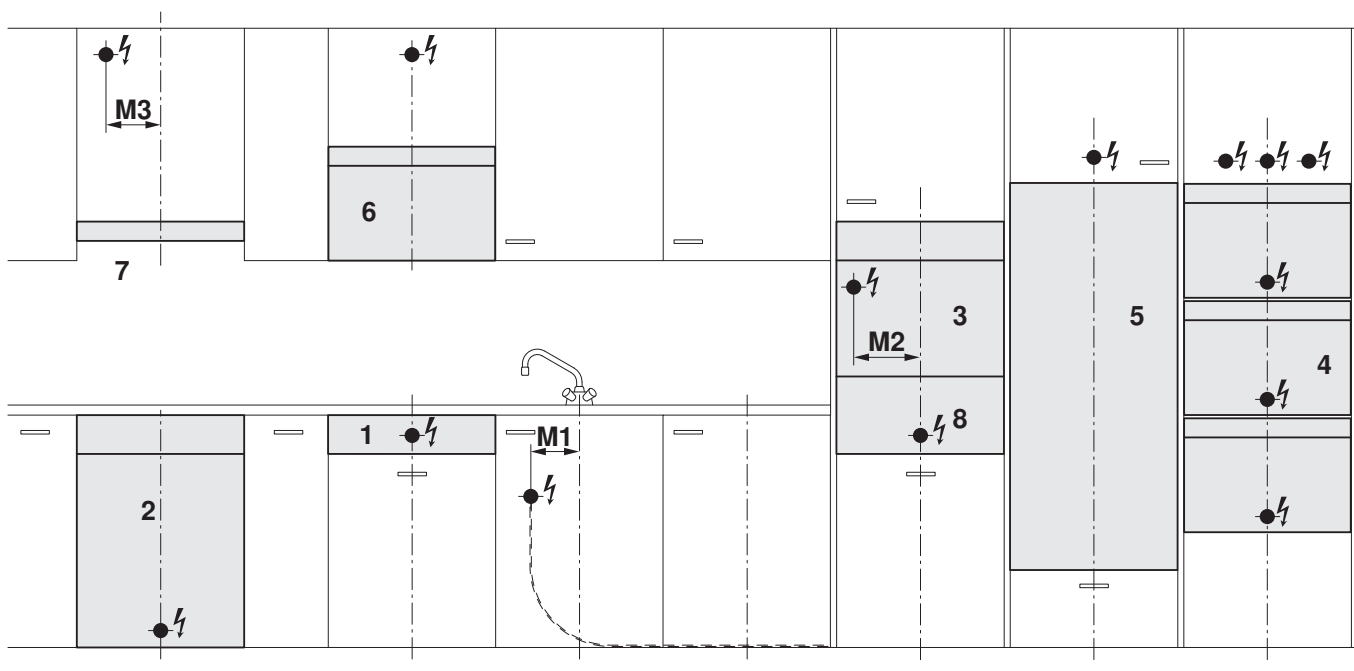
Les hauteurs à partir du sol peuvent varier pour les cuisines EURO. Dans ce cas, utiliser les cotes mesurées à partir du bord inférieur de l'appareil pour calculer la hauteur du raccordement électrique.

Four sur four

Avec cette combinaison, chaque appareil doit avoir son propre raccordement électrique. Les hauteurs des raccordements peuvent varier selon la hauteur d'encastrement et le type de combinaison.

Hottes murales avec habillage télescopique

Le raccordement électrique doit passer entre le canal d'évacuation d'air et la tôle de renfort. Les cotes indiquées dans le tableau en tiennent compte.



- 1 Réchaud à encastrer/coffret de commande/champ de cuisson autonome
- 2 Réfrigérateur dans élément inférieur/lave-vaisselle
- 3 Four/Coffee-Center
- 4 Combinaisons (four/cuiseur à vapeur/micro-ondes)
- 5 Réfrigérateur, Winecooler dans armoire haute
- 6 Micro-ondes dans armoire suspendue
- 7 Hotte d'aspiration
- 8 Tiroir chauffant

M1 Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur

M2 Distance du milieu au raccordement du Coffee-Center

M3 Distance du milieu au raccordement de la hotte d'aspiration



Si la niche d'encastrement dispose uniquement de la profondeur minimale, prendre en compte un espace supplémentaire pour les raccordements électriques.



1.5 Encastrement EURO

No	Désignation	Raccordement à partir de l'appui de l'appareil	Raccordement dans une niche	Type de raccordement
1	Four, cuiseur à vapeur (hauteur 600 mm)	max. 30 mm (pour hauteur de socle 100 mm)	central	I
2	Coffret de commande, champ de cuisson autonome	–	central	I
3	Lave-vaisselle	–	M1 = 160 mm	U
	Réfrigérateur dans élément inférieur	–	M1 = 160 mm	U
4	Four, cuiseur à vapeur (hauteur 600 mm)	max. 30 mm	central	I
	Four, cuiseur à vapeur (hauteur 380 mm/450 mm)	max. 30 mm	central	I
	Micro-ondes (hauteur 380 mm)	max. 300 mm	central	I, U
	Micro-ondes (hauteur 450 mm)	max. 400 mm	central	I
	Coffee-Center	max. 300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinaison de 2 appareils (hauteur 600 mm)	max. 30 mm	central	I, U
	Combinaison de 3 appareils, variante			
6	Réfrigérateur, Winecooler dans armoire haute jusqu'à 12/6 compris, EURO 1530 mm	–	central	U
	Réfrigérateur dans armoire haute à partir de 13/6, EURO 1540 mm			
7	Micro-ondes dans armoire suspendue	–	central	U
8	Tiroir chauffant	–	central	U

I Voir la notice d'installation respective

M1 Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur

M2 Distance du milieu au raccordement du Coffee-Center

U Prise sous crépi 230 V

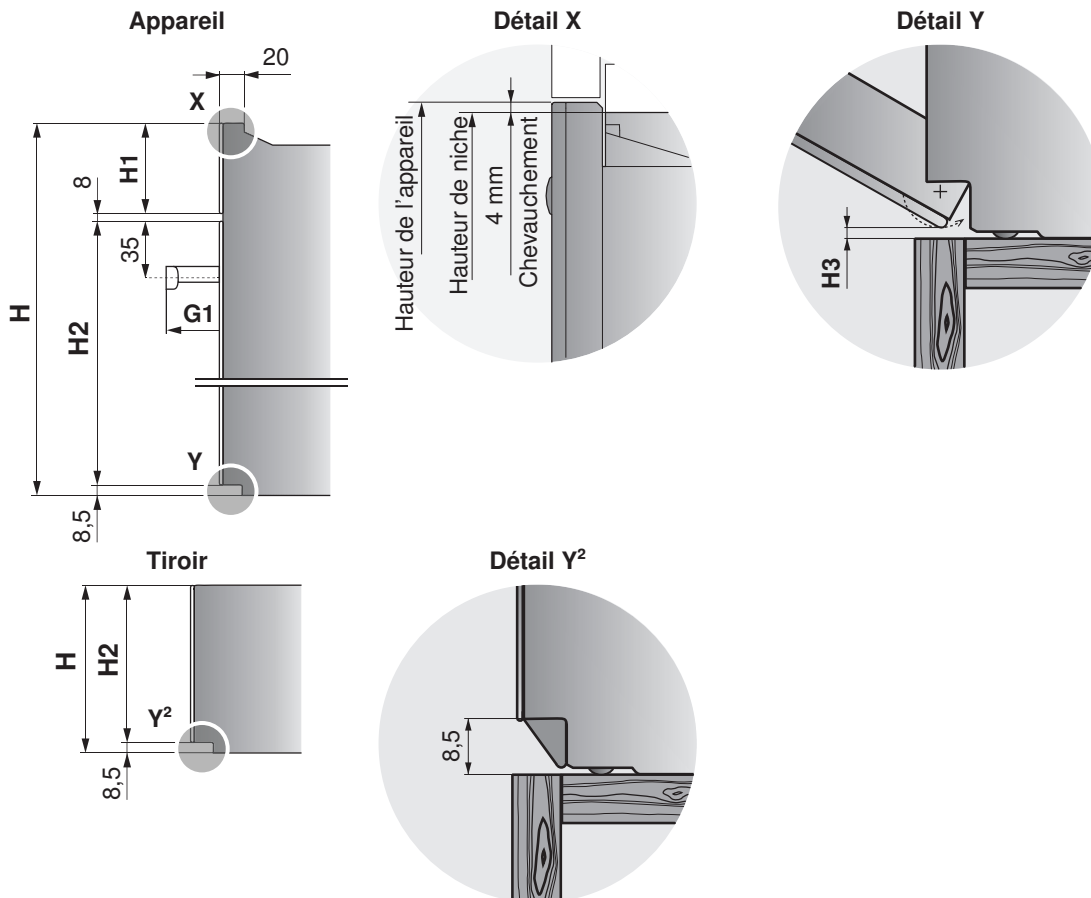
1.6 Dimensions de la façade des appareils



Les tolérances de fabrication sont de ± 1 mm

Hauteur de l'appareil H	Hauteur du cache H1	Hauteur de la porte vitrée H2	Poignée design G1*	Longueur de la poignée/ distance entre les trous
598	124	457,5	43	445/383
454	80	357,5		
378	50	311,5		
310	-	301,5	-	-
281		272,5		
218		209,5		
160		151,5		
142		133,5		
74		65,5		

* Ne s'applique pas aux appareils avec poignée escamotable



Appareils	H3
Four, cuiseur à vapeur	4 mm
Micro-ondes, Coffee-Center, tiroir de l'appareil, sous-vide et chauffant	0 mm

2 Cuiseurs à vapeur

Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau >3° pour la dureté française (>1,7° pour la dureté allemande)

2.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une ouverture d'amenée d'air d'au moins 25 cm².

2.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Combi-Steam MSLQ **	A, B, C, D, E, F	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	5700 W	min. 1.8 m, sans fiche
		230 V~ 50 Hz	25 A ***		
Comhair-Steam SL, Comhair-Steam SE, Combi-Steam HSL, Combi-Steam XSL(F), Steam XSL	A, E	230 V~ 50 Hz	16 A	SE, SL, XSL(F): 3700 W	min. 1.8 m, avec fiche
	B, C				min. 1.8 m, sans fiche
	D	220–240 V~ 50 Hz	HSL: 3500 W	min. 1.8 m, avec fiche	
	F				
Steam HSE	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2200 W	min. 1.8 m, avec fiche
	D, F	220–240 V~ 50 Hz			

* Groupe de pays (voir page 2)

** Le Combi-Steam MSLQ peut aussi fonctionner en monophasé (230 V~ / max. 16 A). Si possible toutefois, le raccorder sur deux phases ou le protéger par un fusible de 25 A pour des raisons de performances.

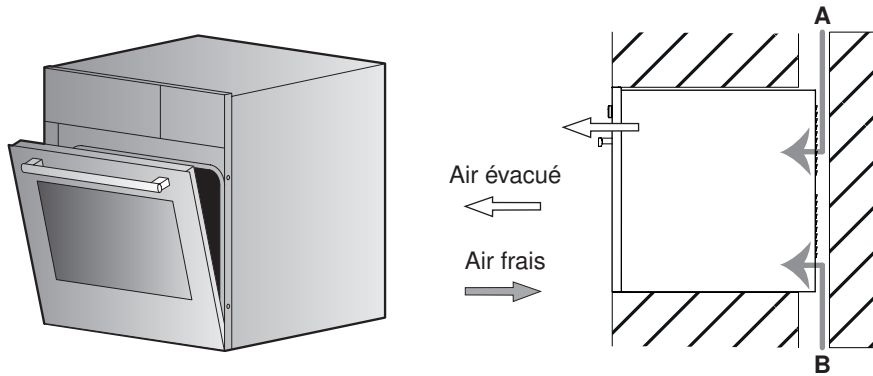
*** Cet appareil est conforme à la norme CEI 61000-3-12 sous réserve que la puissance de court-circuit Ssc au point de raccordement de l'installation client avec le réseau public soit supérieure ou égale à 1140 kW. Il est de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de l'appareil de garantir, si nécessaire après consultation de l'opérateur de réseau, que cet appareil est raccordé uniquement à un point de raccordement avec une valeur Ssc supérieure ou égale à 1140 W.

2.3 Schéma de circulation d'air Combi-Steam MSLQ

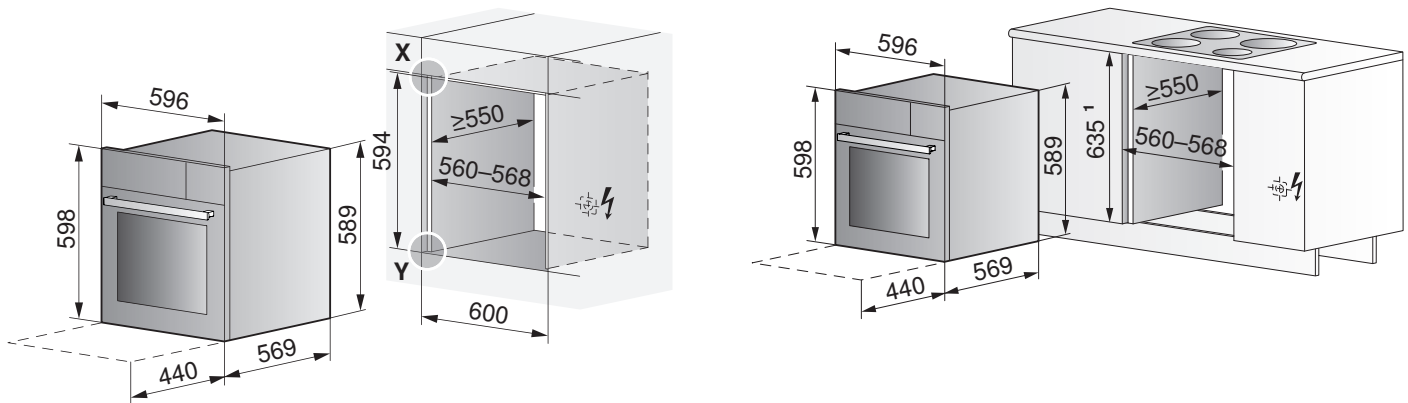


Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une amenée d'air, positions **A** et **B**, d'une surface totale comprise entre ≥ 80 et ≤ 850 cm², où **B** doit être ≥ 60 cm².

Encastrement sous un champ de cuisson à induction (voir page 51).

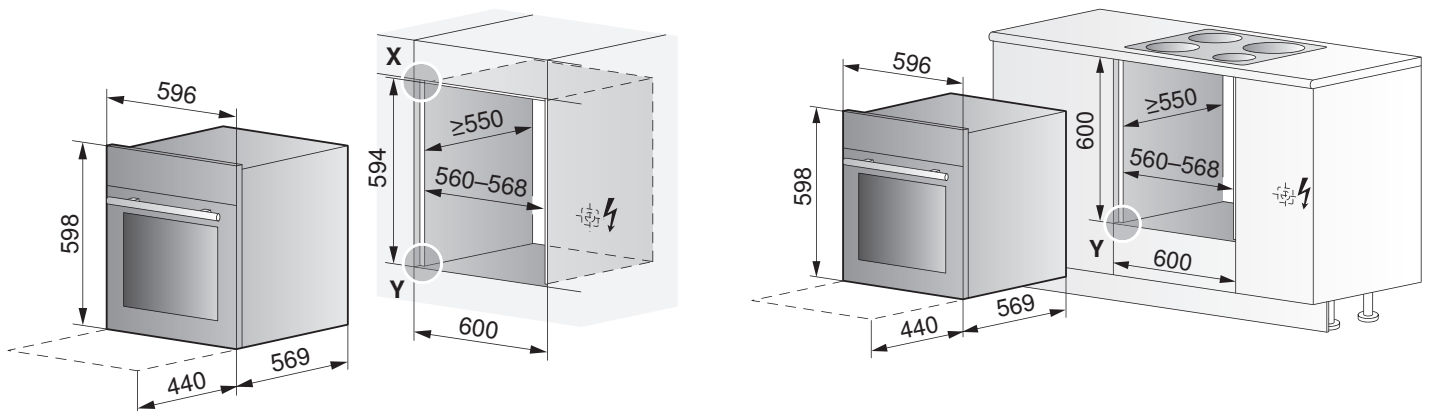


2.4 Combi-Steam MSLQ (23015)



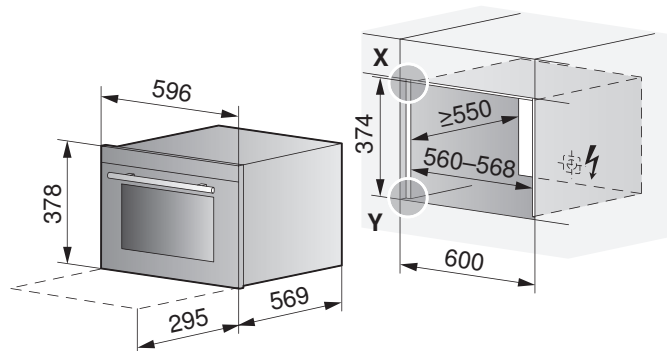
¹ Pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 129).

2.5 Combi-Steam SL (23012/23013), SE (23010)

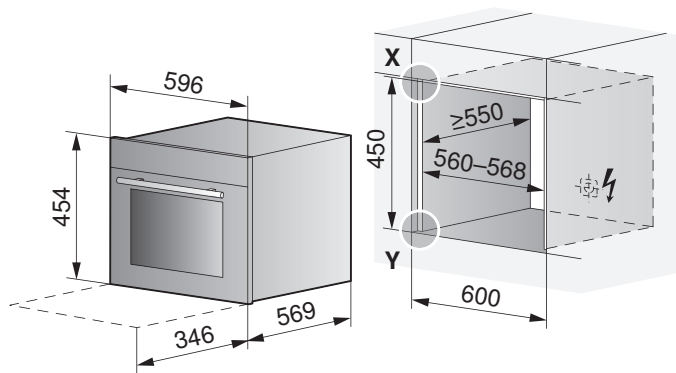


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

2.6 Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002)

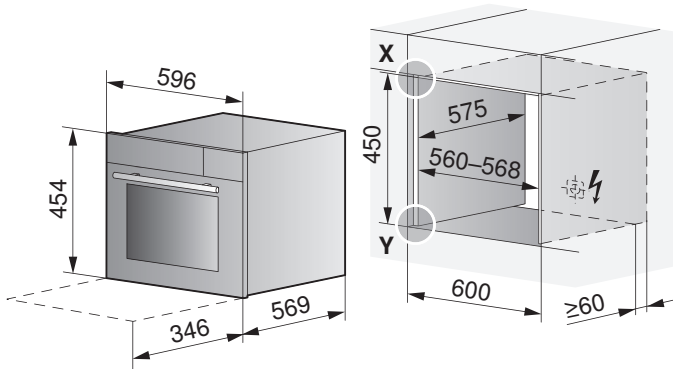


2.7 Combi-Steam XSL (23005/23006), Steam XSL (23023)



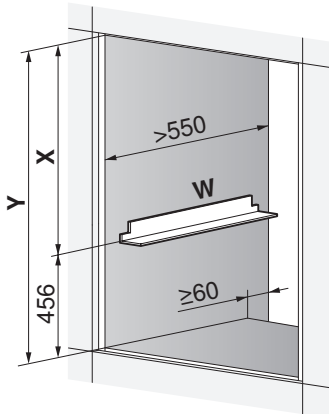
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

2.8 Combi-Steam XSLF (23007/23008)

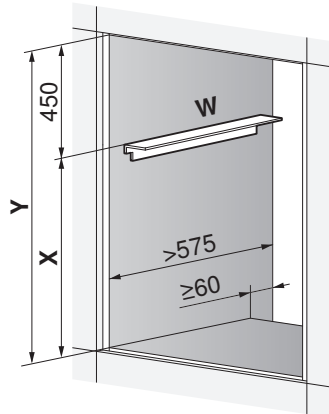


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

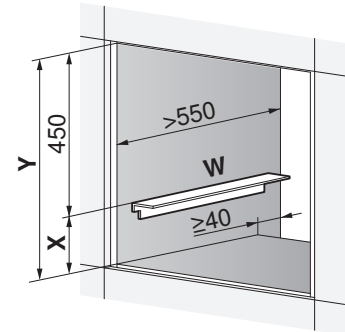
Au-dessous du second appareil



Au-dessus du second appareil



Au-dessus du tiroir chauffant



X = hauteur du second appareil

Y = hauteur de niche

W = set d'équerres K50572

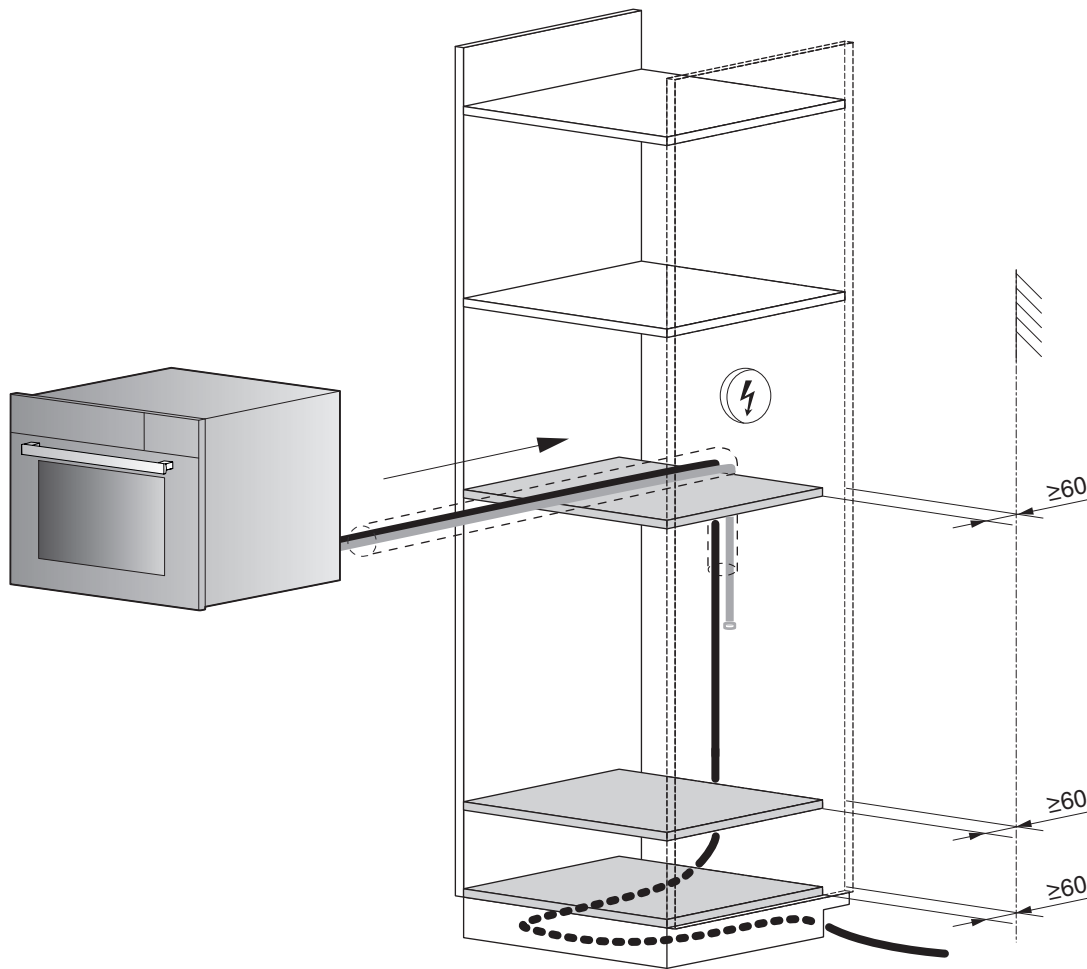


Si la profondeur d'encastrement est inférieure à 575 mm, il est conseillé d'encastrer l'appareil sous un autre appareil pour des raisons de place.

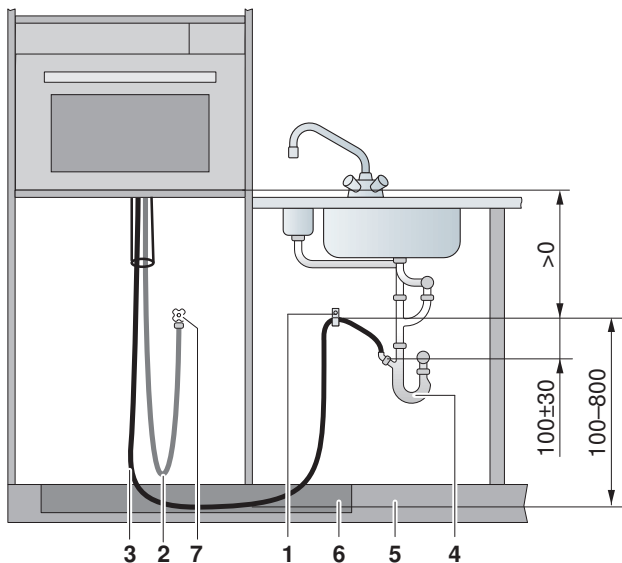
Utiliser le set d'équerres **W** (K50572) pour l'encastrement d'un second appareil dans une niche commune.



Encastrement



Raccordements sanitaires



- 1 Collier de serrage
- 2 Tuyau métallique flexible arrivée 2 m, filetage 3/4"
- 3 Tuyau d'écoulement 3 m, diamètre intérieur du raccordement 22 mm

Installations à fournir par le client

- 4 Siphon
- 5 Cache de socle
- 6 Pose du tuyau dans le socle
- 7 Raccord d'eau froide avec robinet d'arrêt

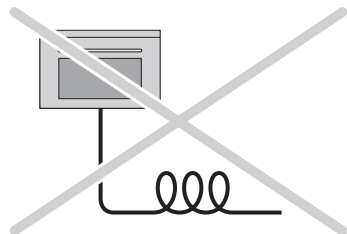
Écoulement

Longueur du tuyau d'écoulement: 3 m

- Si nécessaire, il est possible de commander en option un tuyau d'écoulement (no d'art. 1012933) de 5 m de long.



Le tuyau d'écoulement ne doit être ni rallongé, ni raccourci.
La pente entre le fond de l'appareil et le siphon doit être d'au moins 50 mm.
Le tuyau d'écoulement doit être posé à plat, sans pli.



Arrivée raccord d'eau froide

Pression de service: 0,1–1,0 MPa (1–10 bar)

Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau >3° pour la dureté française (>1,7° pour la dureté allemande).

Longueur du tuyau métallique flexible: 2 m



Respecter les prescriptions du service des eaux local.
Les tuyaux endommagés doivent être remplacés.
Le tuyau métallique flexible ne doit pas être rallongé.
Le robinet d'arrêt doit toujours rester accessible.

3 Fours

3.1 Indications générales



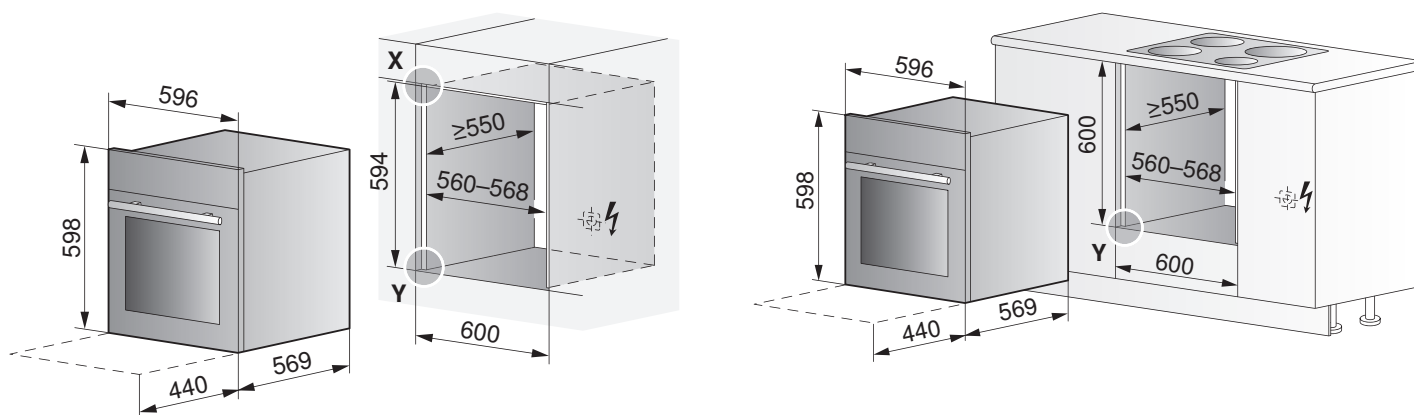
Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.
 Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une ouverture d'amenée d'air d'au moins 25 cm².

3.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Comhair SLP, SL, SE, SEP Comhair XSLP, XSEP Comhair XSL, XSE Comhair HSE	A, E	230 V~ 50 Hz	16 A	SL(P), SE(P): 3400 W XSL(P), XSE(P): 3300 W HSE: 3100 W	1,8 m min. avec fiche
	B, C				1,8 m min. sans fiche
	D	220-240 V~ 50 Hz			1,8 m min. avec fiche
	F				

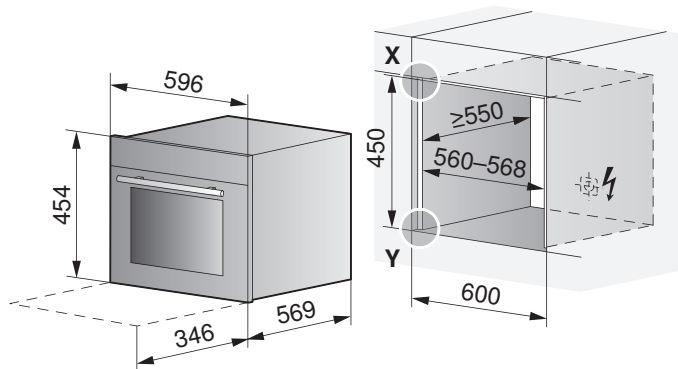
* Groupe de pays (voir page 2)

3.3 Comhair SL (21022/21029), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019)

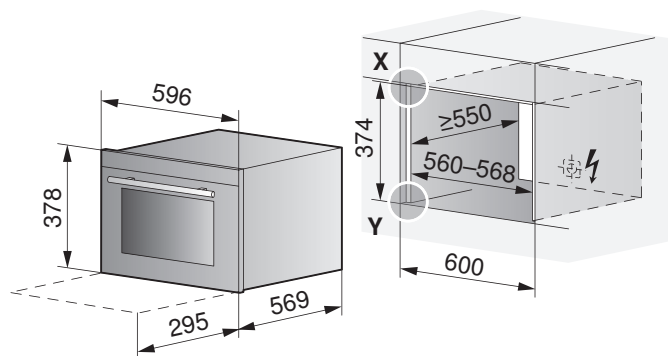


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

3.4 Comhair XSL (21023/21030), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027)



3.5 Comhair HSE (21004)



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

4 Tiroir sous-vide, tiroirs chauffants et tiroirs de système

4.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

4.2 Données de raccordement électriques



Prévoir un raccordement électrique séparé pour chaque appareil.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 5).

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Tiroir sous-vide	220–240 V~ 50 Hz	10 A	320 W	1,7 m avec fiche
Tiroirs chauffants			810 W	

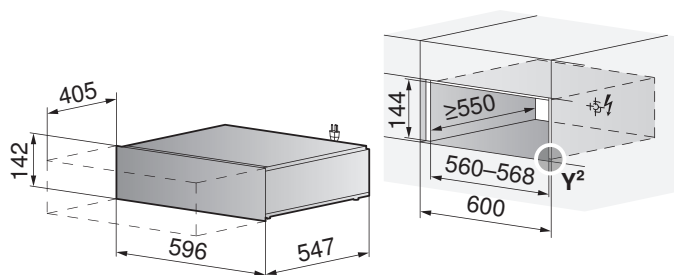
4.3 Tiroir sous-vide



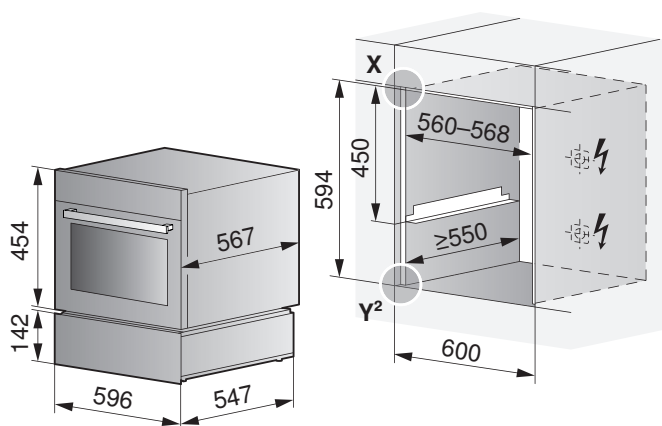
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572.

VS60144 (36001)

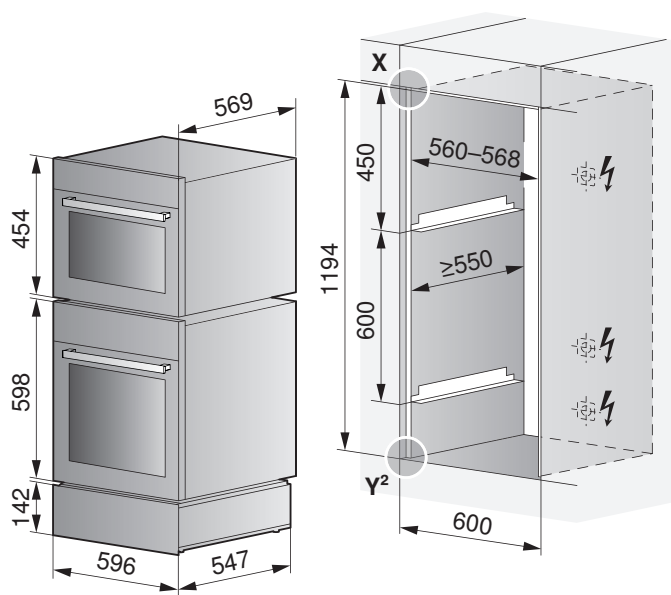
Encastrement solo



Encastrement avec four compact ou cuiseur à vapeur



Encastrement avec four et four compact ou cuiseur à vapeur



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y²
 (voir page 10)

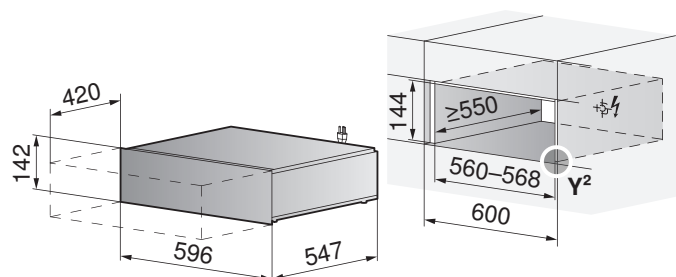
4.4 Tiroirs chauffants



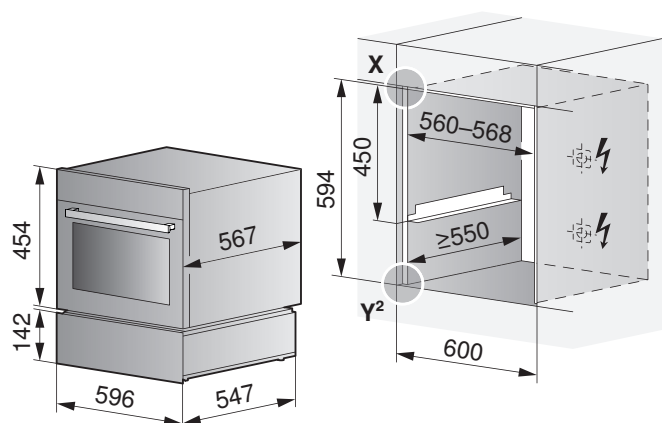
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572.

WS60144 (34010)

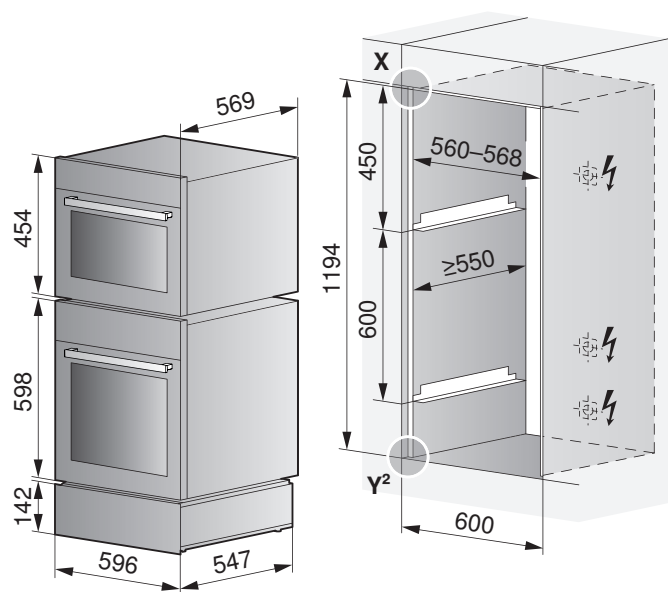
Encastrement solo



Encastrement avec four compact ou cuiseur à vapeur



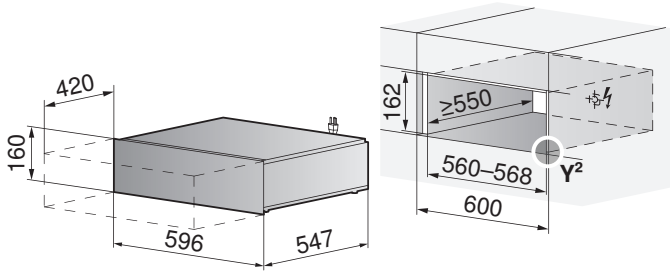
Encastrement avec four et four compact ou cuiseur à vapeur



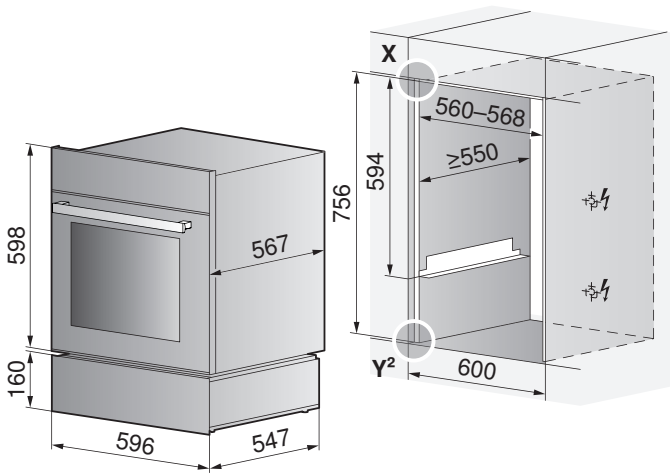
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y²
 (voir page 10)

WS60162 (34011)

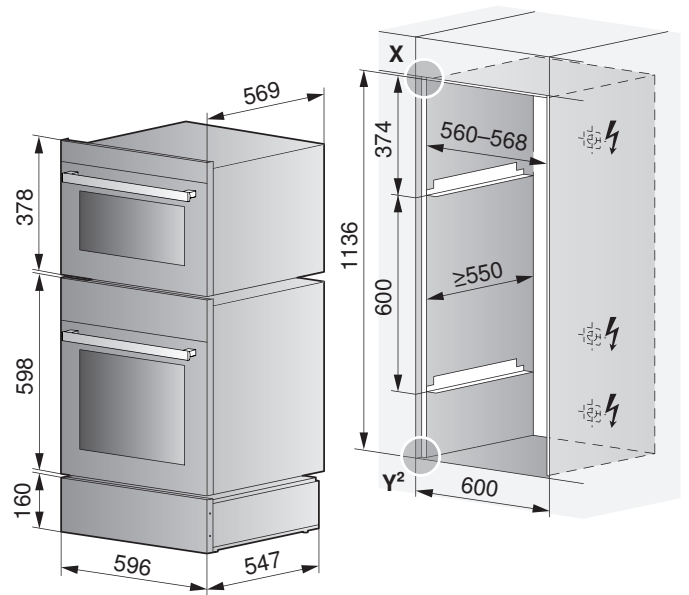
Encastrement solo



Encastrement avec four



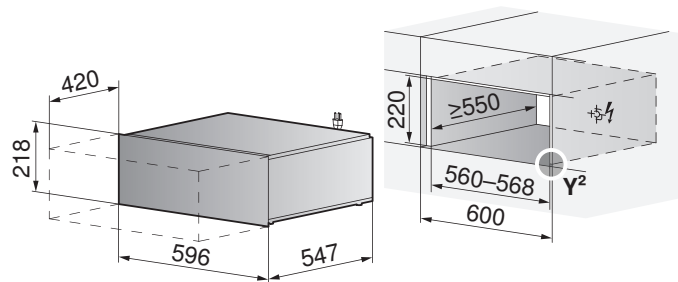
Encastrement avec four et minifour ou cuiseur à vapeur



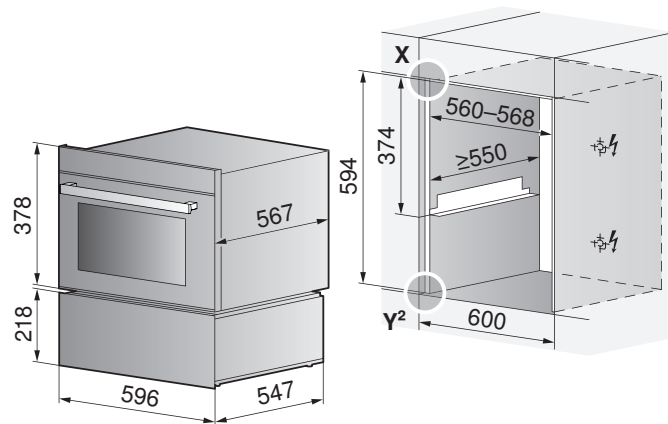
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y² (voir page 10)

WS60220 (34012)

Encastrement solo

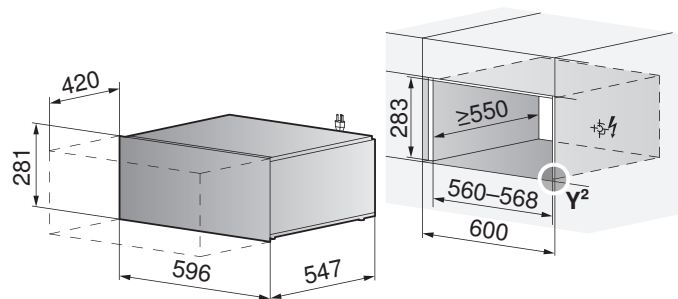


Encastrement avec minifour ou cuiseur à vapeur

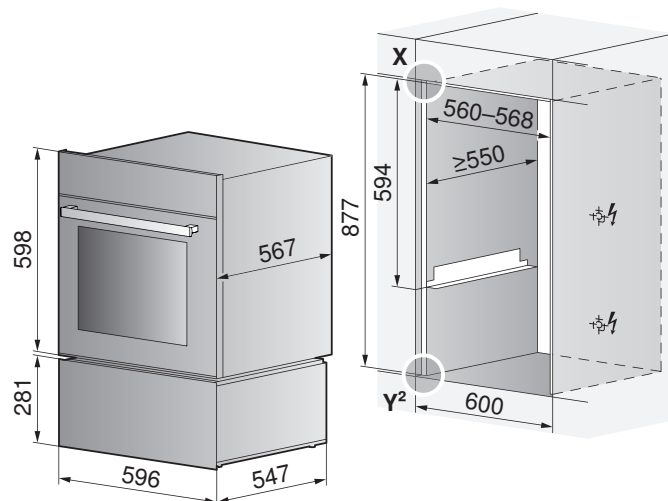


WS60283 (34013)

Encastrement solo



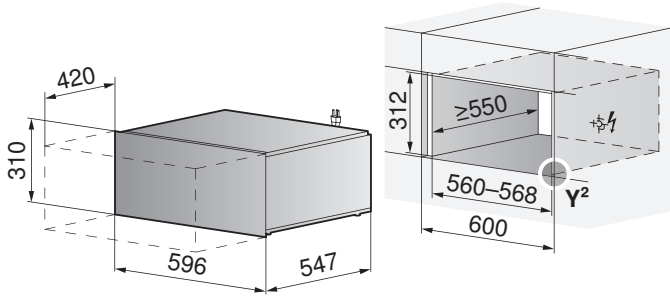
Encastrement avec four



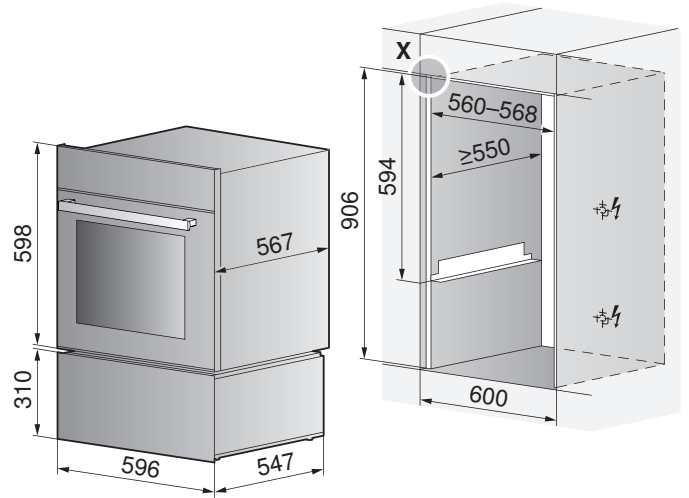
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y²
 (voir page 10)

WS60312 (34014)

Encastrement solo



Encastrement avec four

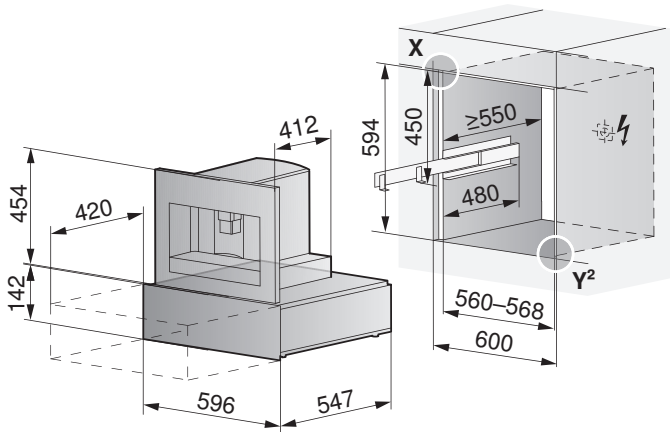


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y²
 (voir page 10)

4.5 Tiroirs de l'appareil

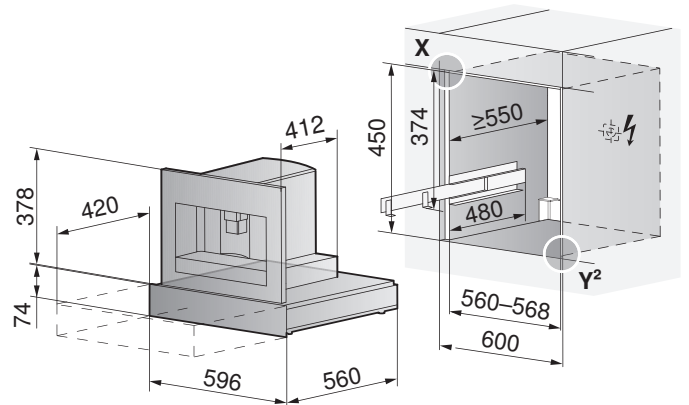
SYS60144 (35001)

Encastrement avec Supremo XSL



SYS6076 (35002)

Encastrement avec Supremo HSL



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y² (voir page 10)



Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

5 Micro-ondes



Hauteur d'encastrement minimale sécurité enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!



Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572.

5.1 Indications générales



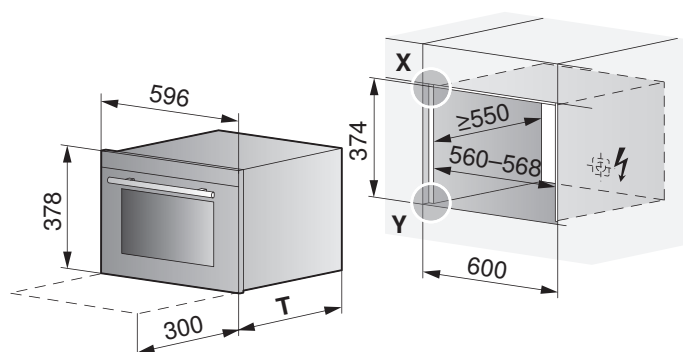
Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

5.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Miwell-Combi XSL	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	16 A	2800 W	1,2 m avec fiche
	D	240 V~ 50 Hz			
	F	220 V~ 50 Hz			
Miwell-Combi HSL	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2300 W	
	D	240 V~ 50 Hz			
	F	220 V~ 50 Hz			
Miwell HSL/L	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz		1300 W	
	D	240 V~ 50 Hz			
	F	220 V~ 50 Hz			

* Groupe de pays (voir page 2)

5.3 Miwell-Combi HSL (24008), Miwell HSL (24006)

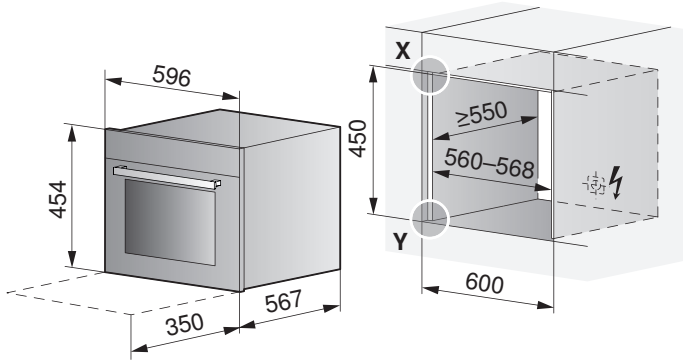


Appareil
Miwell-Combi HSL
Miwell HSL

T
516 mm
470 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

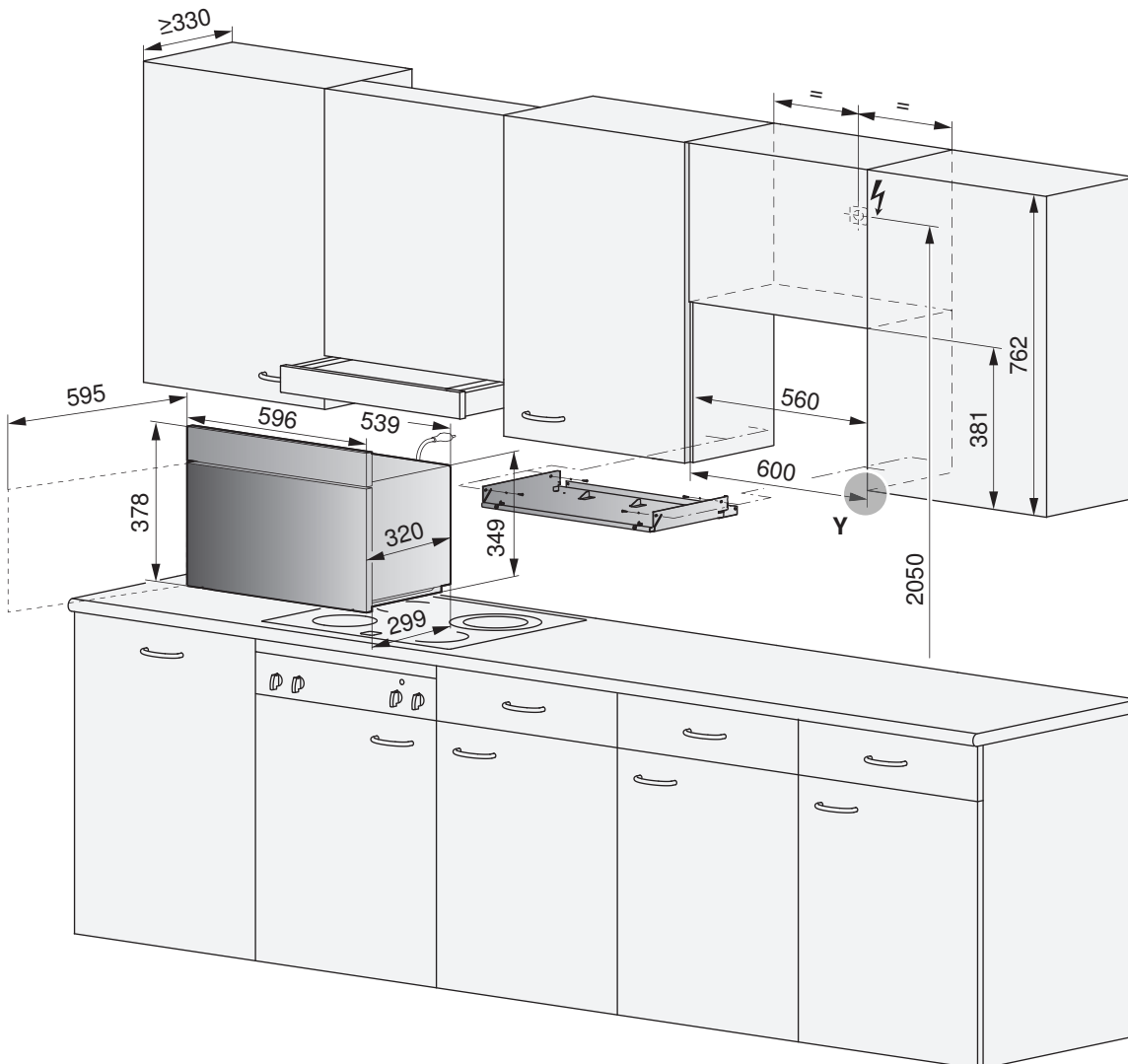
5.4 Miwell-Combi XSL (24009)



5.5 Miwell L (24002)



Charnière à gauche!



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

6 Coffee Centers



La profondeur de l'armoire suspendue doit être de 480 mm minimum.

6.1 Indications générales

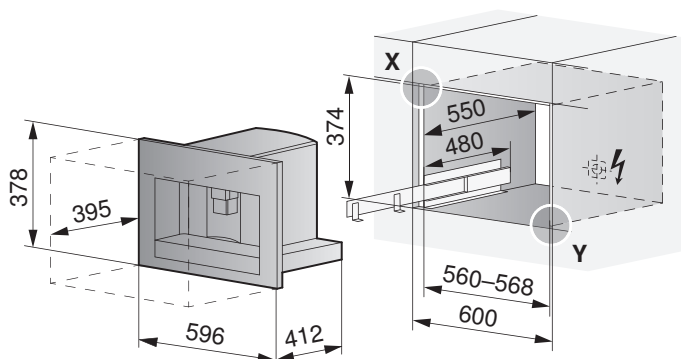


Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

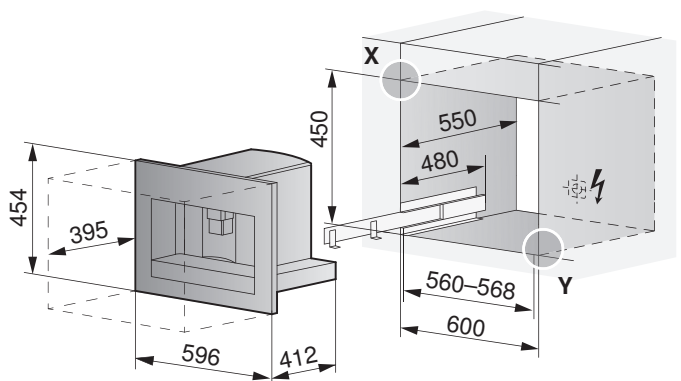
6.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
220–240 V~ 50/60 Hz	10 A	1350 W	1,8 m avec fiche

6.3 Supremo HSL (25002)



6.4 Supremo XSL (25003)



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

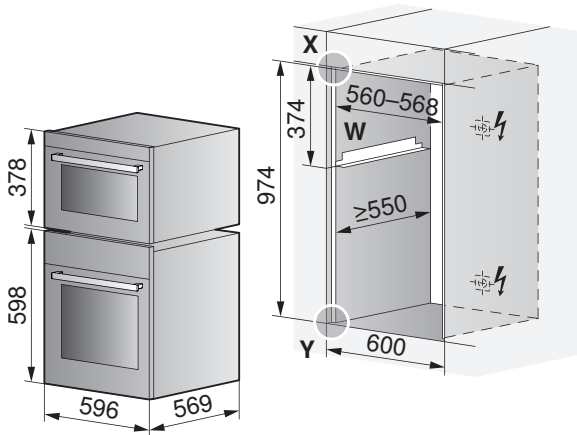
7 Combinaisons possibles

7.1 Four et minifour et cuiseur à vapeur

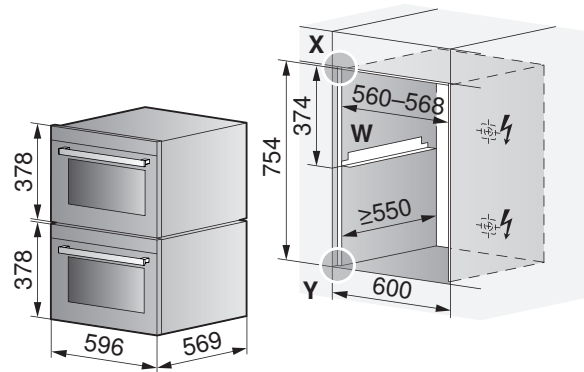


Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572).

Four et minifour/Combi-Steam HSL/Steam HSE

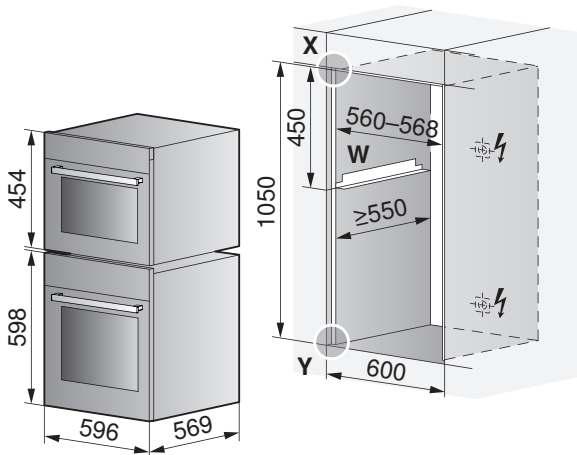


Combi-Steam HSL/Steam HSE et minifour

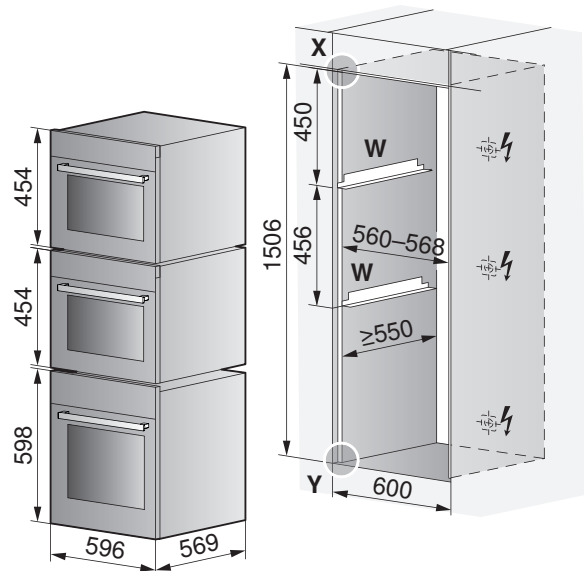


- Possible dans l'élément inférieur sans champ de cuisson.
- Possible dans l'élément inférieur avec champ de cuisson avec un plan de travail de 30 mm (uniquement avec grille d'aération, voir le chapitre Accessoires (voir page 129)).

Four et four compact ou Combi-Steam XSL



Four et four compact et Combi-Steam XSL

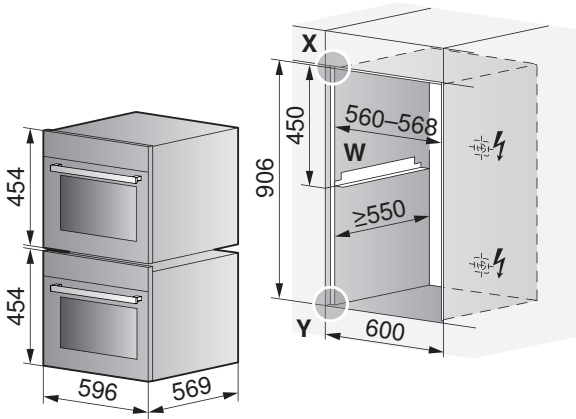


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572).

Four compact et Combi-Steam XSL



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

7.2 Four et micro-ondes



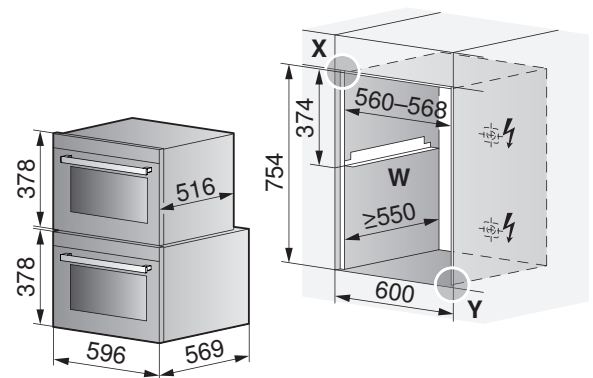
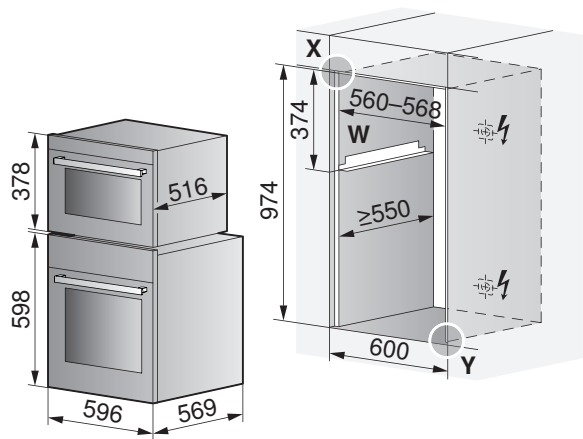
Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!
 Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572 en même temps.



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572).

Miwell-Combi HSL et four

Miwell-Combi HSL et minifour/cuiseur à vapeur

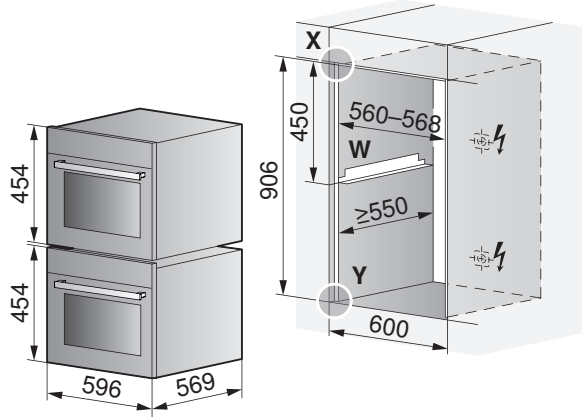


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

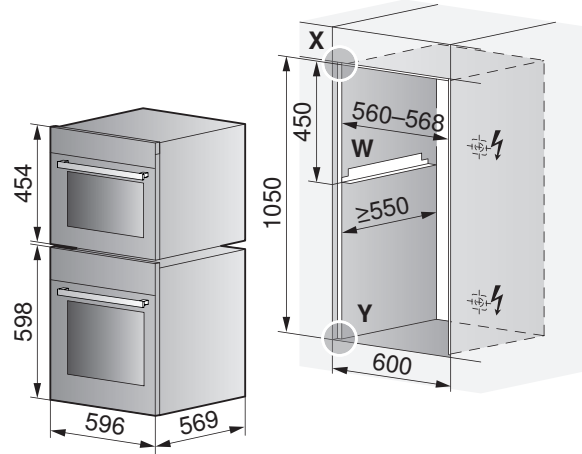


Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres W (K50572).

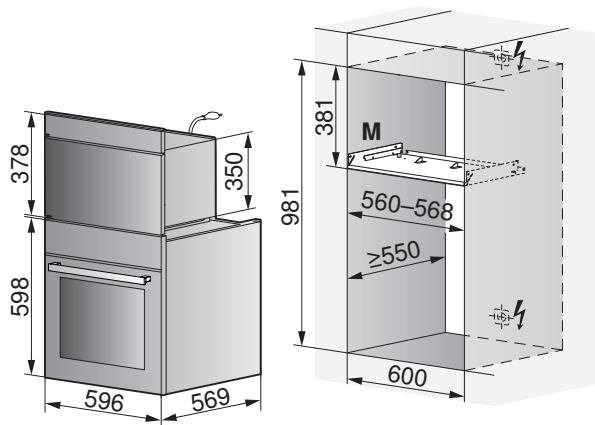
Miwell-Combi XSL et four compact/cuiseur à vapeur



Miwell-Combi XSL et four



Miwell S/L et four



M Kit de montage fourni avec l'appareil

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)



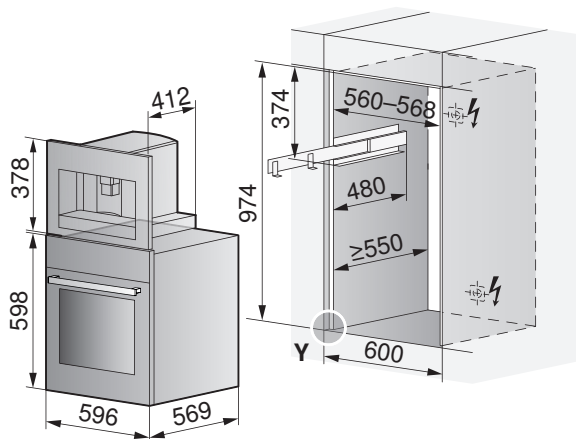
Charnière à gauche

7.3 Four et Coffee-Center

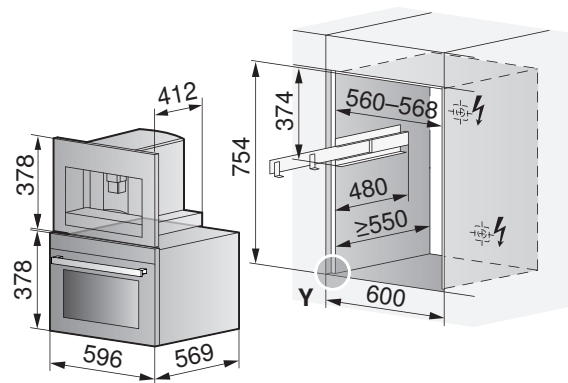


Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

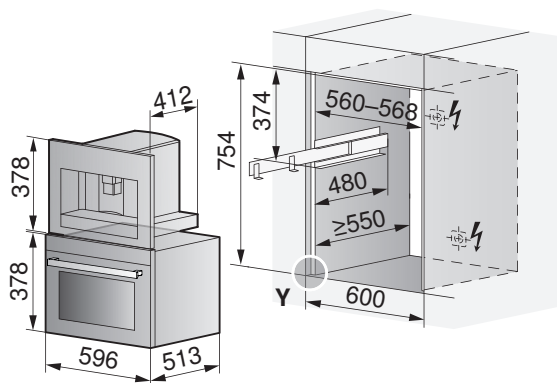
Supremo HSL et four



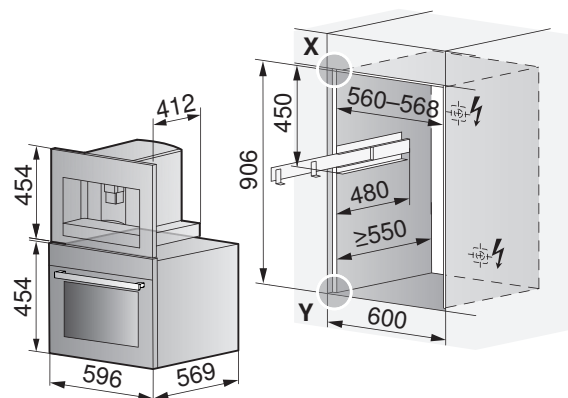
Supremo HSL et minifour/cuiseur à vapeur



Supremo HSL et Miwell HSL



Supremo XSL et four compact/cuiseur à vapeur



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

8 Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki

8.1 Indications générales



Les champs de cuisson à induction exigent obligatoirement une aération suffisante. Voir les chapitres Encastrement sans tôle de protection d'aération (voir page 47) et Encastrement avec une tôle de protection d'aération (voir page 49).

Elle est assurée pour une épaisseur de plan de travail de 20 mm à 40 mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous, une protection contre le contact est recommandée pour protéger les ouvertures du ventilateur et dans la zone du câble d'alimentation. Le jeu de tôles de protection d'aération peut être employé à cet effet. Accessoires (voir page 129).

En présence d'une fente d'aération de 3 mm sur la façade, une tôle de protection d'aération avec joint est absolument obligatoire. Encastrement avec une tôle de protection d'aération (voir page 49).



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plaque des champs de cuisson à encastrer peuvent diverger des champs de cuisson représentés dans ce document!

8.2 Revêtement OptiGlass

Pour l'éclairage des champs de cuisson avec revêtement OptiGlass, il est recommandé d'utiliser des lampes halogènes ou DEL. Si les champs de cuisson avec revêtement OptiGlass sont éclairés par des tubes fluorescents, la surface en verre semble présenter des couleurs changeantes.

8.3 Caractéristiques de raccordement électrique

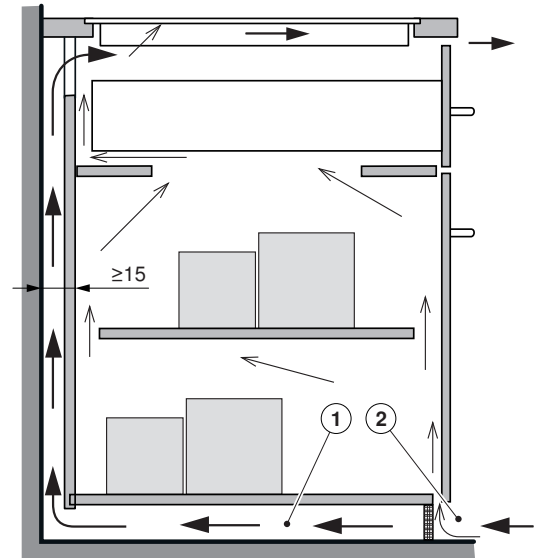
Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
GK16TIWSZ	A, B, C, D, E, F	220–240 V~ 50/60 Hz	16 A	3000 W	1,7 m sans fiche
GK17TIYSZ				2800 W	
GK26TIMS ..., GK27TIMS ...				3700 W	
GK27TIYSZ	A, E	380–415 V 2N~ 50/60 Hz	32 A	5600 W	
	B, C, D, F	220–240 V~ 50/60 Hz		5600 W	
GK46TI ..., GK47TI ...	A, E	380–415 V 2N~ 50/60 Hz	16 A	7400 W	
	B, C, D, F	220–240 V~ 50/60 Hz	32 A		
GK56TIMS ..., GK57TIMS ...	A, E	380–415 V 3N~ 50/60 Hz	16 A	11100 W	
	B, C, D, F	220–240 V~ 50/60 Hz	48 A		

* Groupe de pays (voir page 2)

8.4 Aération

Afin de garantir une bonne aération, il doit y avoir un espace d'une hauteur ≥ 10 mm sous l'appareil.

1. La paroi arrière du meuble inférieur doit être ouverte au niveau de la découpe du plan de travail afin de garantir une circulation d'air continue par les fentes d'aération. L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement jusqu'au champ de cuisson.
2. Une autre solution consiste à assurer la circulation d'air à l'intérieur du meuble par une arrivée d'air frais dissimulée. Pour que suffisamment d'air froid puisse être aspiré, la circulation continue de l'air frais doit être garantie jusqu'à l'extérieur du meuble. L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement jusqu'au champ de cuisson.



8.5 Encastrement rapporté avec cadre standard

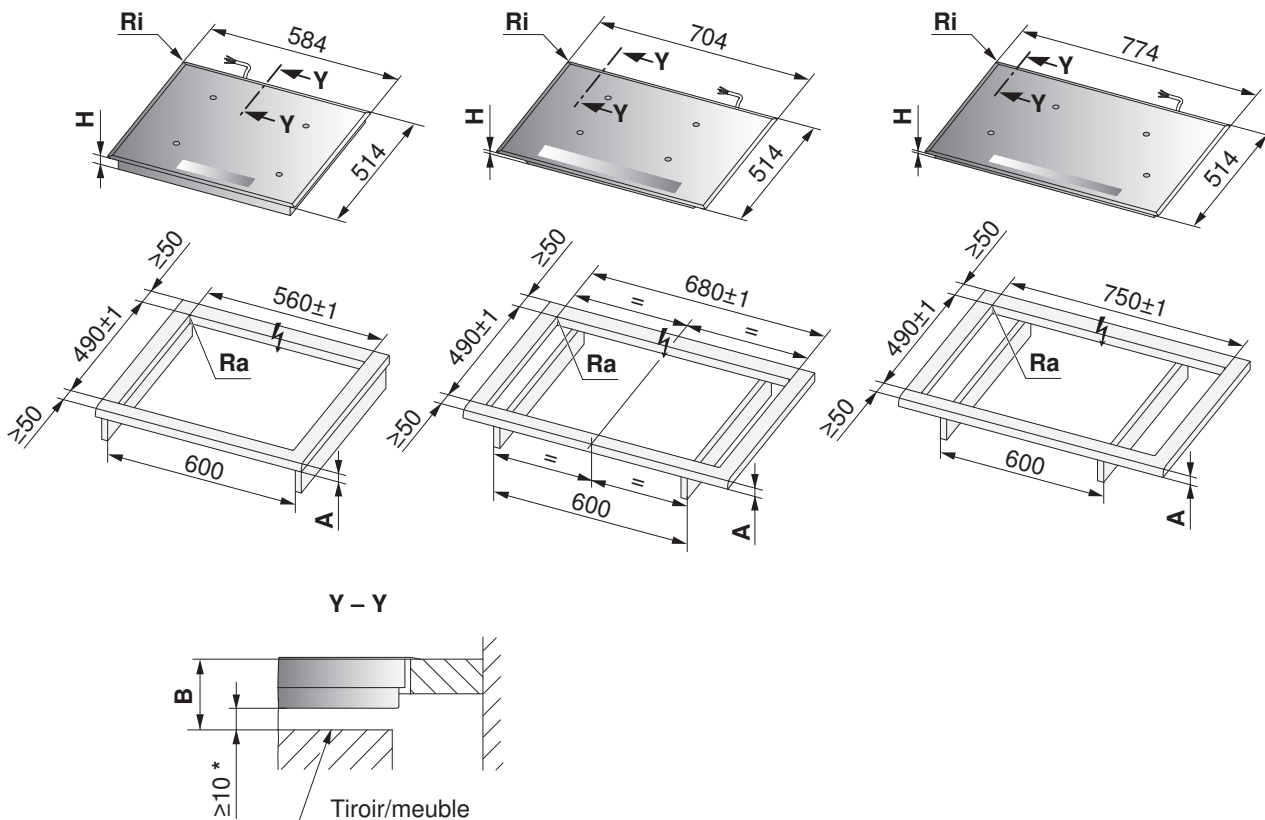


Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm.
 Rayons d'angle de l'appareil: 8 mm.

GK46TIMSC/O (31086),
 GK46TIMGC (31090)

GK46TIMXSC (31087)

GK46TIABS/C (028),
 GK46TIAKS/C (90A),
 GK46TIMASC (31091)



* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIABS/C, GK46TIAKS/C, GK46TIMASC, GK46TIMGC, GK46TIMSC/O, GK46TIMXSC	≥ 30 mm	≥ 60 mm	50 mm	10/8 mm

A Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four/cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)

B Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)

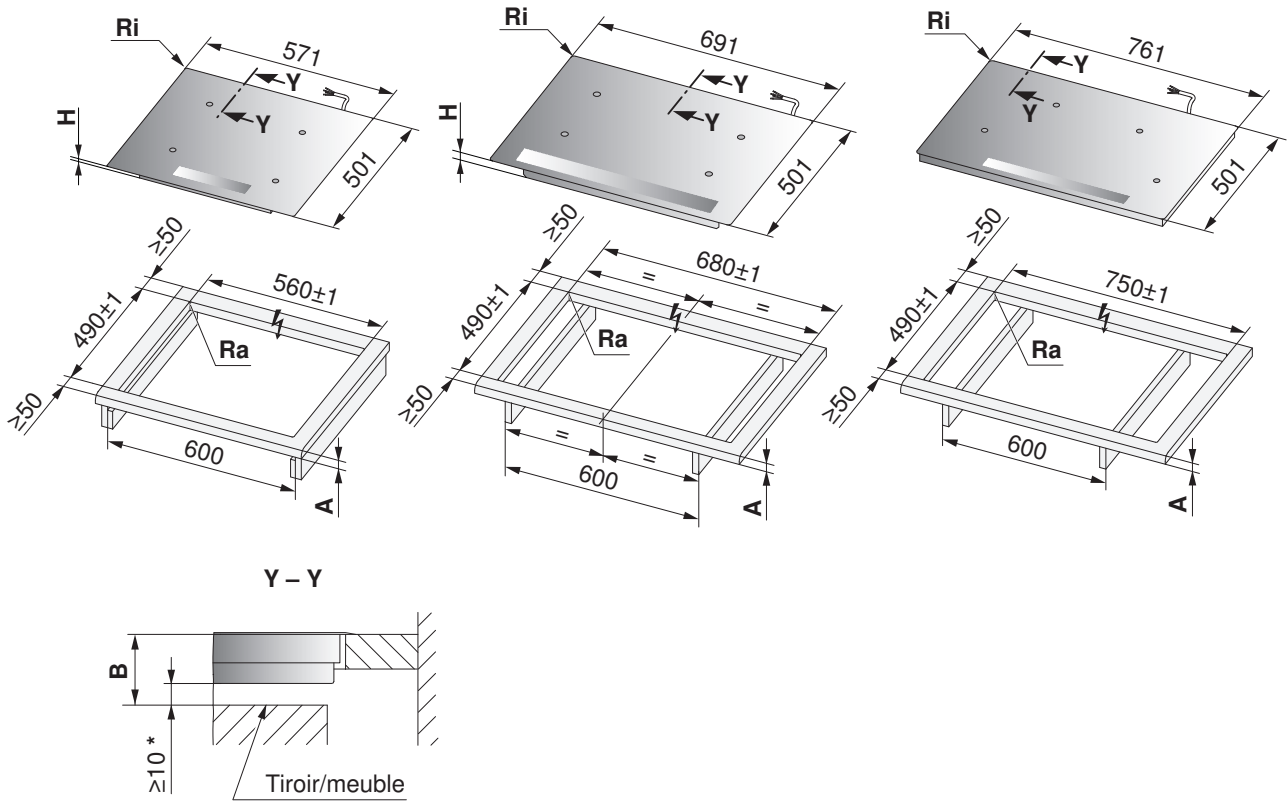
Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK46TIMSZ/O (31086),
 GK46TIMGZ (31090)

GK46TIMXSZ (31087)

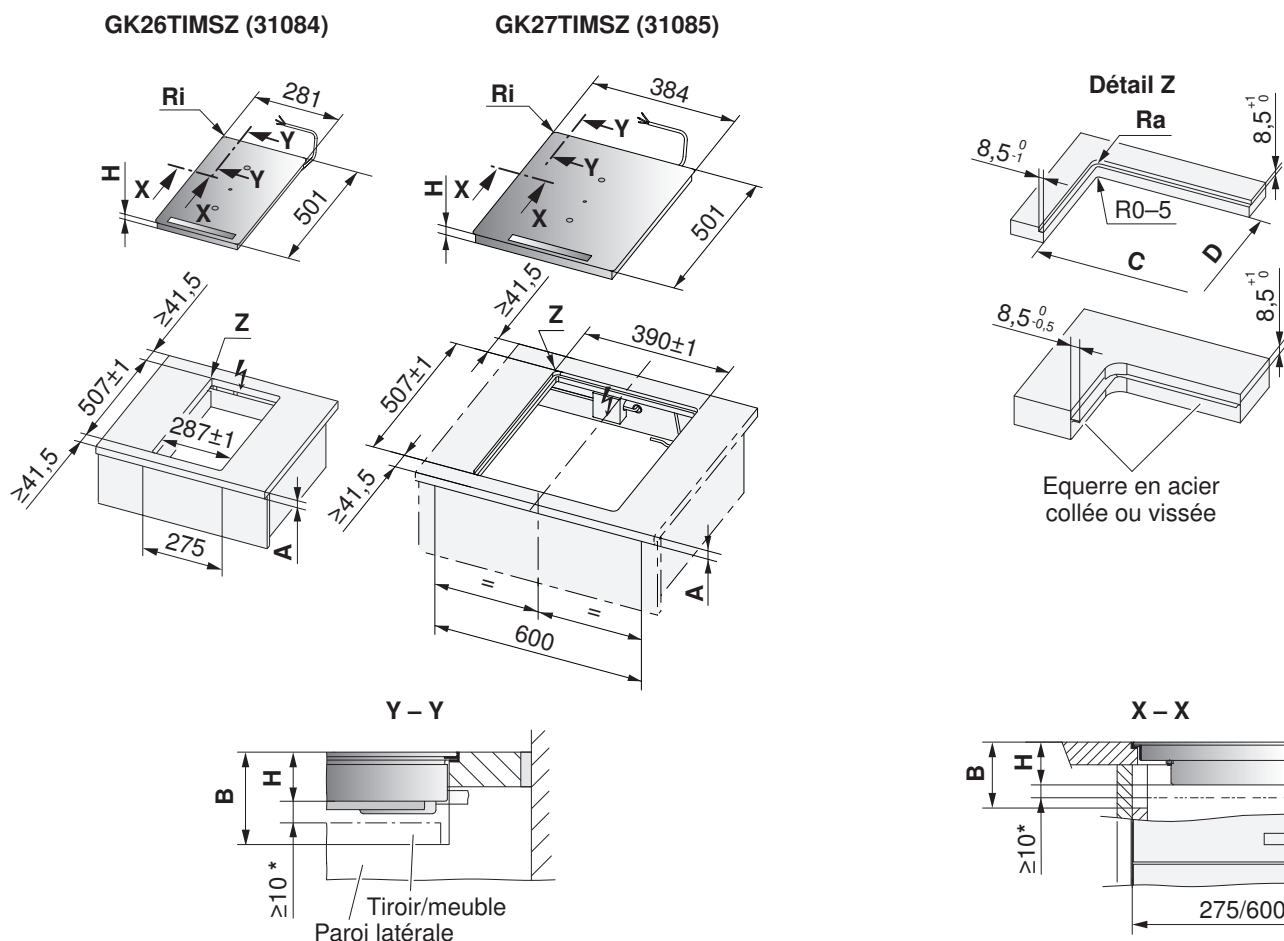
GK46TIMASZ (31091)



* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMSZ/O, GK46TIMXSZ, GK46TIMASZ, GK46TIMGZ	≥30 mm	≥71 mm	47,7 mm	5/1,5 mm

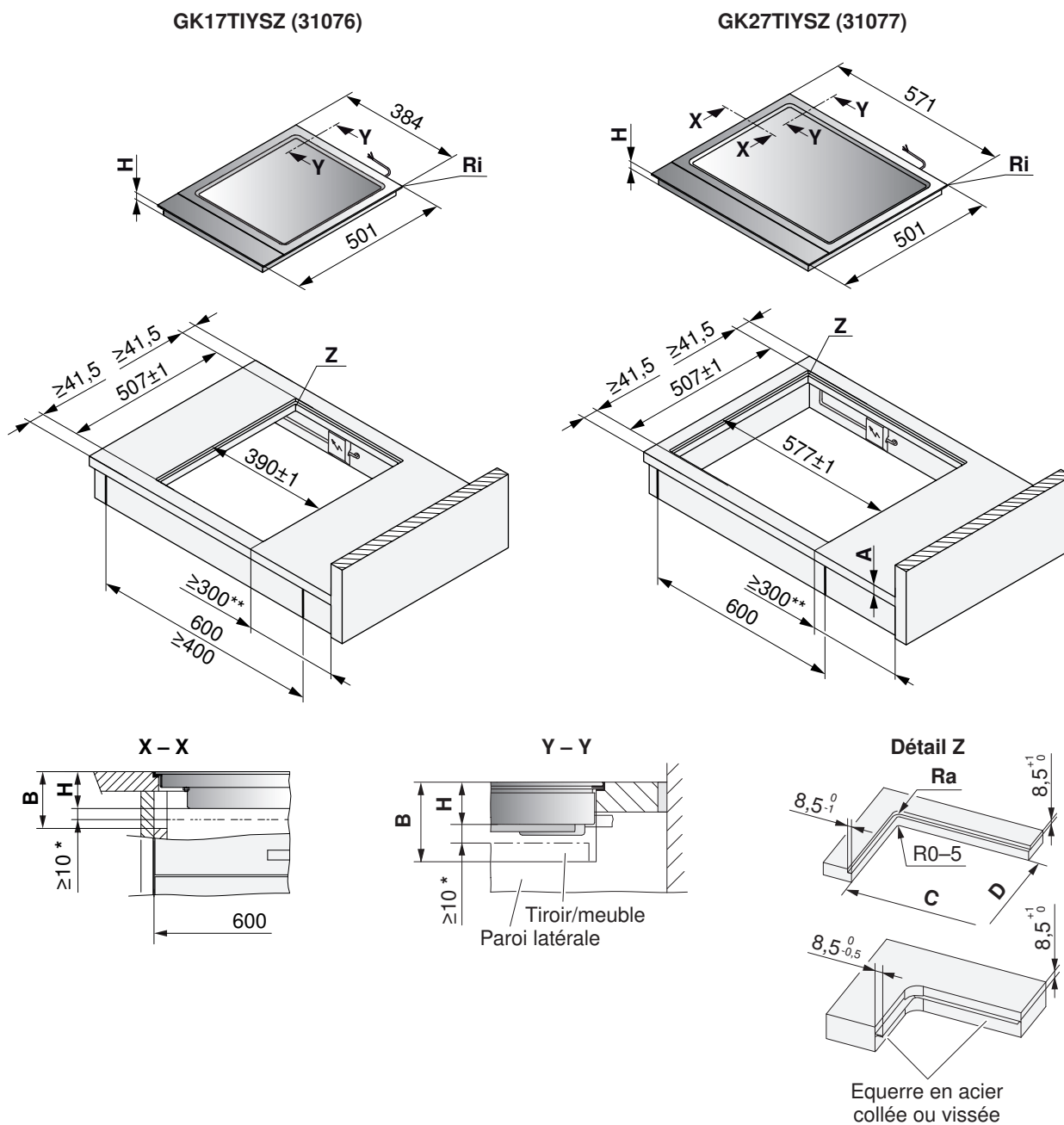
- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four/cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe



* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK26TIMSZ	≥30 mm	≥75 mm	270/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK27TIMSZ			373/490 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four/cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe



* L'espace libre est impératif (pour l'aération)!

** Des deux côtés, pour raisons techniques.

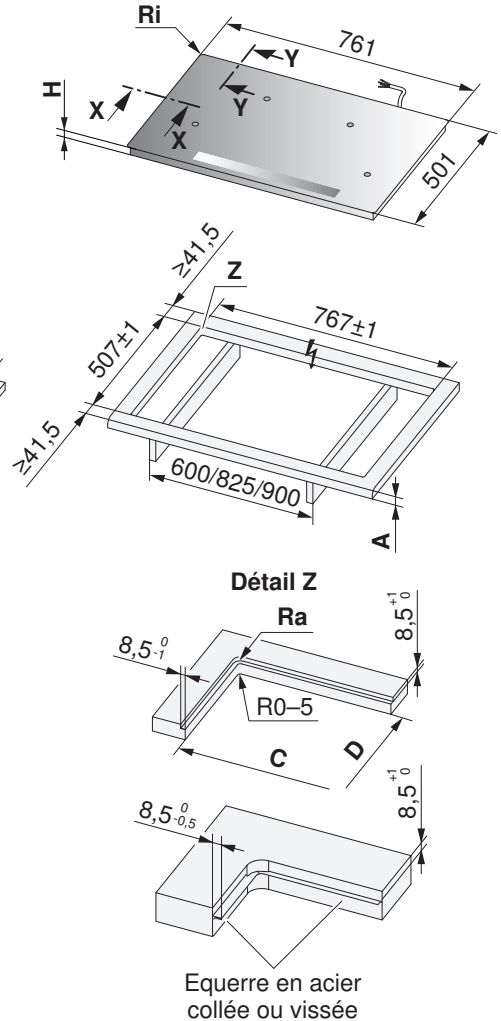
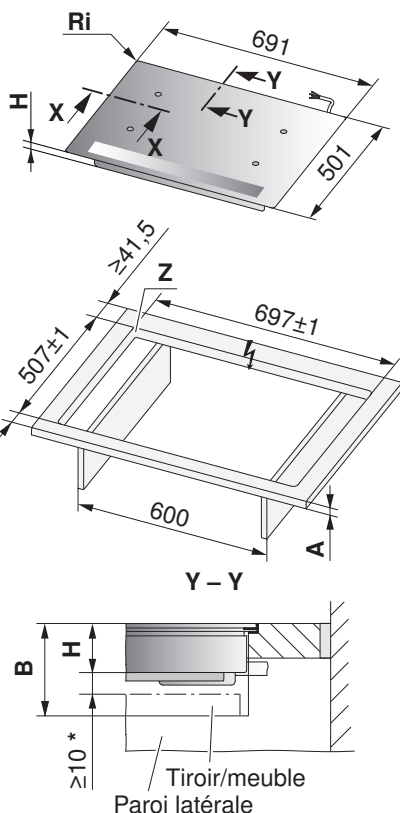
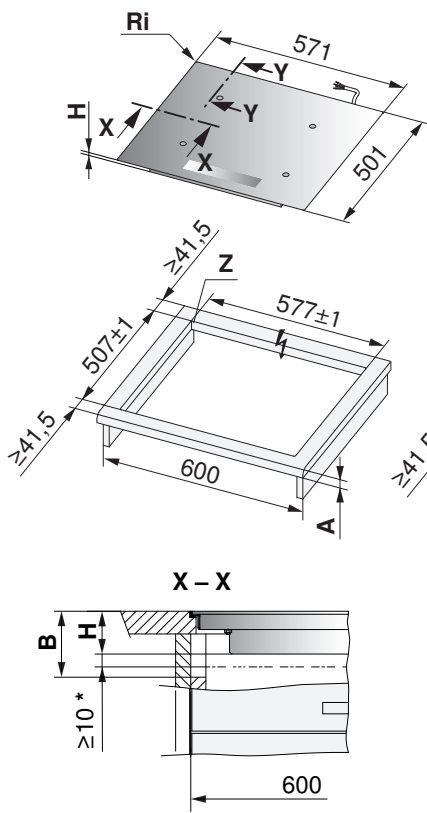
Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK17TIYSZ	≥30 mm	≥73,6 mm	373/490 mm	64 mm	5/1,5 mm
GK27TIYSZ			560/490 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four/cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

**GK46TIMSZ/O (31086),
 GK46TIMGZ (31090)**

GK46TIMXSZ (31087)

**GK46TIABS.1F (31017),
 GK46TIAKSF (90A), GK46TIMASZ (31091)**

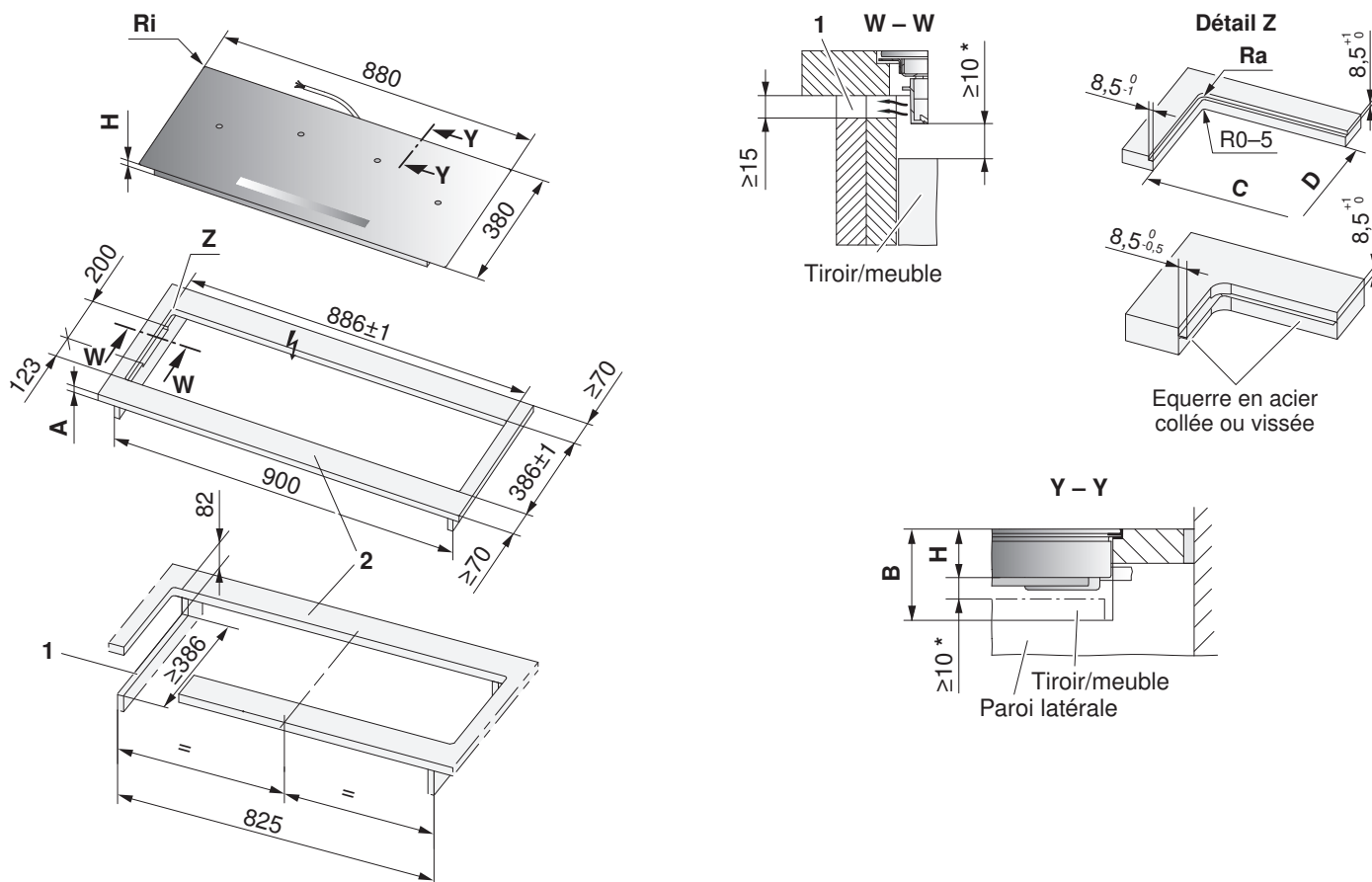


* L'espace libre est impératif (pour l'aération)!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMSZ/O, GK46TIMGZ	≥30 mm	≥75 mm	560/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK46TIMXSZ			680/490 mm		
GK46TIABS.1F, GK46TIAKSF, GK46TIMASZ			750/490 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four/cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK46TIMPSZ (31080), GK47TIMPSZ (31079)



* L'espace libre est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche de 900 mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ	≥30 mm	≥75 mm	869/369 mm	51 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four/cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

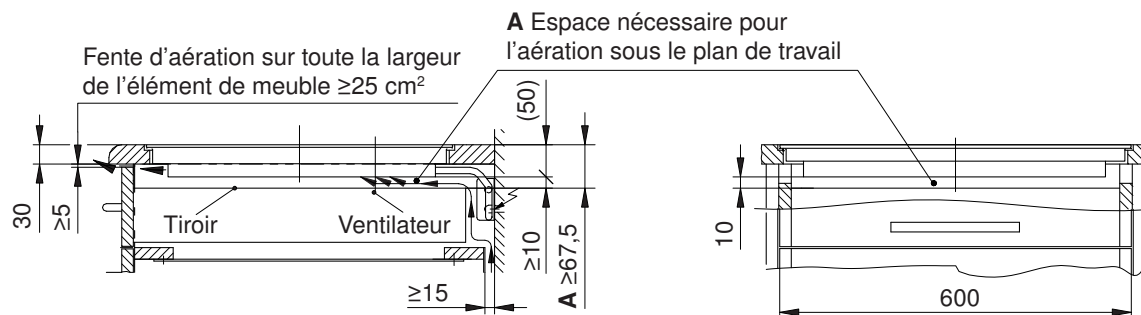
8.8 Encastrement sans tôle de protection d'aération



Exigences pour une ventilation optimale:

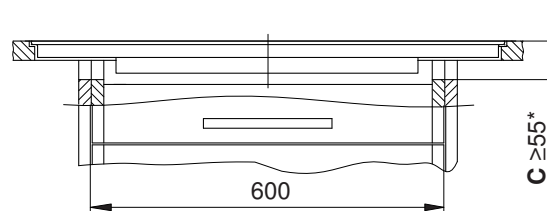
- fente d'aération en façade ≥ 5 mm
- hauteur de dégagement ≥ 10 mm sous l'appareil
- épaisseur du plan de travail ≥ 20 mm à ≤ 40 mm
- une amenée d'air frais (fente d'aération ≥ 15 mm) est nécessaire pour assurer un fonctionnement impeccable du champ de cuisson

GK26TI ..., GK27TI ..., GK46TI ..., GK47TI ...



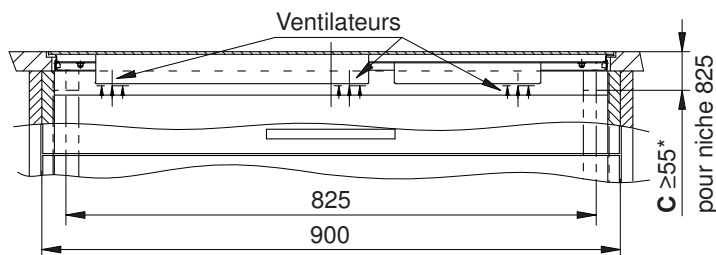
GK46TIABS ..., GK46TIAKS ..., GK46TIMXS ..., GK46TIMAS ...

Voir le croquis ci-dessus



GK56TIMS ..., GK57TIMS ...

Voir le croquis ci-dessus

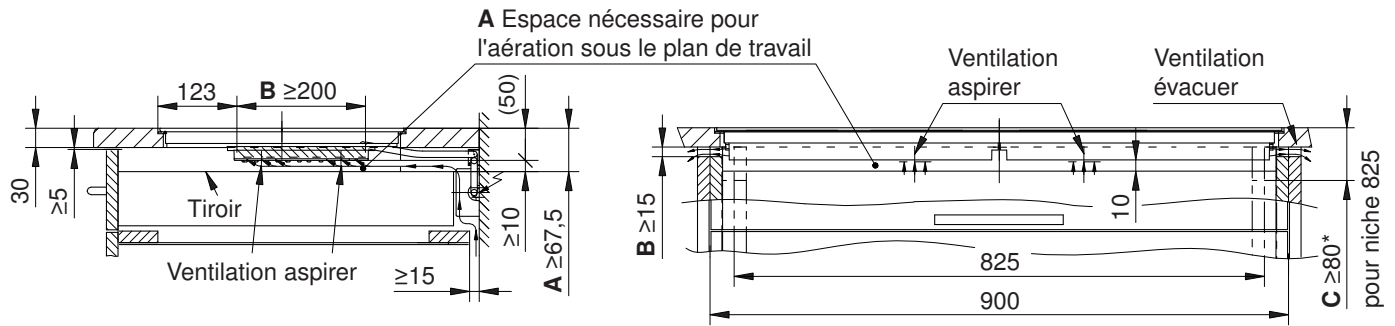


* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur

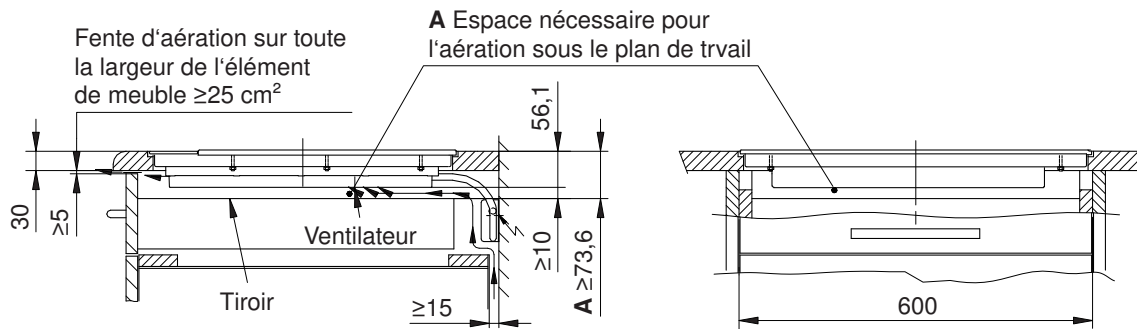
A Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous en cas d'encastrement à fleur

GK46TIMPS ..., GK47TIMPS ...



GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



* Obligatoire pour les appareils affleurants

A Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

B Découpe dans les parois latérales gauche et droite obligatoire pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous en cas d'encastrement à fleur

8.9 Encastrement avec une tôle de protection d'aération

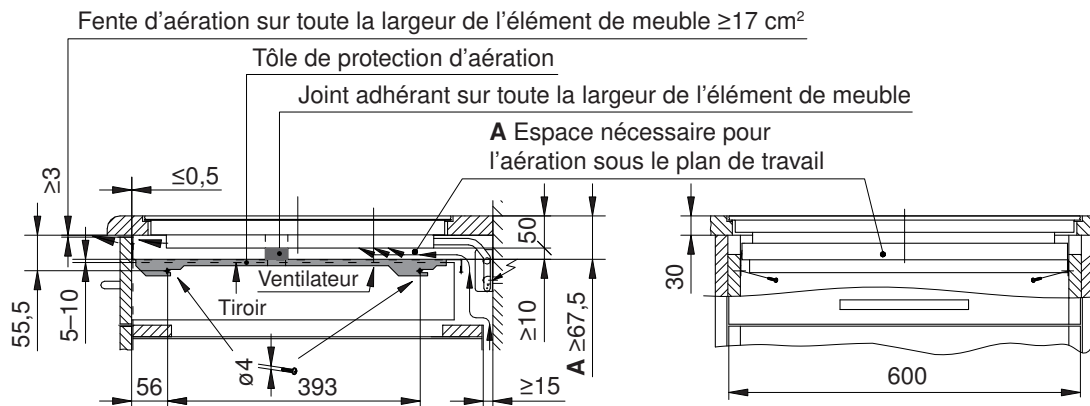
Voir le chapitre Accessoires (voir page 129) pour de plus amples informations.



Exigences pour une ventilation optimale:

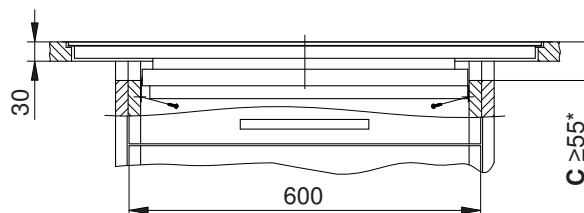
- fente d'aération en façade ≥ 3 mm (avec tôle de protection)
- distance entre la tôle de protection d'aération et l'ouverture de ventilation ≥ 10 mm
- épaisseur du plan de travail ≥ 20 mm à ≤ 40 mm
- une amenée d'air frais (fente d'aération ≥ 15 mm) est nécessaire pour assurer un fonctionnement impeccable du champ de cuisson

GK26TI..., GK27TI..., GK46TI...



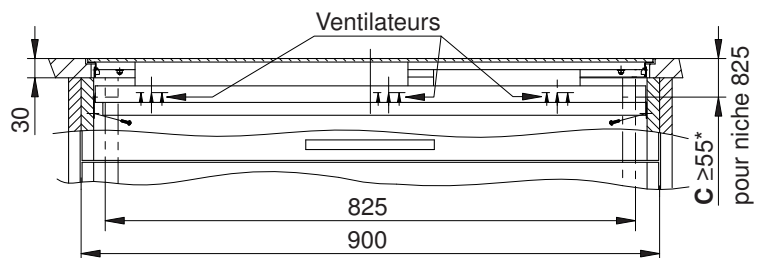
GK46TIABS..., GK46TIAKS..., GK46TIMAS..., GK46TIMXS...

Voir le croquis ci-dessus



GK56TIMS..., GK57TIMS...

Voir le croquis ci-dessus

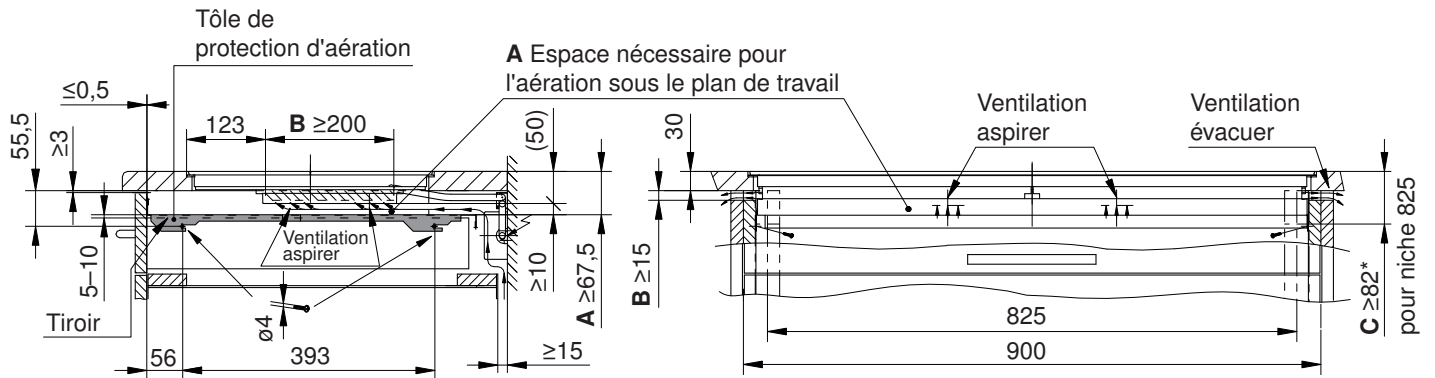


* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur

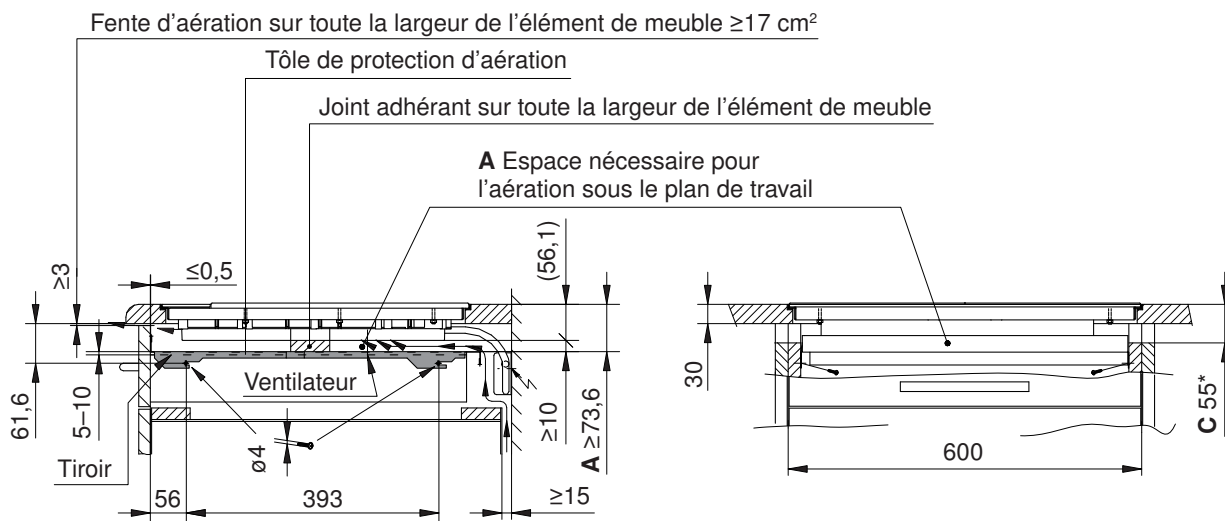
A Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous en cas d'encastrement à fleur

GK46TIPS..., GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur

A Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

B Découpe dans les parois latérales obligatoire pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous en cas d'encastrement à fleur

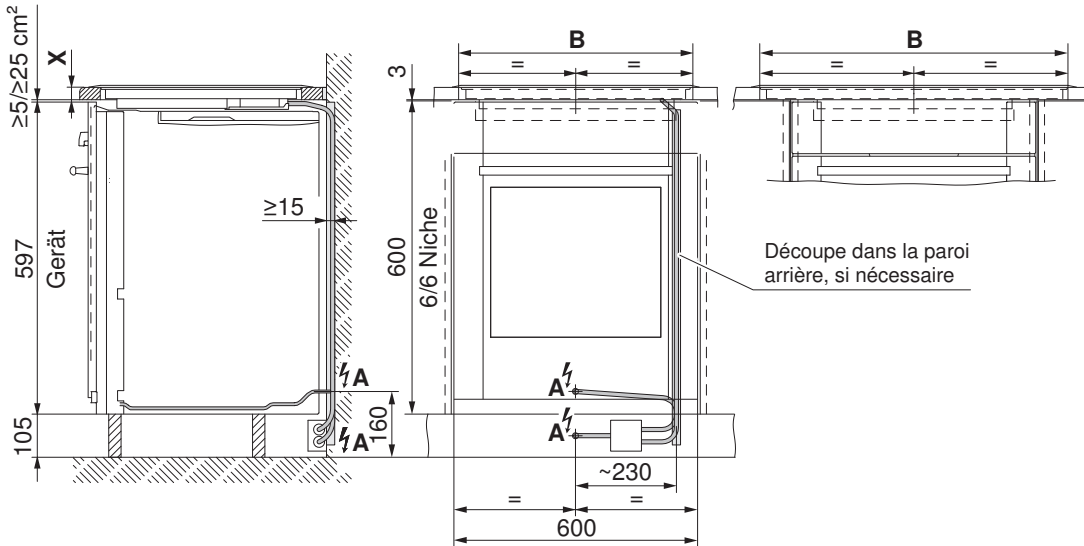
8.10 Encastrement au-dessus d'un four ou d'un cuiseur à vapeur



L'encastrement d'un Combi-Steam MSLQ avec type de construction 60-600 n'est pas prévu.

L'encastrement d'un four sous les champs de cuisson GK46TIMPS..., GK46TIPS..., GK56TIMS... n'est pas prévu.

Types de construction: 60-600

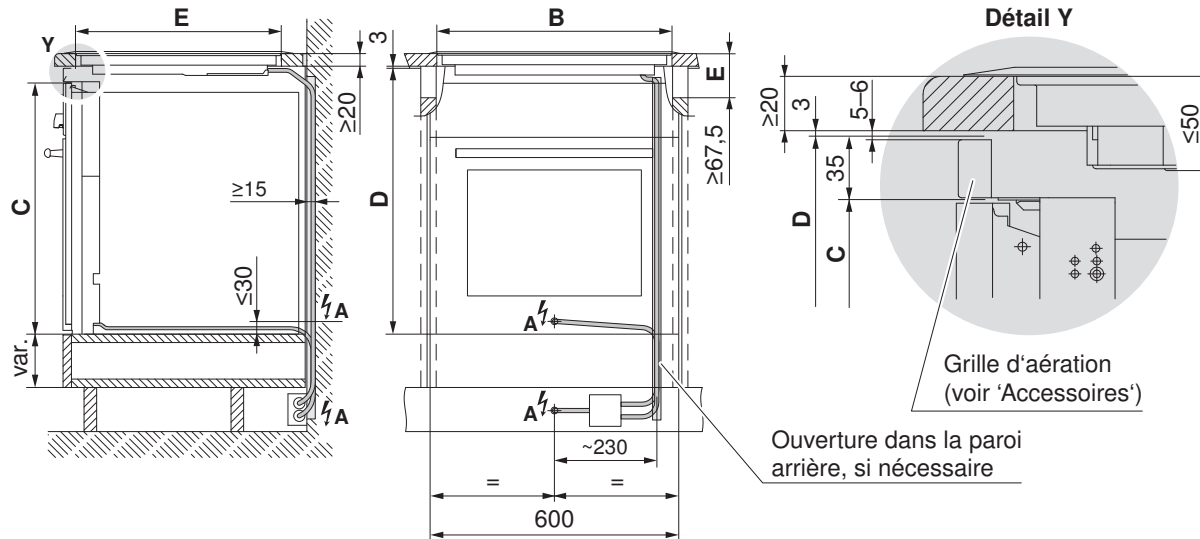


En utilisant une grille d'aération (voir le chapitre Accessoires (voir page 129))

Type de construction 60-381: Combi-Steam HSL, Steam HSE, Comhair HSE

Type de construction 60-450: Combi-Steam XSL, Comhair XSL, Comhair XSE

Type de construction 60-600: Comhair-Steam SL, Comhair-Steam SE, Comhair SLP, Comhair SL, Comhair SEP, Comhair SE



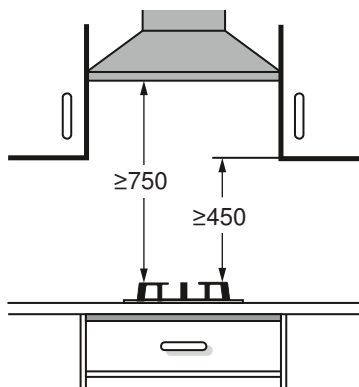
- A** Raccordements électriques possibles
- B** Découpes d'encastrement
- C** Hauteur de l'appareil: 59,8 cm (type de construction 60-600), 37,8 cm (type de construction 60-381), 45,4 cm (type de construction 60-450)
- D** Hauteur de niche: 63,5 cm (type de construction 60-600), 41,6 cm (type de construction 60-381), 45,0 cm (type de construction 60-450)
- E** Découpes dans les parois latérales pour les champs de cuisson plus grandes que la largeur de niche
- X** GK26TIMS, GK46TIM, GK46TIXMS, GK46TIMAS, GK46TIABS: ≥25 mm
 Autres champs de cuisson: ≥30 mm

9 Champs de cuisson au gaz



L'écart entre la découpe de l'appareil et la paroi arrière doit être ≥ 50 mm et celui entre la découpe de l'appareil et les parois latérales ≥ 200 mm. Les éléments comme les parois latérales et les tasseaux de renforcement, qui dépassent dans l'espace d'encastrement sous la zone de cuisson, doivent être fabriqués dans un matériau résistant au feu.

L'écart entre le bord inférieur du bac de l'appareil et les éléments de meuble en matériau inflammable placés en dessous doit être ≥ 20 mm.



Si une hotte d'aspiration est montée au-dessus du champ de cuisson au gaz, la distance minimale spécifiée pour la hotte d'aspiration utilisée doit être respectée.

En outre, il est impératif de respecter les distances minimales spécifiées, au cas où une valeur inférieure serait indiquée pour la hotte d'aspiration.

L'encastrement d'un champ de cuisson au gaz directement au-dessus d'un autre appareil n'est pas possible en raison de la profondeur de construction et du raccordement du gaz.

9.1 Caractéristiques de raccordement électrique

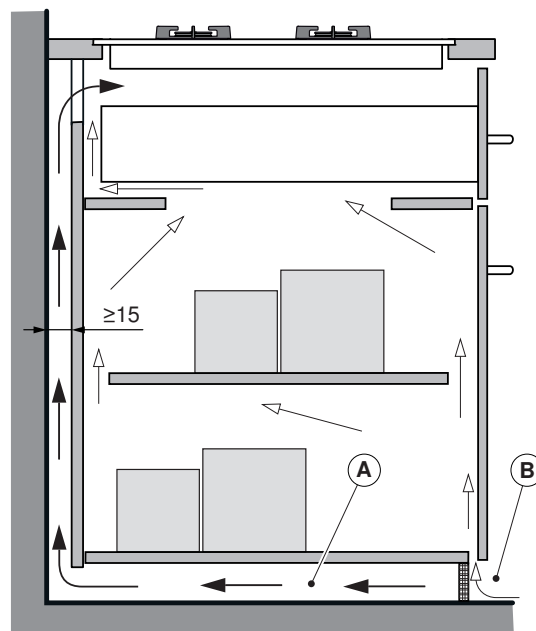
Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
GAS411GSBZ, GAS421GSBZ, GAS641GSBZ, GAS951GSBZ	D	220–240 V~ 50/60 Hz	≥ 3 A	<20 W	1,7 m avec fiche
GAS411GSAZ, GAS421GSAZ, GAS641EKAZ/GSAZ, GAS951GSAZ	A, B, E				1,7 m sans fiche
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS411GSBZ, GAS321EKBZ/GKBZ, GAS421GSBZ, GAS731EKBZ/GKBZ	F				1,7 m avec fiche
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS411GSBZ, GAS321EKBZ/GKBZ, GAS421GSBZ, GAS731EKBZ/GKBZ	C				

* Groupe de pays (voir page 2)

9.2 Ventilation

Afin de garantir une ventilation minimale, il doit y avoir un espace d'une hauteur ≥ 20 mm sous l'appareil.

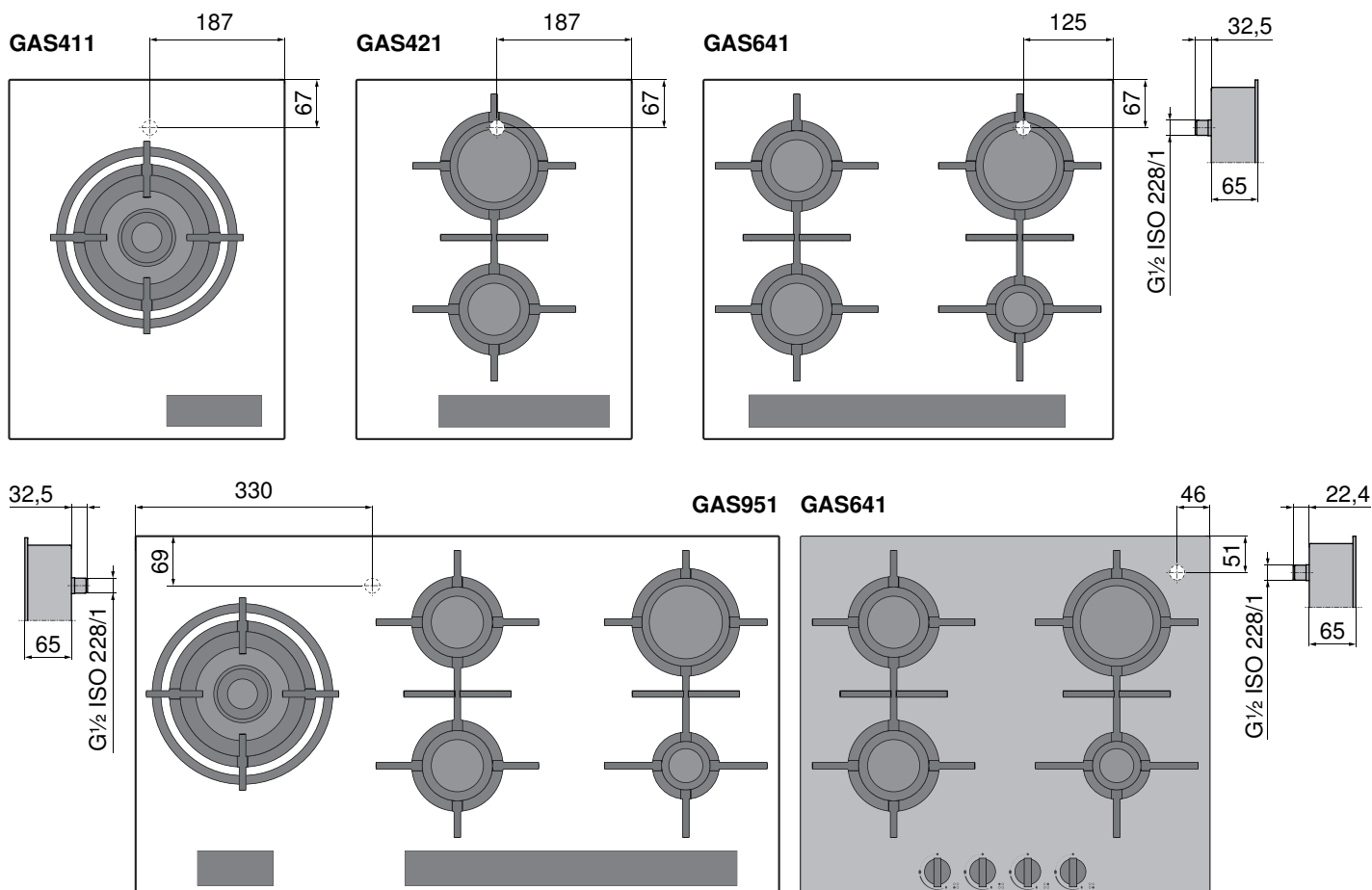
- A** La paroi arrière du meuble inférieur doit être ouverte au niveau de la découpe du plan de travail afin de garantir une circulation d'air continue par les fentes d'aération.
 L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et doit pouvoir circuler librement dans le meuble jusqu'au champ de cuisson.
- B** La circulation d'air peut également être assurée par une amenée d'air frais cachée à l'intérieur du meuble.
 Pour que suffisamment d'air froid puisse être aspiré, la circulation continue de l'air frais doit être garantie jusqu'à l'extérieur du meuble.
 L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et doit pouvoir circuler librement dans le meuble jusqu'au champ de cuisson.



9.3 Raccordement du gaz



Seul un installateur agréé a le droit d'effectuer le raccordement du gaz de même que l'adaptation à un autre type de gaz.





- ▶ Le raccord de gaz doit être disposé de sorte que le robinet d'arrêt et le point de raccordement soient également accessibles lorsque l'appareil est encastré.
- ▶ Le raccord de gaz doit être disposé de manière à ne pas pouvoir être endommagé par une source de chaleur pendant le fonctionnement. Des effluents gazeux chauds (venant p. ex. du four) ne doivent notamment pas s'écouler dans les conduites de gaz et les robinetteries de raccord d'appareil.
- ▶ Il faut veiller à ce que le flexible de gaz ainsi que le câble de raccordement électrique ne touchent aucune zone chaude de l'appareil, car ils pourraient sinon subir des dommages dus à la température.
- ▶ Le câble de raccordement souple (de 1,5 m de longueur max.) doit être placé de manière à ne pas pouvoir entrer en contact avec les pièces mobiles des éléments de cuisine (p. ex. d'un tiroir) et à ne pas entraver leur mouvement.

Filetage métrique 1/2 pouce

Le raccord de gaz côté appareil présente un filetage externe 1/2 pouce conformément à l'ISO 228/1. Si l'installation de gaz du bâtiment dispose déjà d'une contre-pièce correspondante, l'appareil à gaz peut y être raccordé directement.

Filetage conique 1/2 pouce

Si un filetage conique est disponible pour l'installation côté bâtiment, la pièce de transition doit d'abord être vissée sur l'appareil avec la rondelle d'étanchéité. La pièce de transition dispose d'un filetage externe conique R 1/2 pouce conformément à l'ISO 7/11. En cas de raccord à visser conique, l'étanchéité est assurée par le filetage, qui doit donc être étanché à l'aide d'une bande de Téflon ou de chanvre.



9.4 Réglage sur le type de gaz local

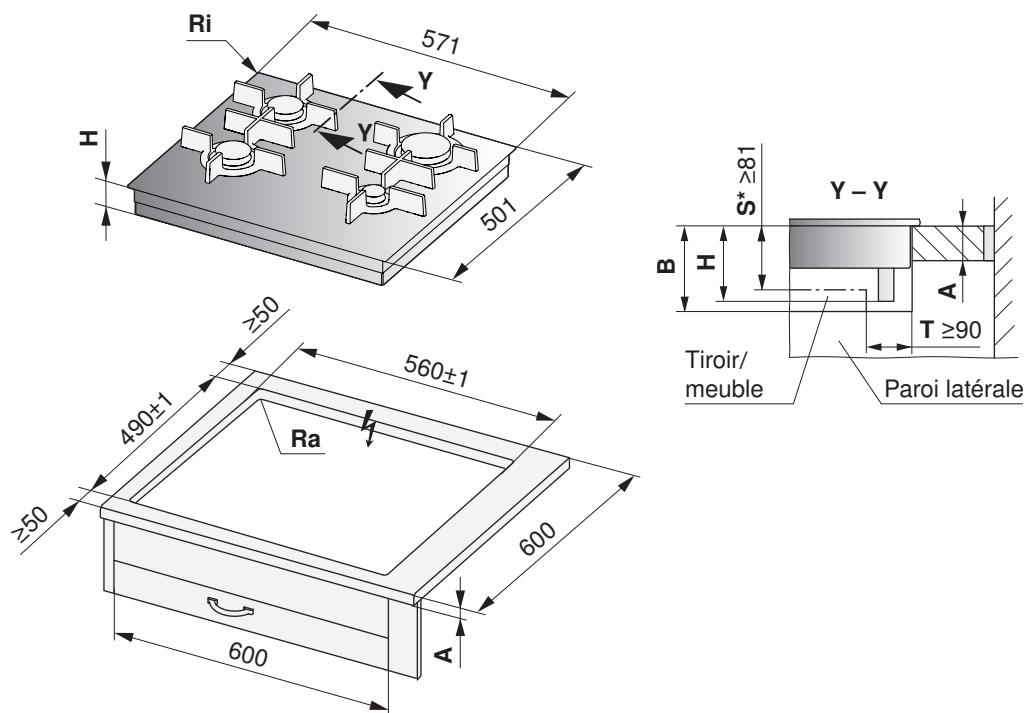
Le type de gaz local et la pression de raccordement correspondante doivent impérativement correspondre aux réglages de l'appareil. Si le type de gaz et la pression de raccordement ne sont pas déjà préréglés, il convient de modifier l'appareil avec les jeux de buses fournis ou d'autres jeux de buses disponibles en accessoires. Des informations sur le préréglage du gaz et les jeux de buses fournis ou disponibles en accessoires par pays figurent dans le catalogue. L'adaptation à un autre type de gaz est décrite en détail dans la notice d'installation respective.

Aperçu des jeux de buses

Type	Réglage par défaut du gaz	Jeu de buses fourni	Jeux de buses supplémentaires disponibles pour les combinaisons de type de gaz et de pression de raccordement propres à chaque pays			
			Gaz liquéfié G30, 50 mbar	Gaz naturel L/K (G25/G25.3), 25 mbar	Gaz naturel G20, 13 mbar	Gaz naturel G20, 25 mbar
GAS411GSAZ	Gaz naturel H, E (G20), 20 mbar	Gaz liquéfié butane/propane (G30/31), 28-30/37 mbar	Jeu de buses 1015471	Jeu de buses 1015472	Jeu de buses 1015474	Jeu de buses 1015473
GAS421GSAZ						
GAS641GSAZ						
GAS951GSAZ						
GAS641EKAZ			Jeu de buses 1015475	Jeu de buses 1015476	Jeu de buses 1015478	Jeu de buses 1015477

9.5 Encastrement rapporté avec «DoubleDesign»

GAS641EKAZ (31054), GAS641GSAZ/GSBZ (31071)



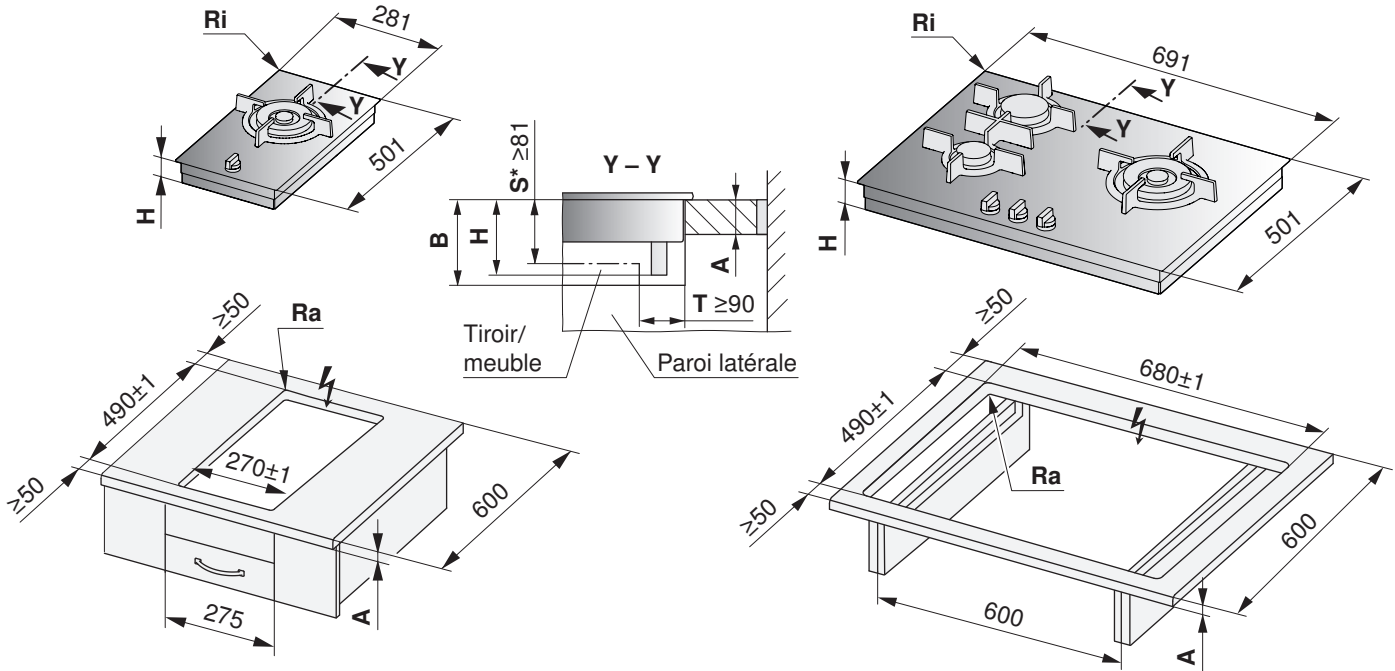
* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GAS641EKAZ	≥30 mm	≥95 mm	84 mm	0-5/1,5 mm
GAS641GSAZ/GSBZ			94 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du raccordement du gaz
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- S** Distance minimale entre le bord supérieur du plan de travail et un éventuel tiroir
- T** Distance minimale entre l'arrière de la découpe et un éventuel tiroir

**GAS311EKBZ (31046), GAS311GKBZ (31073),
 GAS321EKBZ (31050), GAS321GKBZ (31074)**

GAS731EKBZ (31056), GAS731GKBZ (31075)



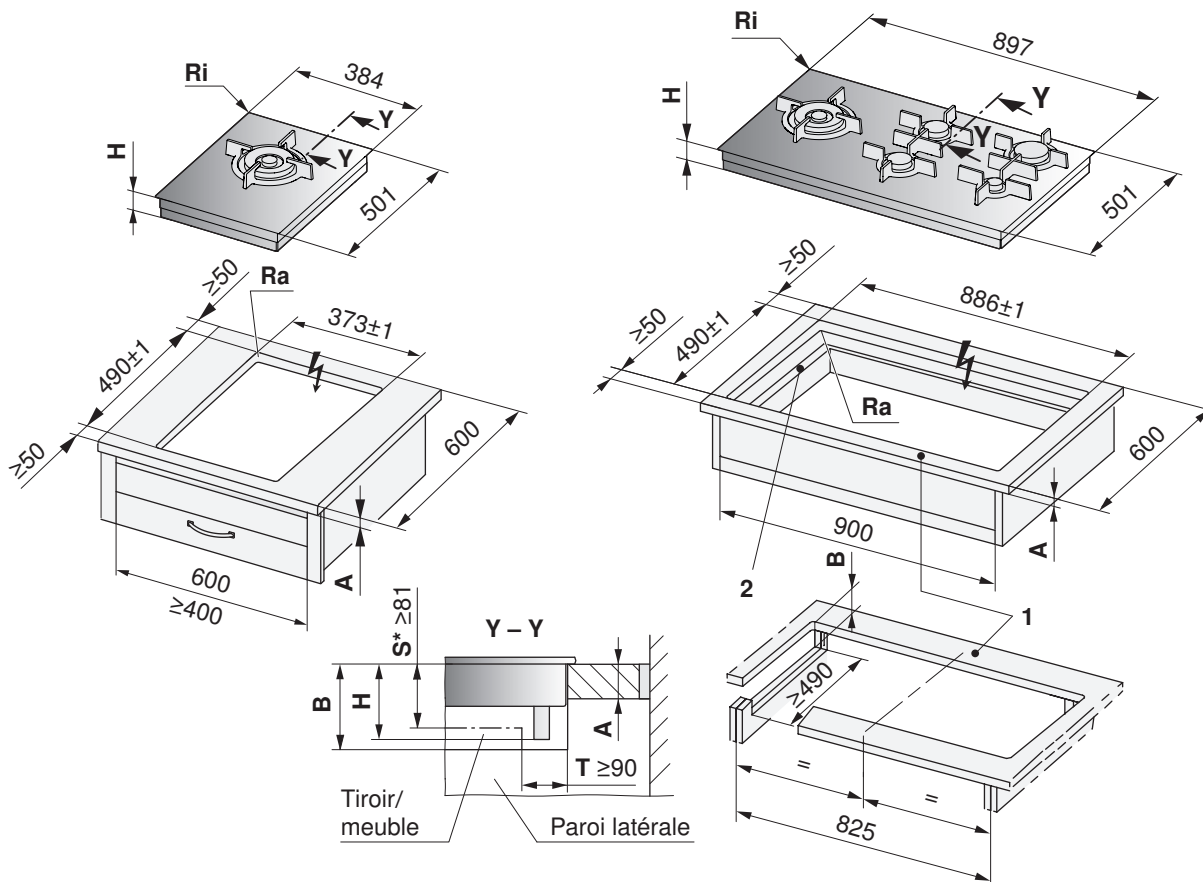
* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS321EKBZ/GKBZ	≥30 mm	≥95 mm	84 mm	0-5/1,5 mm
GAS731EKBZ/GKBZ				

- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du raccordement du gaz
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- S** Distance minimale entre le bord supérieur du plan de travail et un éventuel tiroir
- T** Distance minimale entre l'arrière de la découpe et un éventuel tiroir

**GAS411GSAZ/GSBZ (31063),
 GAS421GSAZ/GSBZ (31064)**

GAS951GSAZ/GSBZ (31072)



* L'espace libre est impératif!

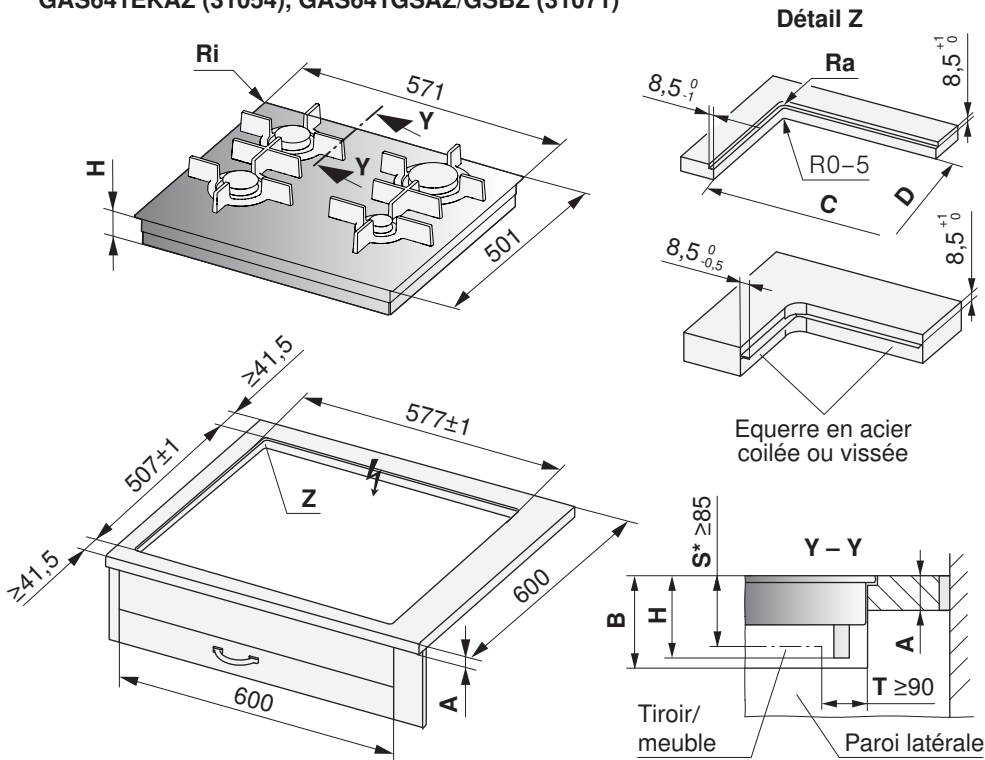
- 1 Les bords avant et arrière sont éventuellement renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.
- 2 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche de 900 mm, nécessaires pour les travaux de service lors desquels l'élément inférieur de l'appareil doit être démonté par le bas.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GAS411GSAZ/GSBZ, GAS421GSAZ/GSBZ, GAS951GSAZ/GSBZ	≥30 mm	≥95 mm	94 mm	0-5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du raccordement du gaz
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- S** Distance minimale entre le bord supérieur du plan de travail et un éventuel tiroir
- T** Distance minimale entre l'arrière de la découpe et un éventuel tiroir

9.6 Encastrement à fleur avec «DoubleDesign»

GAS641EKAZ (31054), GAS641GSAZ/GSBZ (31071)



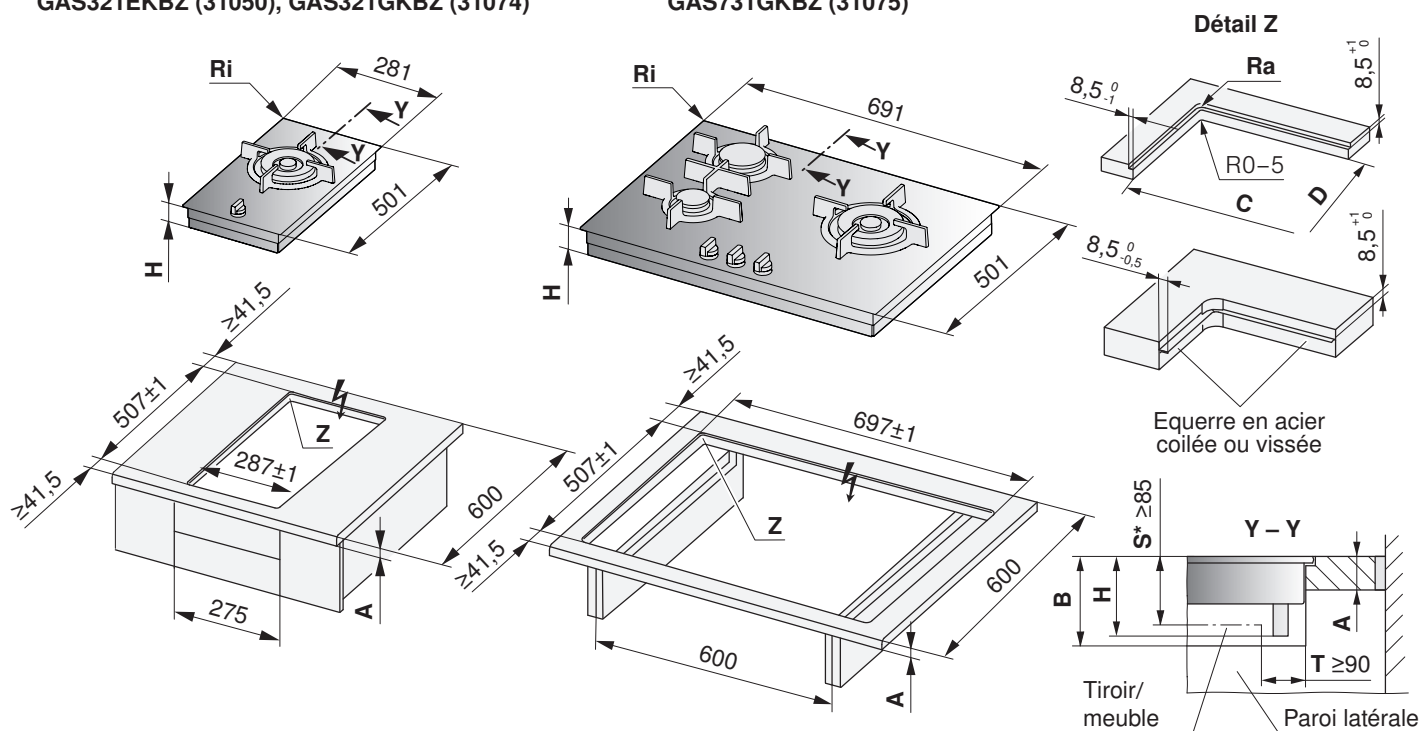
* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri	C/D
GAS641EKAZ	≥30 mm	≥175 mm	88 mm	5/1,5 mm	560/490 mm
GAS641GSAZ/GSBZ			98 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du raccordement du gaz
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- S** Distance minimale entre le bord supérieur du plan de travail et un éventuel tiroir
- T** Distance minimale entre l'arrière de la découpe et un éventuel tiroir

GAS311EKBZ (31046), GAS311GKBZ (31073),
 GAS321EKBZ (31050), GAS321GKBZ (31074)

GAS731EKBZ (31056),
 GAS731GKBZ (31075)



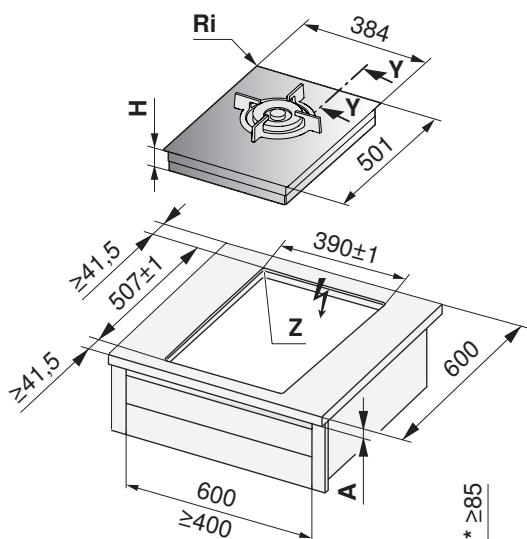
* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri	C/D
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS321EKBZ/GKBZ	≥30 mm	≥175 mm	88 mm	5/1,5 mm	270/490 mm
GAS731EKBZ/GKBZ					680/490 mm

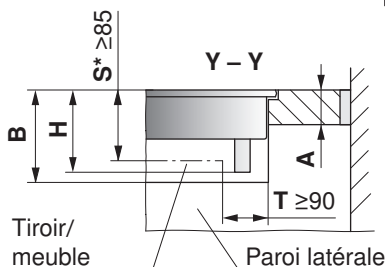
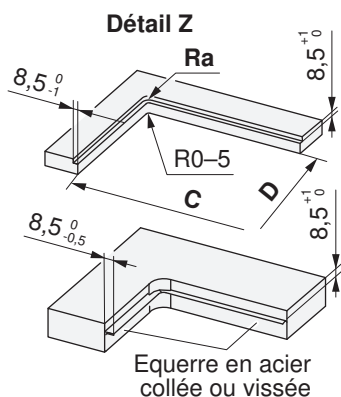
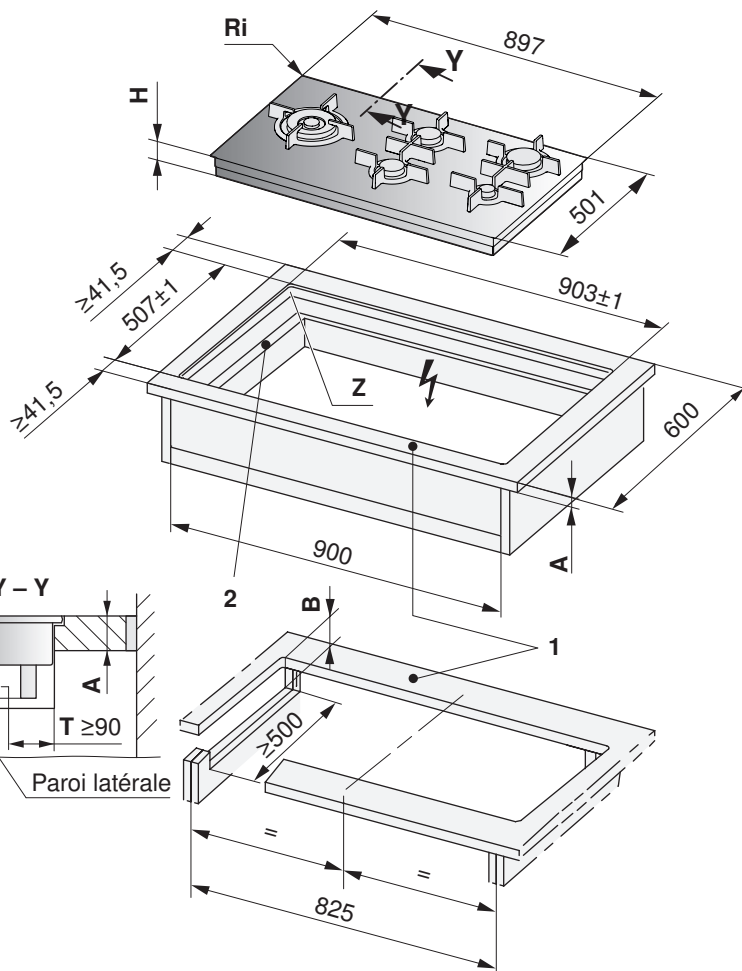
- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du raccordement du gaz
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- S** Distance minimale entre le bord supérieur du plan de travail et un éventuel tiroir
- T** Distance minimale entre l'arrière de la découpe et un éventuel tiroir



**GAS411GSAZ/GSBZ (31063),
 GAS421GSAZ/GSBZ (31064)**



GAS951GSAZ/GSBZ (31072)



* L'espace libre est impératif!

- 1 Les bords avant et arrière sont éventuellement renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.
- 2 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche de 900 mm, nécessaires pour les travaux de service lors desquels l'élément inférieur de l'appareil doit être démonté par le bas.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri	C/D
GAS411GSAZ/GSBZ, GAS421GSAZ/GSBZ	≥30 mm	≥175 mm	98 mm	5/1,5 mm	373/490 mm
GAS951GSAZ/GSBZ					886/490 mm

- A** Epaisseur du plan de travail **B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du raccordement du gaz
Ri Rayons d'angle de l'appareil **Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
S Distance minimale entre le bord supérieur du plan de travail et un éventuel tiroir
T Distance minimale entre l'arrière de la découpe et un éventuel tiroir

10 Encastrement combiné de champs de cuisson

10.1 Combinaison avec encastrement superposé

Actuellement, la combinaison de champs de cuisson avec encastrement superposé est uniquement possible avec les champs de cuisson électriques (jusqu'à la taille 70 max.), les champs de cuisson au gaz et les aérateurs de plan de cuisson. L'entretoise (1014361 acier inox) ou (1019199 noire) est nécessaire.



Les entretoises 1014361 ou 1019199 ne sont pas disponibles en Allemagne.

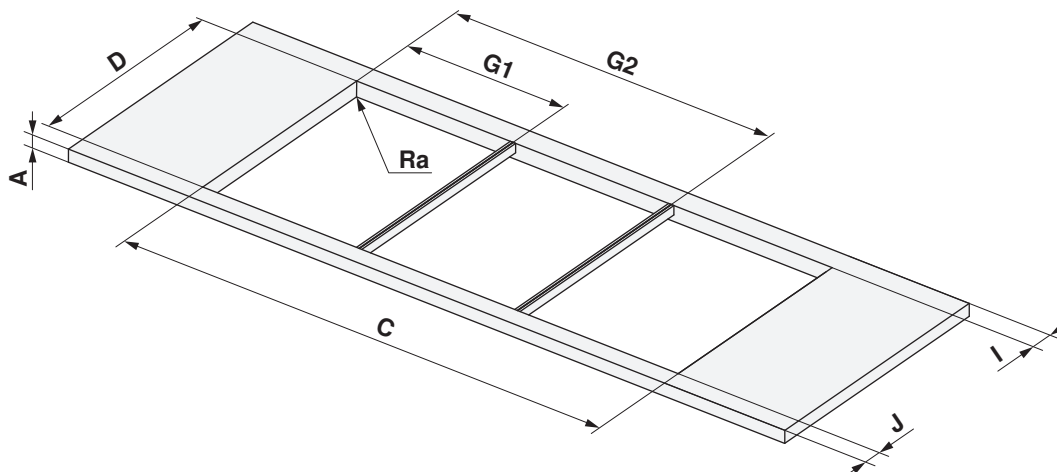


Le champs de cuisson GK16TIWSZ ne peut pas être installé dans la combinaison avec un encastrement superposé.




Tableau de mesure champs de cuisson

Combinaisons	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2
30+30 cm	554 mm	277 mm	-
30+40 cm	657 mm	277 mm	-
40+40 cm	760 mm	380 mm	-
30+30+30 cm	838 mm	277 mm	561 mm
30+60 cm	844 mm	277 mm	-
40+60 cm	947 mm	380 mm	-
30+70 cm	964 mm	277 mm	-
30+40+40 cm	1044 mm	277 mm	664 mm
40+70 cm	1067 mm	380 mm	-
40+40+40 cm	1147 mm	380 mm	767 mm
30+90 cm	1170 mm	277 mm	-
30+40+60 cm	1231 mm	277 mm	664 mm
40+90 cm	1273 mm	380 mm	-
40+40+60 cm	1334 mm	380 mm	767 mm

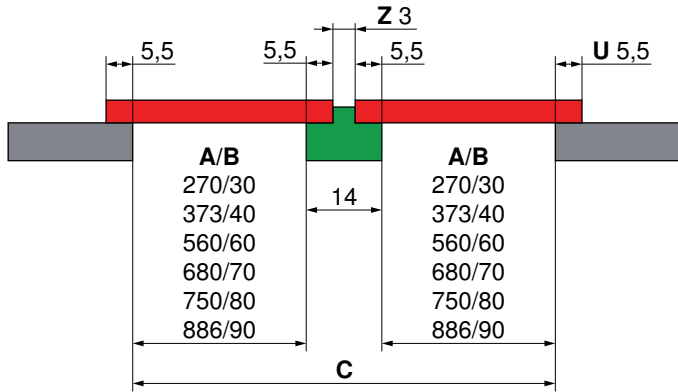
A	≥30 mm
D	490 mm
I	≥50 mm
J	≥50 mm
Ra	0-5 mm



10.2 Exemples de combinaisons avec encastrement superposé

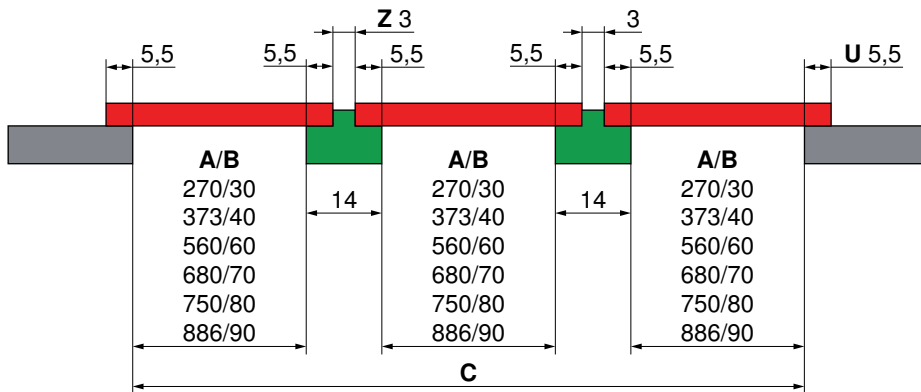
		
Plan de travail	Champs de cuisson	Entretoise

Combinaison de 2 appareils avec encastrement superposé



Exemple pour largeur de découpe **C** avec 30+30 cm: $270+14+270 = 554$ mm

Combinaison de 3 appareils avec encastrement superposé



Exemple pour largeur de découpe **C** avec 30+30+30 cm: $270+14+270+14+270 = 838$ mm

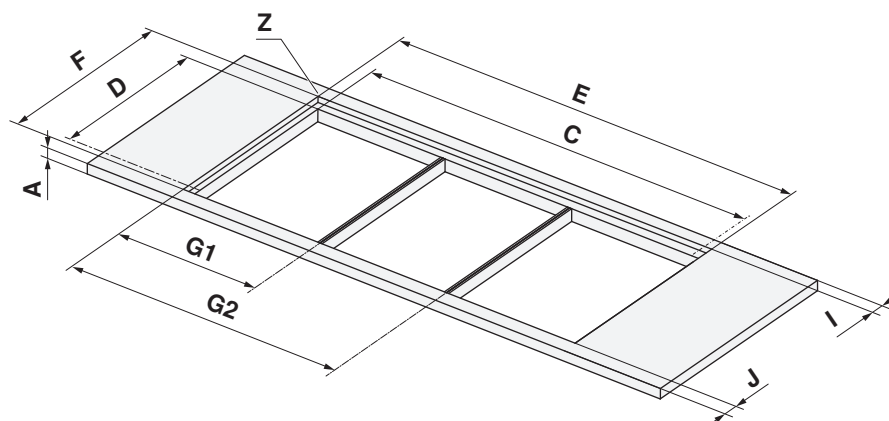
A	B	C	U	Z
Découpe en mm	Taille en cm	Largeur de découpe	Chevauchement champ de cuisson / plan de travail	Entretoise

10.3 Combinaison avec encastrement à fleur

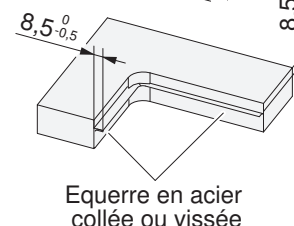
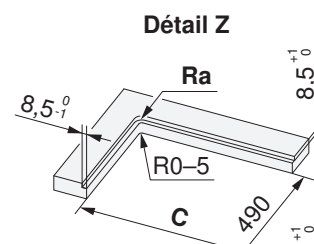
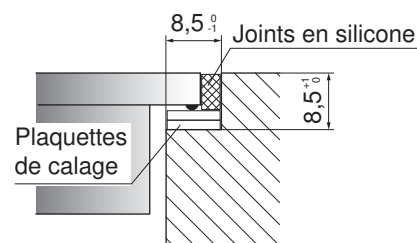
Actuellement, la combinaison de champs de cuisson avec encastrement à fleur est possible avec tous les champs de cuisson au gaz, les aérateurs de plan de cuisson et les champs de cuisson électriques avec encastrement à fleur avec une plaque de base de 501 mm de profondeur. Le kit d'entretoises H63789 (comprenant deux entretoises) est nécessaire.

Tableau de mesure champs de cuisson

Combinaisons	Largeur de découpe E	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2
30+30 cm	571 mm	554 mm	285,5 mm	-
30+40 cm	674 mm	657 mm	285,5 mm	-
40+40 cm	777 mm	760 mm	388,5 mm	-
30+30+30 cm	855 mm	838 mm	285,5 mm	569,5 mm
30+60 cm	861 mm	844 mm	285,5 mm	-
40+60 cm	964 mm	947 mm	388,5 mm	-
30+70 cm	981 mm	964 mm	285,5 mm	-
30+40+40 cm	1061 mm	1044 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+70 cm	1084 mm	1067 mm	388,5 mm	-
40+40+40 cm	1164 mm	1147 mm	388,5 mm	775,5 mm
30+90 cm	1187 mm	1170 mm	285,5 mm	-
30+40+60 cm	1248 mm	1231 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+90 cm	1290 mm	1273 mm	388,5 mm	-
40+40+60 cm	1351 mm	1334 mm	385,5 mm	775,5 mm



- A ≥30 mm
- I ≥41,5 mm
- J ≥41,5 mm
- D 490±1 mm
- F 507±1 mm
- Ra 5 mm

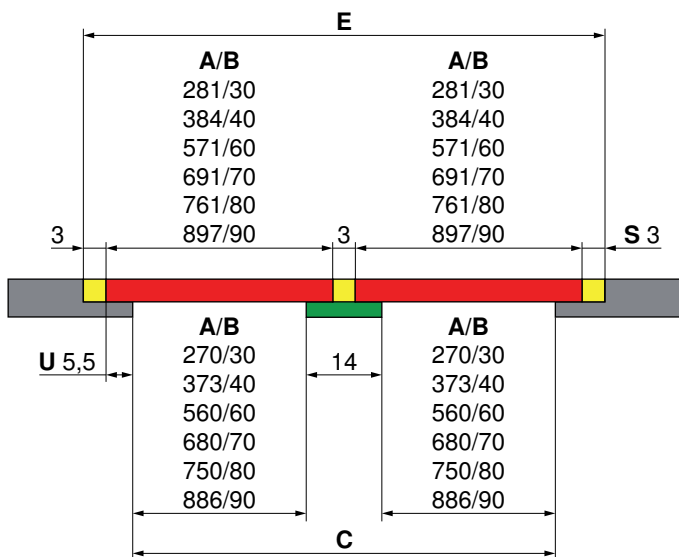




10.4 Exemples de combinaisons avec encastrement à fleur

Plan de travail	Champs de cuisson	Entretoise	Joint en silicone

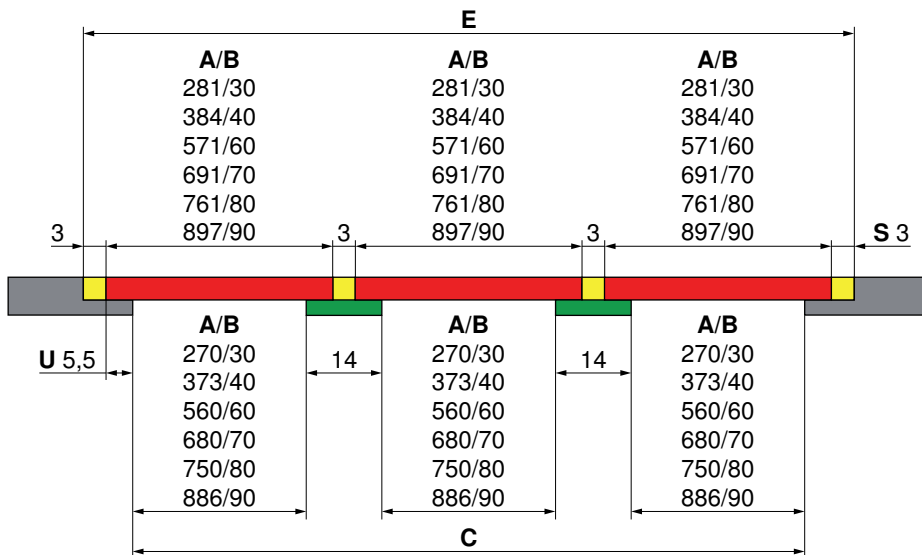
Combinaison de 2 appareils avec encastrement à fleur



Exemple pour largeur de découpe **E** avec 30+30 cm: $3+281+3+281+3 = 571$ mm

Exemple pour largeur de découpe **C** avec 30+30 cm: $270+14+270 = 554$ mm

Combinaison de 3 appareils avec encastrement à fleur



Exemple pour largeur de découpe **E** avec 30+30+30 cm: $3+281+3+281+3+281+3 = 855$ mm

Exemple pour largeur de découpe **C** avec 30+30+30 cm: $270+14+270+14+270 = 838$ mm

A	B	C/E	S	U
Découpe en mm	Taille en cm	Largeur de découpe	Joint en silicone	Chevauchement champ de cuisson / plan de travail

11 Hottes d'aspiration



Des informations techniques sur les hottes d'aspiration sont disponibles dans le document J32834 «Information technique pour hottes d'aspiration».

11.1 Indications générales



En cas d'utilisation simultanée de foyers (p. ex. chauffages au bois, au gaz, au fioul ou au charbon), un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsqu'une dépression ambiante de 4 Pa (0,04 mbar) n'est pas dépassée sur le lieu d'installation de l'appareil.

Risque d'intoxication! Une amenée d'air frais suffisante doit être garantie, p. ex. par le biais d'ouvertures non obturables dans les portes ou les fenêtres et en association avec des coffrets muraux d'amenée / d'évacuation d'air ou autres mesures techniques.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Distance minimale par rapport au champ de cuisson



Lorsqu'un appareil V-ZUG est combiné avec un appareil d'une autre marque (champ de cuisson ou hotte d'aspiration) et que les distances minimales prescrites pour les appareils combinés sont différentes, il convient de toujours respecter la distance la plus grande. La distance minimale se mesure du bord inférieur de la hotte d'aspiration au fond de la casserole ou de la poêle.

Si l'appareil est installé au-dessus de champs de cuisson au gaz, chaque zone de cuisson doit être équipée d'une sécurité à l'allumage.

Mode évacuation d'air



L'évacuation d'air ne doit pas être conduite dans une cheminée utilisée pour les effluents gazeux d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles.

Tenir compte des règlements de la police du feu locale.

Conseils d'installation

- En plus du dimensionnement correct de la conduite d'évacuation d'air, il faut également garantir une amenée d'air frais approprié. **Toute évacuation d'air nécessite une amenée d'air.**
- Eviter une pose latérale de la conduite d'évacuation d'air à travers le coffrage de la cheminée.
- Caractéristiques de planification pour une maintenance et une dépose sans destruction de l'appareil:
 - Ne pas poser l'habillage télescopique dans un faux plafond.
 - Il est déconseillé d'utiliser des joints en silicone sur l'habillage télescopique et l'appareil.
 - Réaliser les travaux de crépi, plâtre, tapisserie ou peinture avant l'installation de l'appareil.

11.2 Hottes d'aspiration spéciales

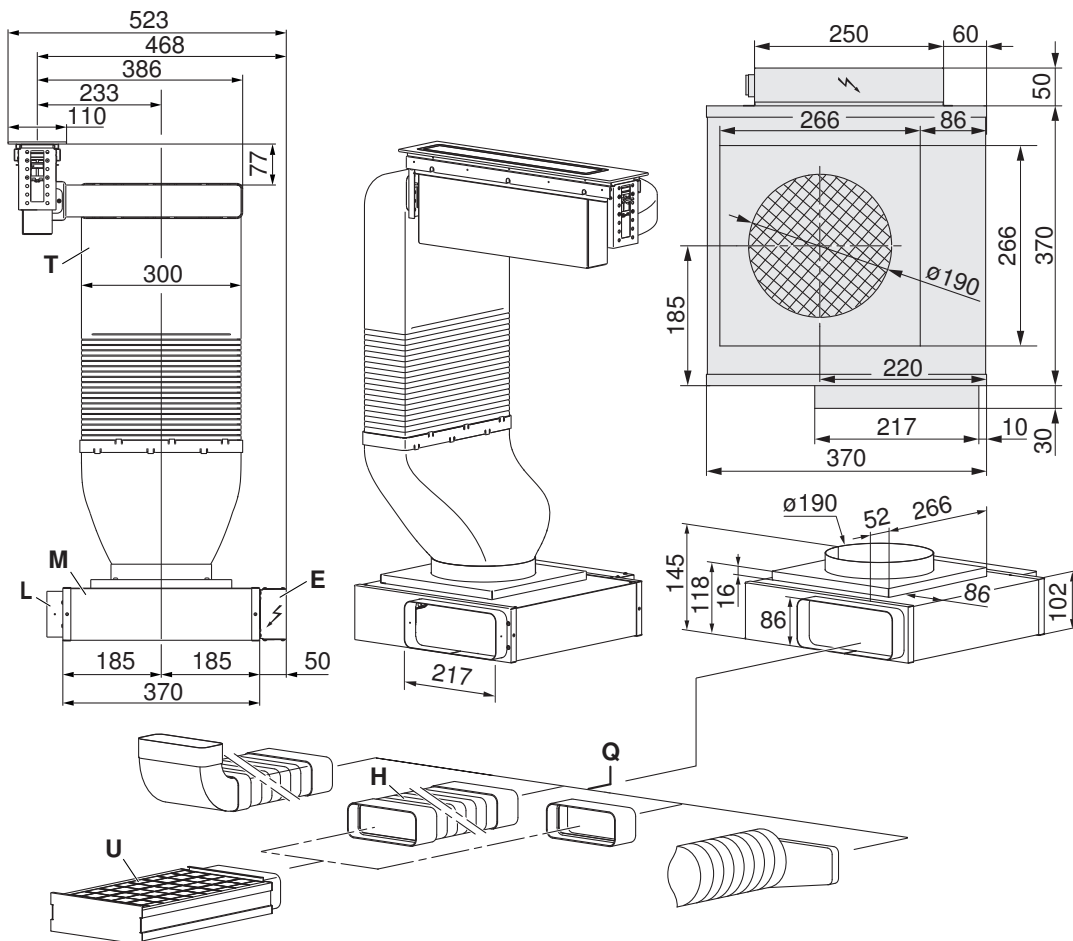


Il est interdit d'utiliser la hotte spéciale de type **DSTS9 (64004)** en combinaison avec les champs de cuisson au gaz. L'exploitation de la hotte spéciale de type **DSMS (64005)** en combinaison avec les champs de cuisson au gaz est autorisée uniquement avec un champ de cuisson au gaz V-ZUG de type: GAS311x, GAS321x, GAS411x, GAS421x, GAS641x, GAS731x et GAS951x en respectant la variante de montage de combinaison autorisée. Tous les contenus du mode d'emploi/de la notice d'installation des champs de cuisson au gaz mentionnés doivent ici être impérativement respectés! Lors de l'exploitation d'un appareil au gaz autorisé, il faut obligatoirement équiper l'aérateur de plan de cuisson avec le déflecteur pour gaz 1031218 (accessoire) prévu à cet effet! Il est interdit d'utiliser un appareil au gaz sans déflecteur pour gaz!

DSMS (64005)

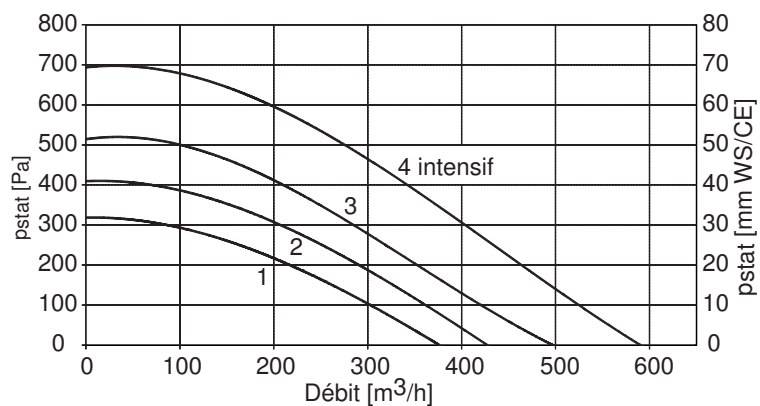
Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	62–70 dB(A)
Eclairage	-
Moteur	1 x 145 W

Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~21,5 kg

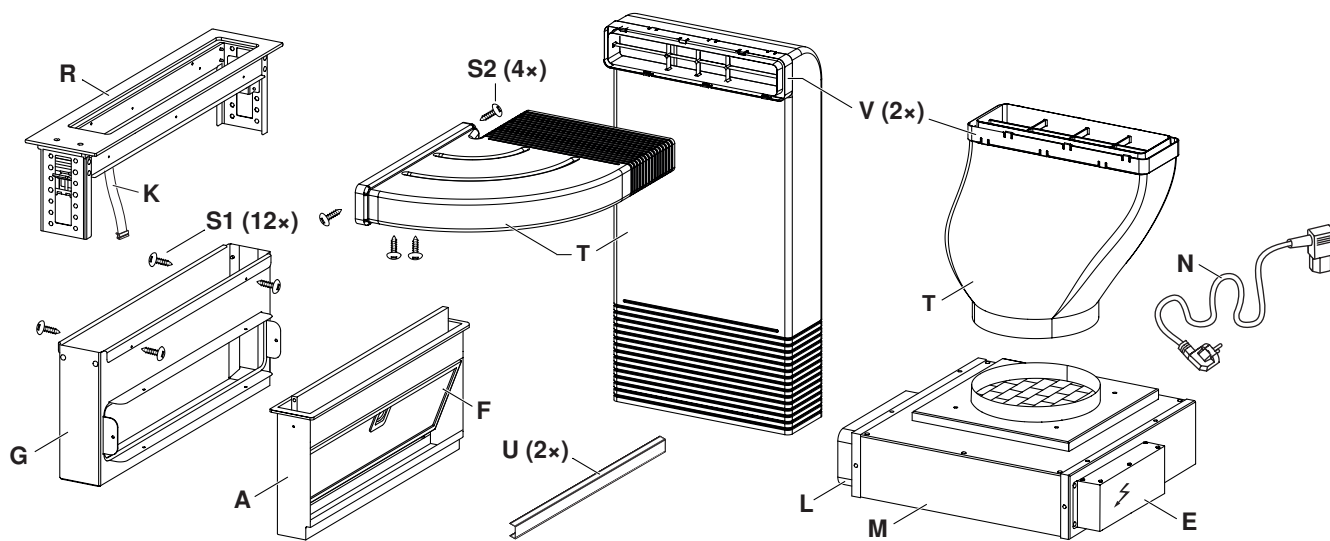


Les systèmes à gaine rigide **Q** appropriés sont disponibles en tant qu'accessoires à commander.

- Le raccordement entre l'aérateur de plan de cuisson et le guidage de l'air évacué **T** est possible à gauche ou à droite.
- La sortie d'aération **L** peut être menée sur l'une des quatre faces, l'emplacement prévu pour l'encastrement peut toutefois être modifié.
- Le guidage de l'air évacué **T** peut être adapté selon l'encombrement par raccourcissement.
- Si nécessaire, l'unité de commande **E** peut être placée dans une autre position (≤ 250 mm).
- Prévoir une **plaque de fond** ou **trappe de service** amovible pour le moteur du ventilateur **M** et le boîtier de recyclage d'air **U** (en mode de recyclage d'air).
- Accès facilité au moteur du ventilateur **M** et au boîtier de recyclage d'air **U** par des systèmes à gaine rigide **Q** extensibles. Recommandation: coude flexible plat **H**, N° d'article **1012786** de longueur flexible (240–600 mm).
- Veiller en mode de recyclage d'air à une aération suffisante afin que l'humidité puisse s'échapper. Prévoir à cet effet un matériau approprié ou du bois.



Fournitures



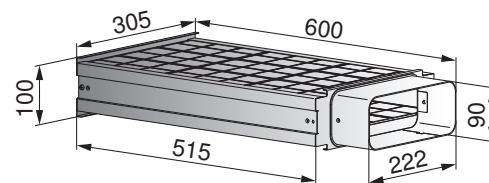
- | | |
|--------------------------------------|--|
| A Bac collecteur | N Câble d'alimentation de 1,8 m de long |
| E Unité de commande | Q Système à gaine rigide |
| F Filtre métallique à graisse | R Cadre |
| G Boîtier de l'appareil | T Guidage de l'air évacué |
| K Câble de commande | U Profil d'écartement |
| L Sortie d'aération | V Eléments de raccordement |
| M Moteur du ventilateur | |

Accessoires:

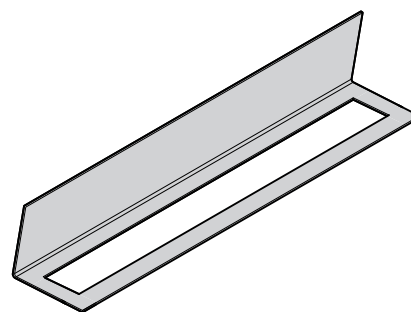
Boîtier de recyclage d'air 1012161

Il est possible d'utiliser le système à gaine rigide **Q** (accessoires) pour l'installation.

Systèmes de gaine rigide en plastique (voir page 139)




Défecteur pour gaz 1031218, accessoire absolument nécessaire en cas d'utilisation d'un champ de cuisson au gaz V-ZUG autorisé. Il est interdit d'utiliser un appareil au gaz sans défecteur pour gaz!

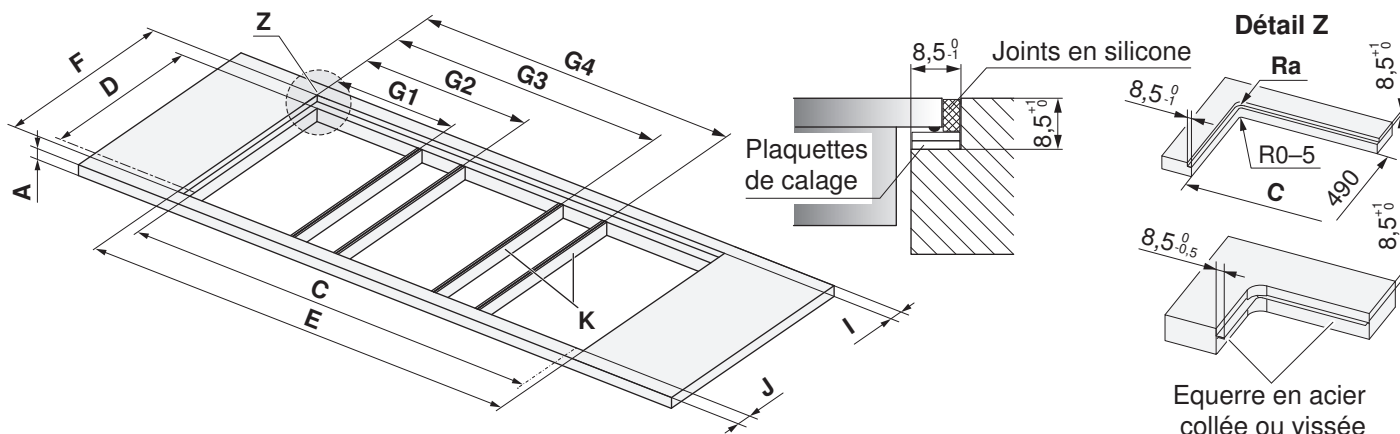


Encastrement d'une combinaison

Encastrement à fleur

L'encastrement à fleur avec entretoises **K** supplémentaires exige l'emploi de l'accessoire **Set d'entretoises H63789** (avec deux entretoises). L'encastrement à fleur d'une combinaison est décrit dans le document 1014379.

 L'encastrement superposé d'un champ de cuisson en vitrocéramique wok n'est pas possible!
 Raison: l'épaisseur du verre est de 6 mm.

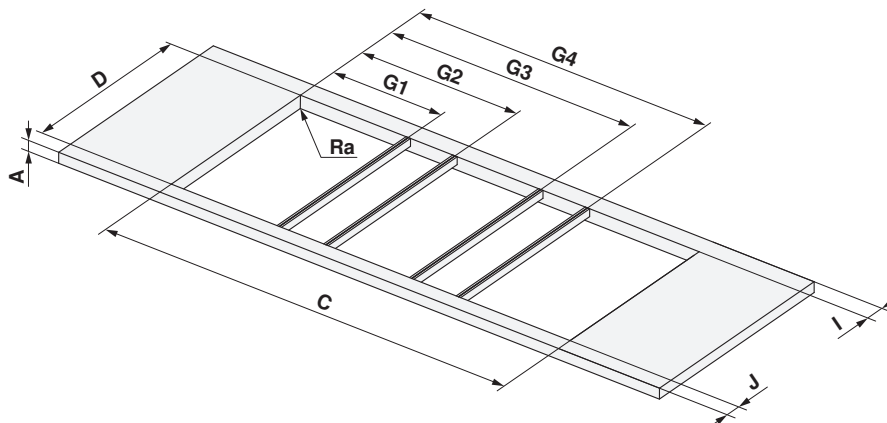


A	F	D	I	J	Ra	K
≥30 mm	507±1 mm	490±1 mm	≥41,5 mm	≥41,5 mm	5 mm	Entretoise

Combinaisons	Largeur de découpe E	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2	Position d'entretoise G3	Position d'entretoise G4
30+11+30 cm	684 mm	667 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
30+11+40 cm	787 mm	770 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
40+11+40 cm	890 mm	873 mm	388,5 mm	501,5 mm	-	-
11+80+11 cm	993 mm	976 mm	114,5 mm	878,5 mm	-	-
40+11+40+11+40 cm	1390 mm	1373 mm	388,5 mm	501,5 mm	888,5 mm	1001,5 mm
40+11+60+11+40 cm	1577 mm	1560 mm	388,5 mm	501,5 mm	1075,5 mm	1188,5 mm
40+11+70+11+40 cm	1697 mm	1680 mm	388,5 mm	501,5 mm	1195,5 mm	1308,5 mm
40+11+80+11+40 cm	1767 mm	1750 mm	388,5 mm	501,5 mm	1265,5 mm	1378,5 mm

Encastrement superposé

L'encastrement superposé exige l'emploi obligatoire de l'accessoire **Kit de baguettes latérales 1028587**, avec en plus soit l'entretoise **K 1019199** (noire), soit **1014361** (acier inox). Les articles sont disponibles comme accessoires à commander. L'encastrement superposé d'une combinaison est décrit dans le document 1013771.

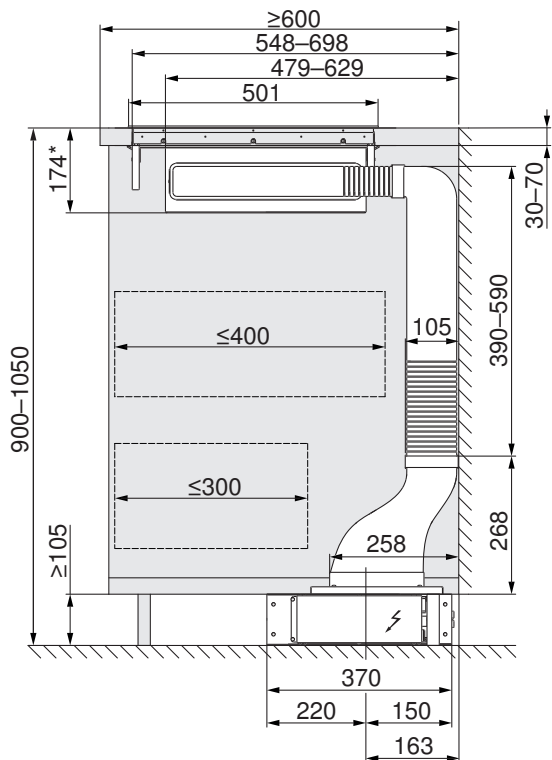


A	D	I	J	Ra
≥30 mm	490±1 mm	≥50 mm	≥50 mm	0-5 mm

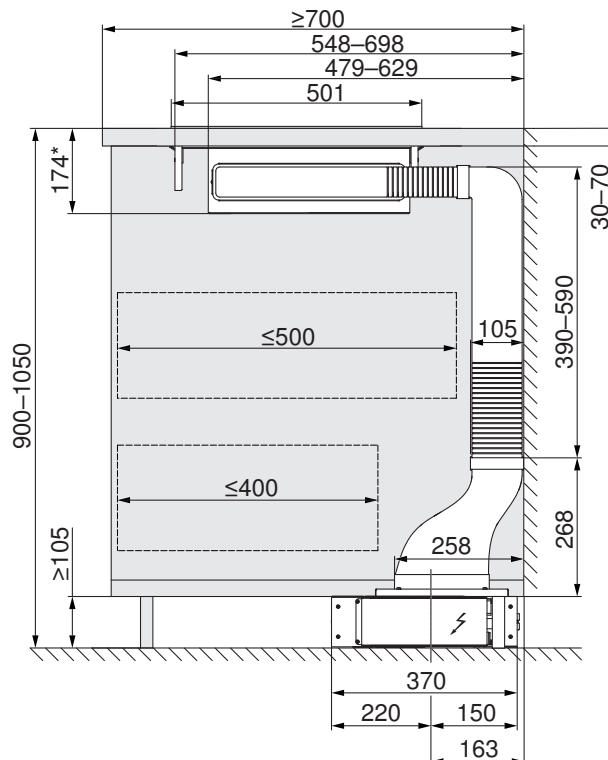
Combinaisons	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2	Position d'entretoise G3	Position d'entretoise G4
30+11+30 cm	667 mm	277 mm	390 mm	-	-
30+11+40 cm	770 mm	277 mm	390 mm	-	-
40+11+40 cm	873 mm	380 mm	493 mm	-	-
11+80+11 cm	976 mm	106 mm	870 mm	-	-
40+11+40+11+40 cm	1373 mm	380 mm	493 mm	880 mm	993 mm
40+11+60+11+40 cm	1560 mm	380 mm	493 mm	1067 mm	1180 mm
40+11+70+11+40 cm	1680 mm	380 mm	493 mm	1187 mm	1300 mm
40+11+80+11+40 cm	1750 mm	380 mm	493 mm	1257 mm	1370 mm

Aperçu de montage dans un élément inférieur

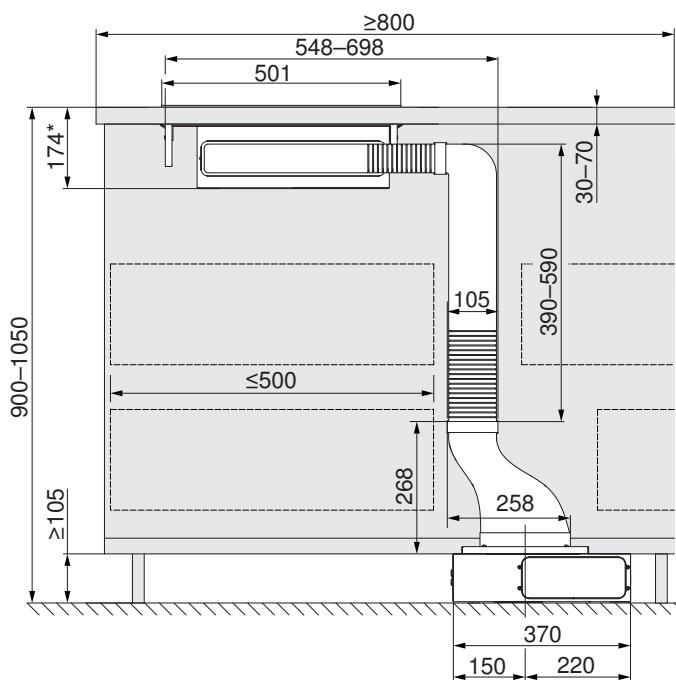
Montage mural, profondeur ≥ 600 mm



Montage mural/îlot, profondeur ≥ 700 mm



Montage îlot, profondeur ≥ 800 mm



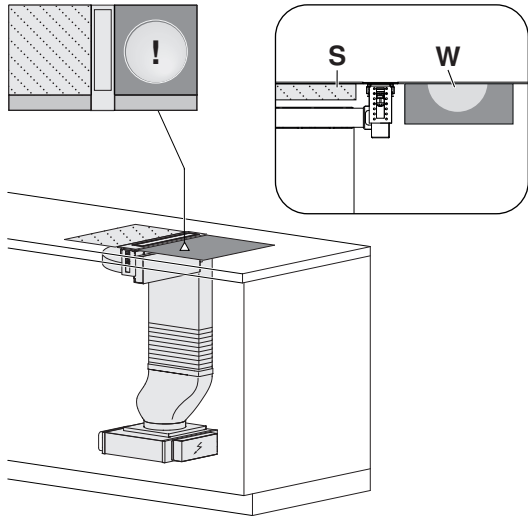
* Encastrement à fleur. Encastrement superposé: 170 mm.

Choix d'appareils et possibilités de combinaisons

1. Exemple de conception: deux champs de cuisson

Guidage de l'air dans l'élément inférieur à gauche/à droite.

Le champ de cuisson en vitrocéramique wok/champ de cuisson au gaz **W** est **toujours** placé du côté opposé au guidage de l'air évacué. Champ de cuisson standard **S**.

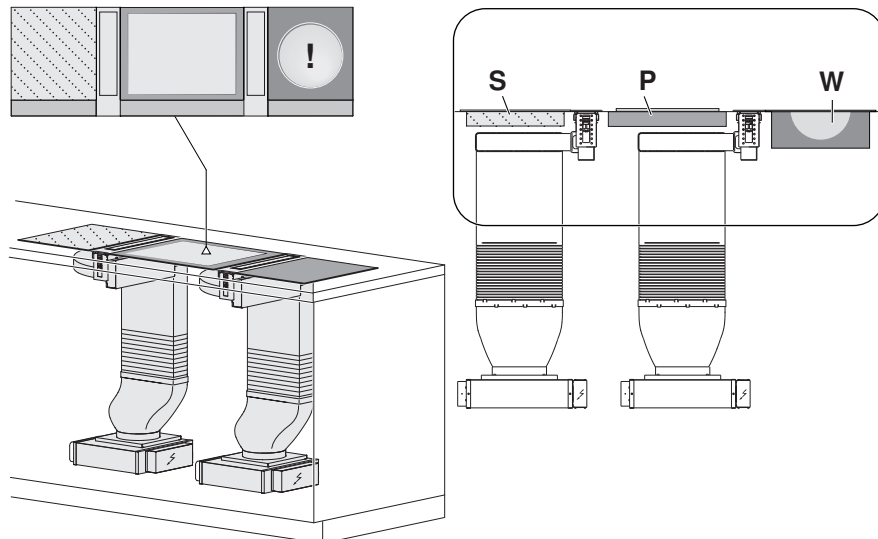


Il est impossible de combiner un champ de cuisson en vitrocéramique wok et un champ de cuisson au gaz! De manière générale, l'exploitation d'un champ de cuisson wok au gaz est interdite dans chaque combinaison.

2. Exemple: trois champs de cuisson

Guidage de l'air dans l'élément inférieur de chaque côté à gauche/à droite.

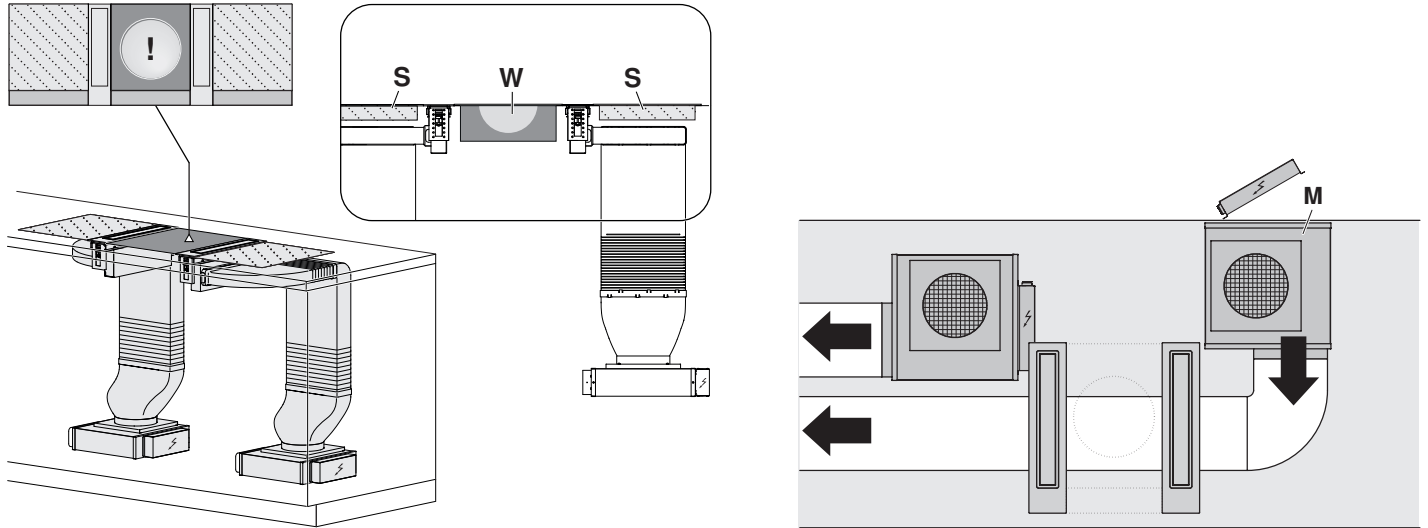
Le champ de cuisson Teppan Yaki **P** (600 mm) est placé au centre. Le champ de cuisson en vitrocéramique wok/champ de cuisson au gaz **W** est **toujours** placé du côté opposé au guidage de l'air évacué. Champ de cuisson standard **S**.



3. Exemple: trois champs de cuisson

Guidage de l'air dans l'élément inférieur vers l'extérieur dans chaque cas.

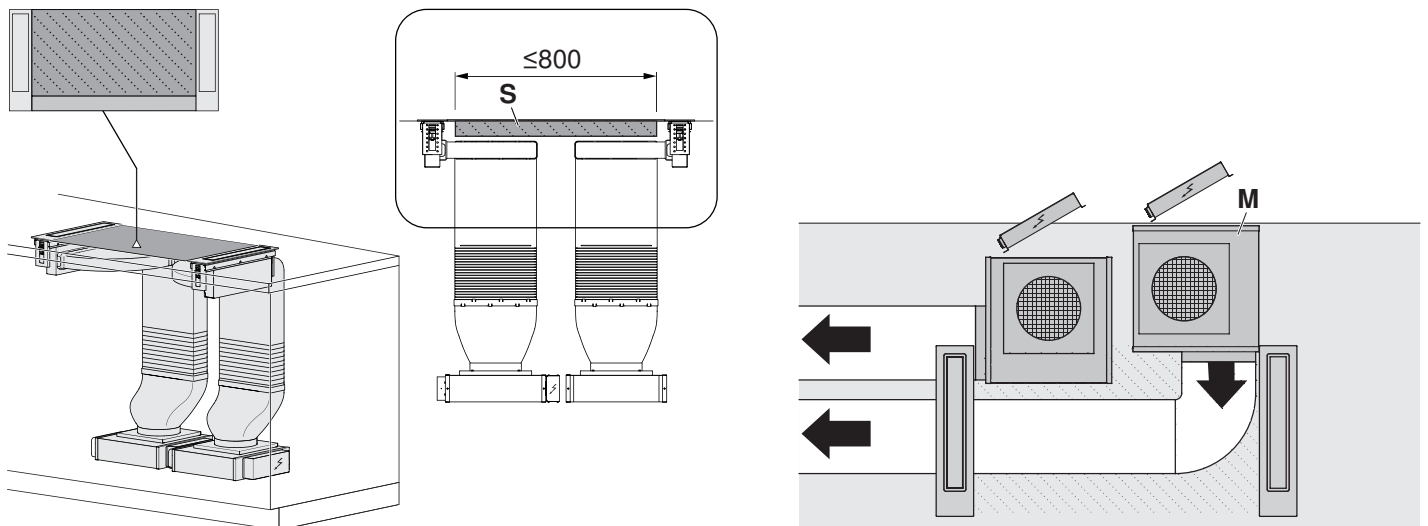
Le champ de cuisson en vitrocéramique wok/champ de cuisson au gaz **W** (400 mm) est placé au centre. Champ de cuisson standard **S**. Possibilité de positionnement des 2 moteurs de ventilateur **M**.



4. Exemple: grand champ de cuisson placé au centre

Guidage de l'air dans l'élément inférieur de chaque côté vers l'intérieur pour gagner de l'espace.

Permet de placer au centre un champ de cuisson standard **S** d'une largeur d'encastrement ≤ 800 mm. Le champ de cuisson en vitrocéramique wok/champ de cuisson au gaz **W** ne peut **pas** être placé au centre. Possibilité de positionnement des 2 moteurs de ventilateur **M**.



Utilisation avec un appareil au gaz



L'aérateur de plan de cuisson doit être utilisé uniquement avec le déflecteur pour gaz 1031218 (accessoire) prévu à cet effet avec l'un des appareils au gaz répertoriés ci-après. Il est interdit d'exploiter l'aérateur de plan de cuisson sans déflecteur pour gaz!



Appareils au gaz autorisés en association avec l'aérateur de plan de cuisson:

Champ de cuisson au gaz V-ZUG de type: **GAS311x, GAS321x, GAS411x, GAS421x, GAS641x, GAS731x et GAS951x** en respectant la variante de montage de combinaison autorisée.



Il est interdit de combiner l'aérateur de plan de cuisson à deux champs de cuisson au gaz!



Il est interdit d'utiliser un autre type/modèle d'appareil au gaz ou un autre fabricant car cela pourrait endommager durablement l'aérateur de plan de cuisson.

Le non-respect des contenus susmentionnés peut entraîner des dommages physiques/matériels et endommager l'appareil durablement. Dans ce cas, tout recours en responsabilité/à la garantie et au geste commercial sera refusé durablement!



Risque de brûlure!

L'appareil et les composants adjacents chauffent pendant le fonctionnement! Laisser refroidir le clapet d'aération, le déflecteur pour gaz et les autres composants avant de les toucher.



Risque d'incendie!

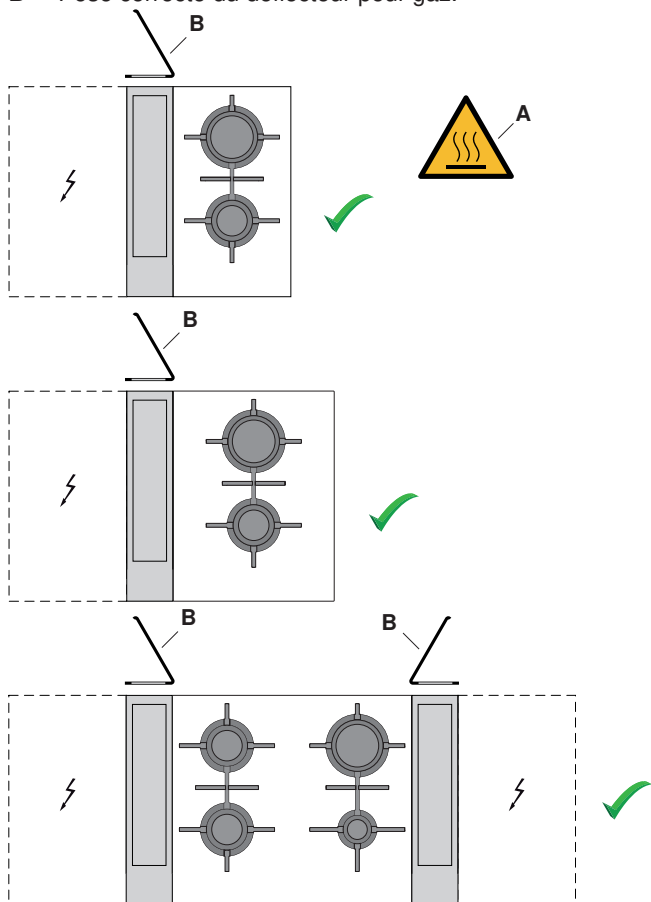
Un dépôt de graisse accru dans le filtre métallique à graisse peut s'enflammer. Nettoyer régulièrement le filtre métallique à graisse et exploiter l'appareil uniquement avec un déflecteur pour gaz.

Variante de montage autorisée (uniquement champ de cuisson au gaz V-ZUG)

Variante également possible en version inversée.

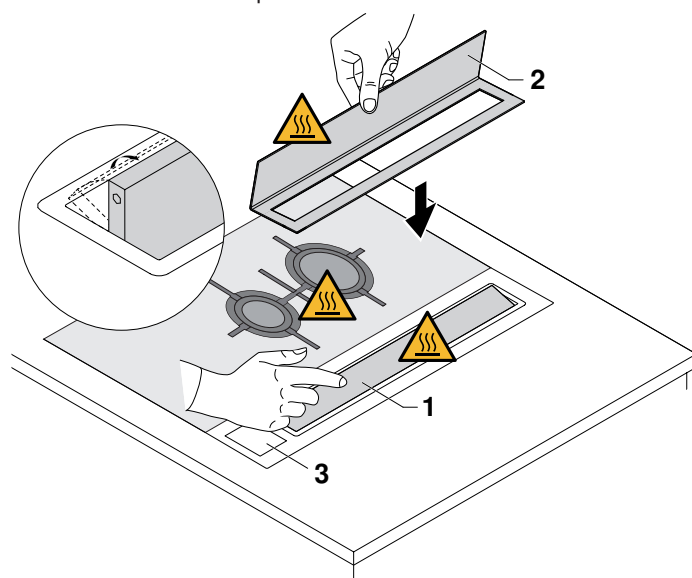
A Attention: surface chaude!

B Pose correcte du déflecteur pour gaz.



Le déflecteur pour gaz 1031218 (accessoire absolument nécessaire) réduit la déviation/perturbation des flammes au gaz sur les brûleurs et empêche qu'un courant d'air les éteigne.

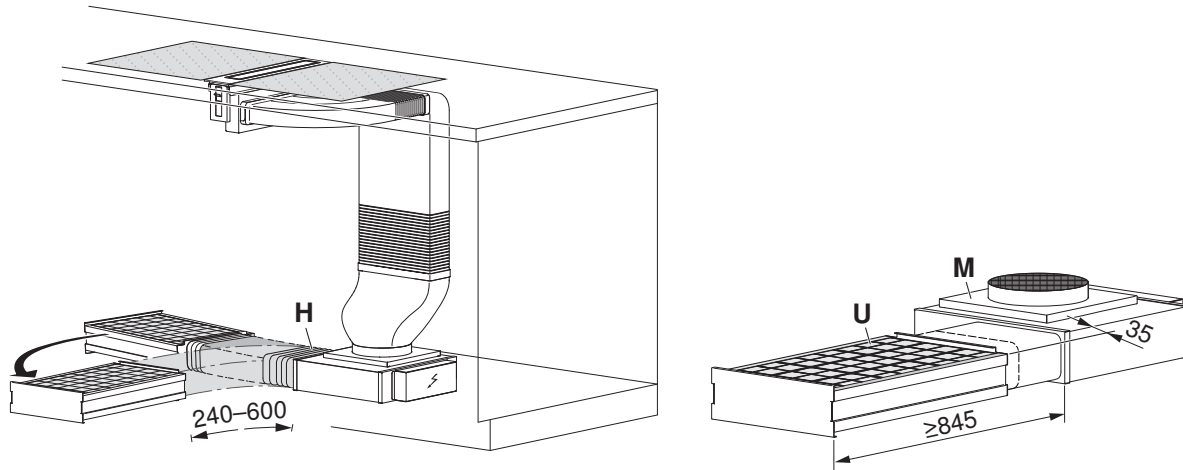
- ▶ Ouvrir le clapet d'aération **1**.
- ▶ Placer le déflecteur pour gaz **2** dans la bonne position par rapport à l'appareil au gaz.
- ▶ Mettre l'aérateur de plan de cuisson **3** en marche.



Variante d'installation d'un aérateur de plan de cuisson avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

Exemple: mode de recyclage d'air avec boîtier de recyclage d'air

Le coude flexible plat **H**, N° d'article **1012786** de longueur flexible (240–600 mm) simplifie l'installation/l'accès au moteur du ventilateur **M** et au boîtier de recyclage d'air **U**.



Prévoir une place de réserve suffisante pour les travaux de maintenance et s'assurer que l'on peut accéder au moteur du ventilateur et au boîtier de recyclage d'air (remplacement des filtres à charbon actif)!

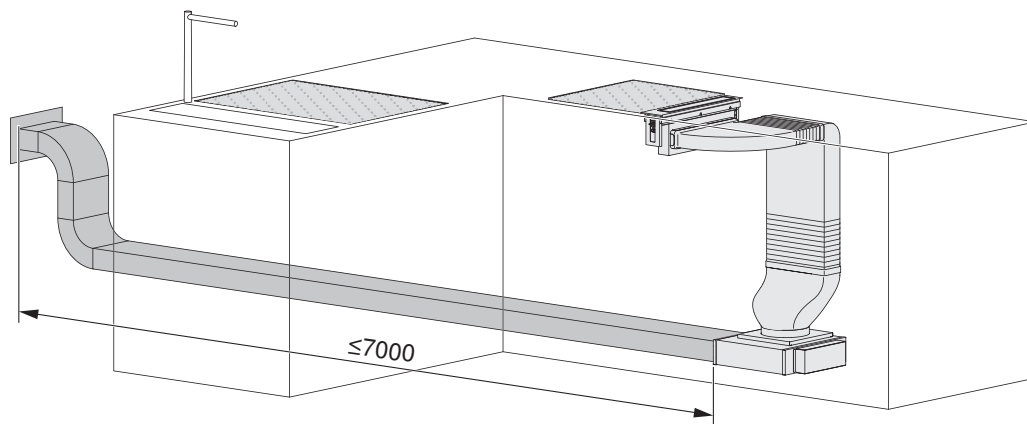


En mode de recyclage d'air, il faut obligatoirement équiper l'appareil des accessoires prévus à cet effet: boîtier de recyclage d'air avec filtres à charbon actif, N° d'article 1012161!

Variante d'installation d'un aérateur de plan de cuisson avec évacuation d'air

Exemple: mode d'évacuation d'air avec gaine rigide (gaine ronde également possible)

Prévoir une longueur de **7000 mm max.** pour le système à gaine rigide jusqu'à la sortie d'air. Si l'air évacué est guidé vers l'extérieur, nous recommandons d'installer un coffret mural télescopique (accessoires à commander).



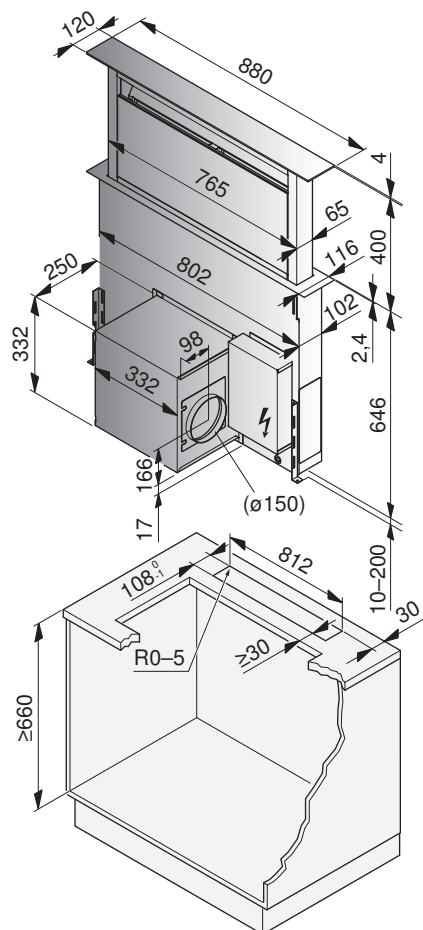
Prévoir une place de réserve suffisante pour les travaux de maintenance et s'assurer que l'on peut accéder au moteur du ventilateur/système à gaine rigide!

DSTS9 (64004)

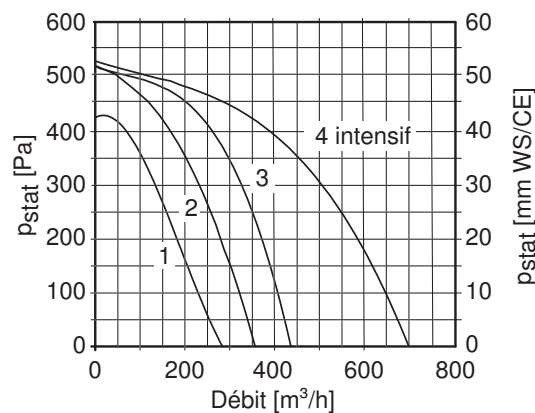
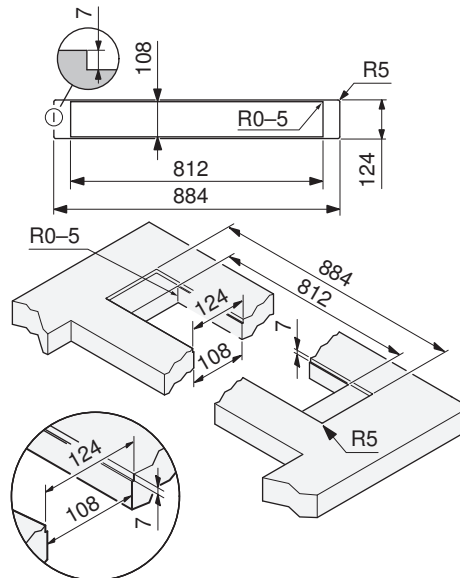
Mode de fonctionnement Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore 49-69 dB(A)
Eclairage 1 x 6 W
Moteur 1 x 270 W

Raccordement secteur 220-240 V~ 50/60 Hz, 276 W
Protection par fusible 10 A
Allures du ventilateur 4
Poids ~35 kg

Variante de montage avec encastrement superposé



Variante de montage avec encastrement à fleur



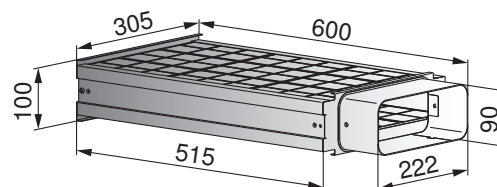
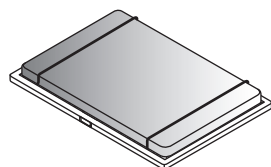
- Le boîtier moteur peut également être planifié et monté à l'arrière de la hotte d'aspiration.
- La tubulure d'évacuation d'air peut être placée dans quatre directions différentes.

Recommandation de champs de cuisson du type:
 GK46TIMPS ..., GK47TIMPS ...

Accessoires:

Boîtier de recyclage d'air 1012161
 Une pièce de transition 1012782 ou H42078 est nécessaire pour l'installation. Voir Systèmes de gaine rigide en plastique (voir page 139).

Filtre à charbon actif Longlife 1012163



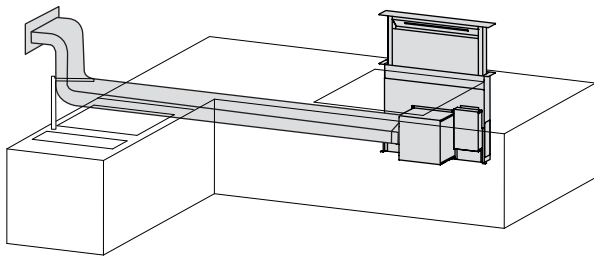
Hottes de plan de travail

Le ventilateur peut être monté en position retournée. Le guidage de l'air évacué peut ainsi être placé en haut, à gauche, à droite ou en bas. Le ventilateur peut également être monté dans la même position à l'arrière de l'appareil. Si le ventilateur est monté à l'arrière de l'appareil, la paroi arrière de l'armoire doit être découpée dans la zone de montage et l'espace de montage correspondant doit être respecté derrière l'armoire. Les éléments électriques peuvent être placés si nécessaire à gauche à côté du ventilateur sur le corps de la hotte ou librement dans l'armoire. Une variante avec moteur externe est également possible en option.

Variantes d'installation

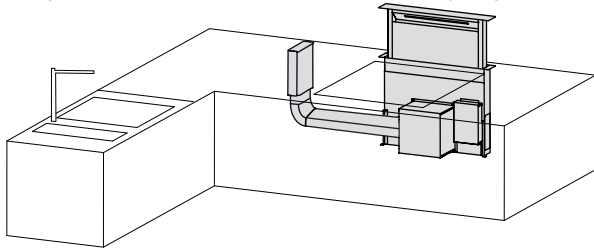
Hotte de plan de travail avec évacuation d'air

Dans le cas de cette variante de montage, le ventilateur de socle guide l'air évacué à travers un tuyau d'évacuation d'air ou à travers une gaine rigide traversant le mur pour gagner de la place.



Hotte de plan de travail avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

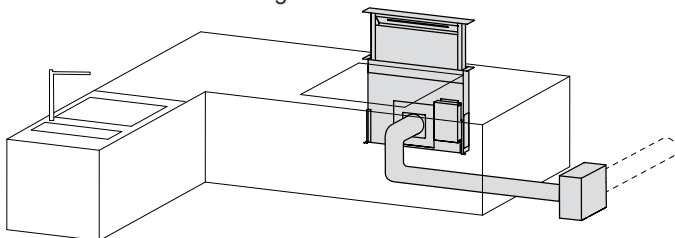
Dans le cas de cette variante de montage, le boîtier de recyclage d'air est raccordé à la gaine rigide en position verticale. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux. Dans le cas de cette variante de construction, une ouverture de révision doit être prévue pour le remplacement des filtres du boîtier de recyclage d'air.



Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm² pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

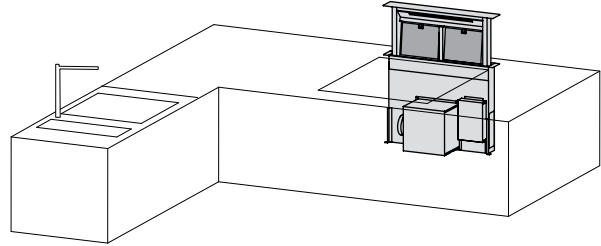
Hotte de plan de travail avec moteur externe

Dans le cas de cette variante de montage, le moteur peut être placé à l'extérieur, par exemple dans l'armoire située à côté. Une distance maximale de 4 m est recommandée. Le moteur externe doit être placé uniquement à l'intérieur. Nécessite le kit de montage de moteur externe 1012164.



Hotte de plan de travail avec recyclage d'air «Filtres à charbon actif»

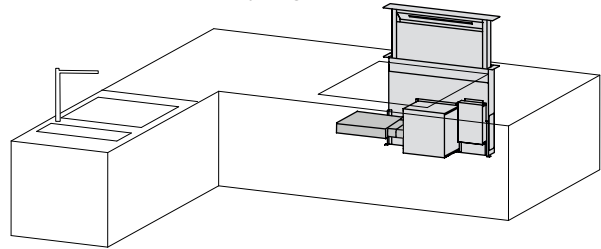
Dans le cas de cette variante de montage, les filtres à charbon actif sont placés directement à l'avant, derrière le filtre métallique à graisse. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux.



Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm² pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

Hotte de plan de travail avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

Dans le cas de cette variante de montage, le boîtier de recyclage d'air est raccordé au ventilateur de socle. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux. Dans le cas de cette variante de construction, une ouverture de révision doit être prévue pour le remplacement des filtres du boîtier de recyclage d'air.



Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm² pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.



11.3 Hottes de plafond

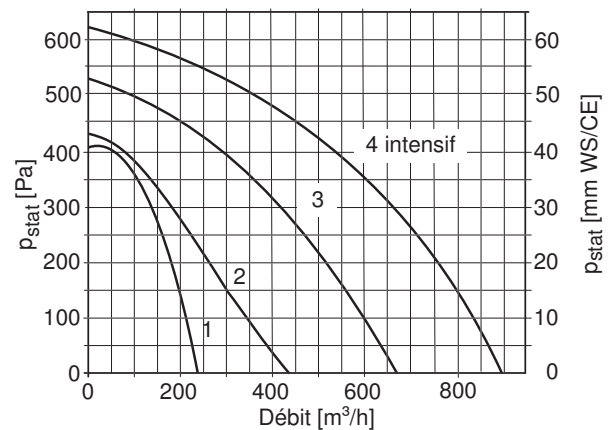
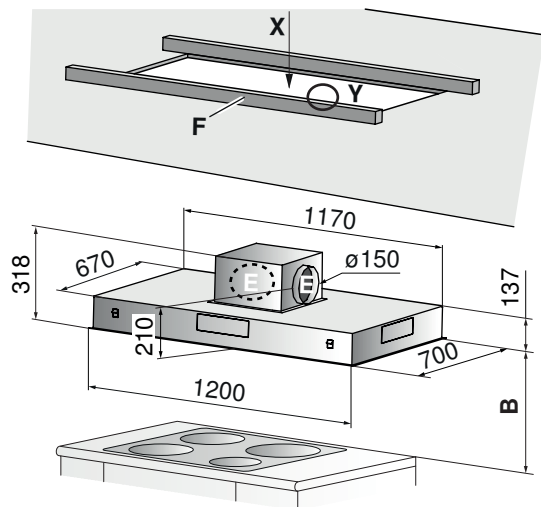
Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,5 m avec fiche.

DSDSR12 (64003)

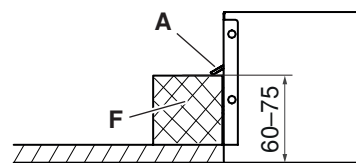
Mode de fonctionnement	Evacuation d'air
Niveau sonore	43-74 dB(A)
Eclairage	2 x 7 W
Moteur	1 x 270 W

Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 284 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~33 kg

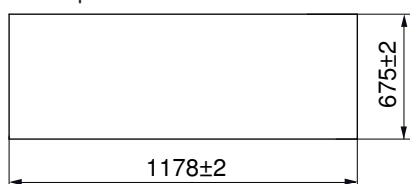


Le boîtier moteur **E** peut être tourné des quatre côtés
F Tasseau en bois

Vue Y



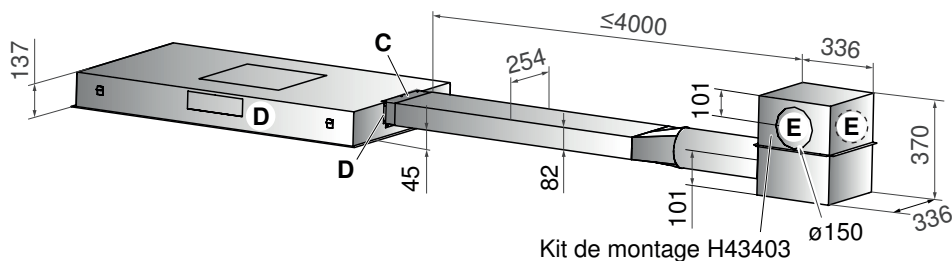
Découpe vue X



Distance minimale **B** au-dessus du champ de cuisson: 800 mm
 Distance maximale recommandée **B**: 1300 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)

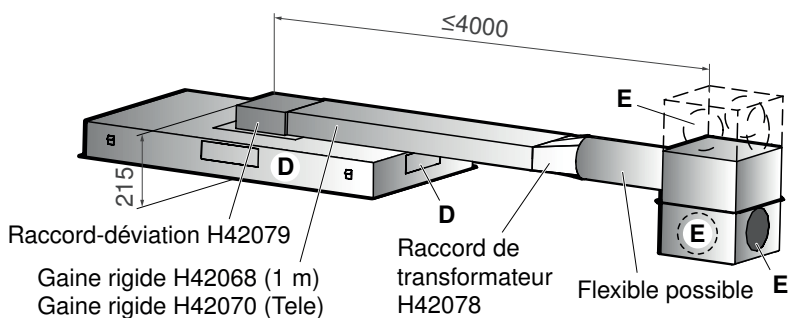
Installation avec boîtier moteur externe avec sortie latérale (les pièces ci-dessous ne sont pas comprises dans la livraison)

Accessoires nécessaires: kit de montage pour boîtier moteur externe H43403 (avec pièce de transition C pour gaine rigide V-ZUG)



Kit de montage H43403

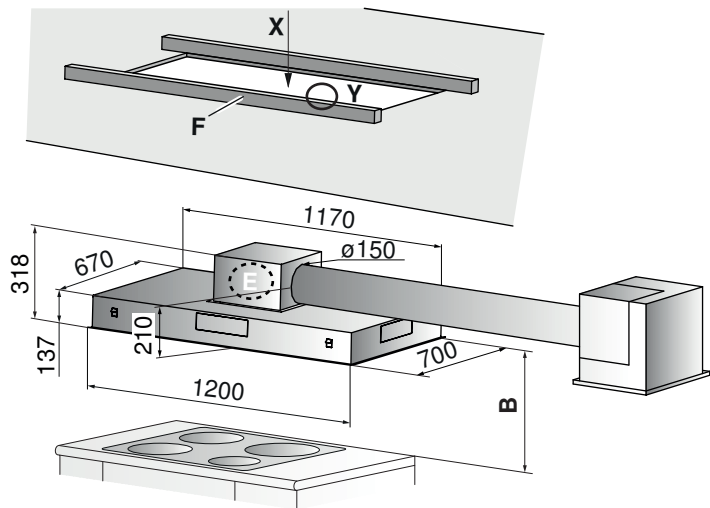
- Evacuation **D** possible sur les quatre côtés.
- Sortie **E** pouvant être choisie sur les quatre côtés.



- Installation avec boîtier moteur externe, avec sortie située au-dessus. Le boîtier moteur doit être placé uniquement à l'intérieur.

Mode de fonctionnement Recyclage d'air
Niveau sonore 43–74 dB(A)
Eclairage 2 × 7 W
Moteur 1 × 270 W

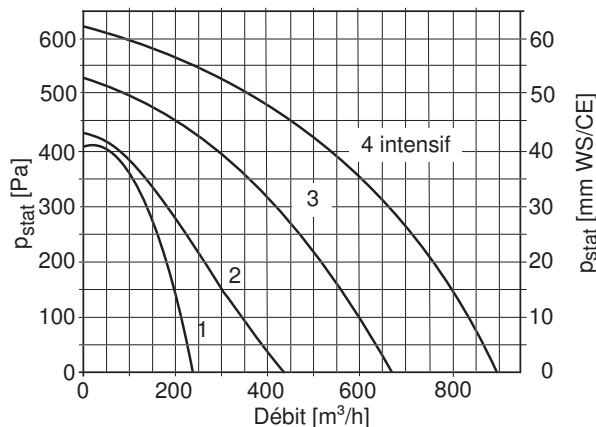
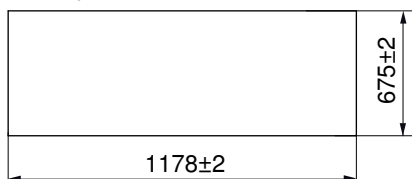
Raccordement secteur 220–240 V~ 50/60 Hz, 284 W
Protection par fusible 10 A
Allures du ventilateur 4
Poids ~33 kg



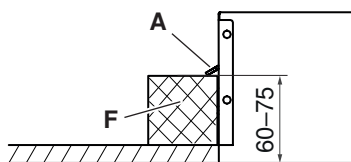
Le boîtier moteur **E** peut être tourné des quatre côtés

F Tasseau en bois

Découpe vue **X**



Vue **Y**



Distance minimale **B** au-dessus du champ de cuisson: 800 mm

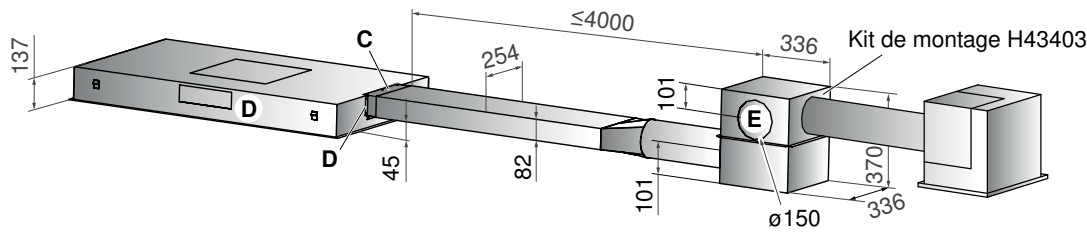
Distance maximale recommandée **B**: 1300 mm

Indications Distance minimale (voir page 65)

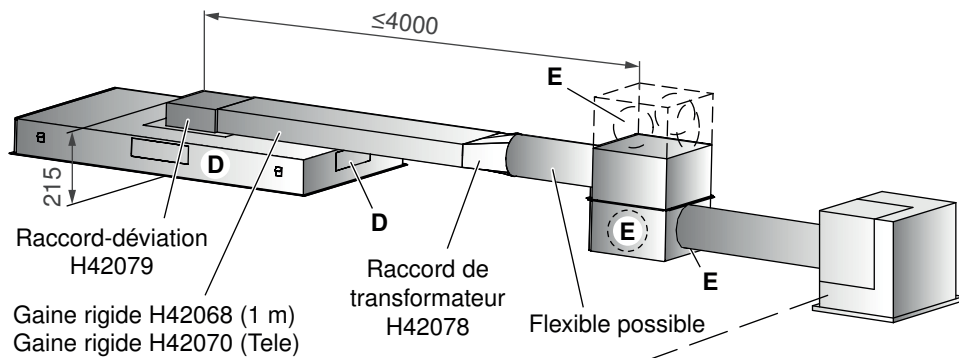


Installation avec boîtier moteur externe avec sortie latérale (les pièces ci-dessous ne sont pas comprises dans la livraison)

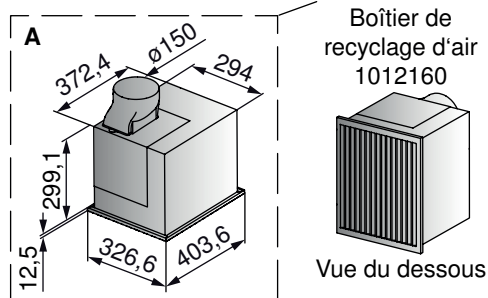
Accessoires nécessaires: kit de montage pour boîtier moteur externe H43403 (avec pièce de transition **C** pour gaine rigide V-ZUG)



- Evacuation **D** possible sur les quatre côtés.
- Sortie **E** pouvant être choisie sur les quatre côtés.



- Installation avec boîtier moteur externe, avec sortie située au-dessus. **A**: option boîtier de recyclage d'air. Le boîtier moteur doit être placé uniquement à l'intérieur.
- Les raccords possibles du boîtier de recyclage d'air sont sur le côté, à l'arrière et en haut.





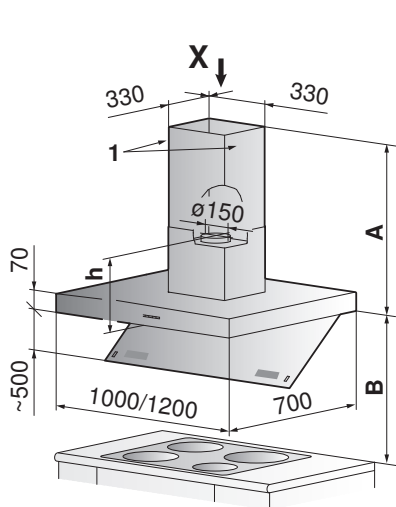
11.4 Hottes îlots

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

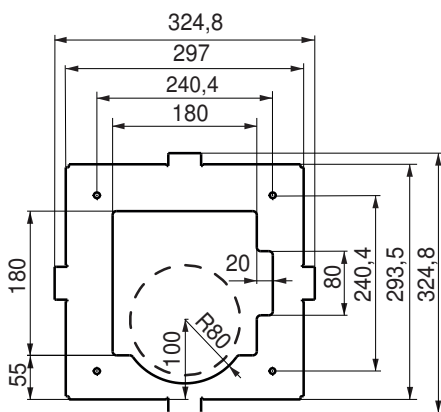
- Habillage télescopique (réglable) disponible dans jusqu'à 4 hauteurs de base **A**.
- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.

DI-Premira DIPQG10 (63004), DIPQG12 (63005)

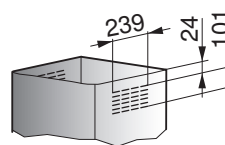
Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W
Niveau sonore	41–64 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~31,5/35 kg
Raccordement pour options	max. 300 W		



Plan de perçage (vue X)



Détail Y



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:

490–685 mm (standard H42598)

690–925 mm (moyen H42599)

930–1320 mm (long H42600)

- h** Evacuation d'air / recyclage d'air 2,5 kg: 435 mm
 Evacuation d'air avec anneau en tôle: 492 mm
 Recyclage d'air 5 kg: 580 mm

- 1** Pour recyclage d'air (voir détail **Y**):
 - sortie de l'air par la gauche/la droite toujours possible
 - sortie de l'air par l'arrière/le devant: pour 2,5 kg de charbons actifs à partir de **A** ≥ 620 mm
 pour 5 kg de charbons actifs à partir de **A** ≥ 765 mm

Habillage télescopique du recyclage d'air

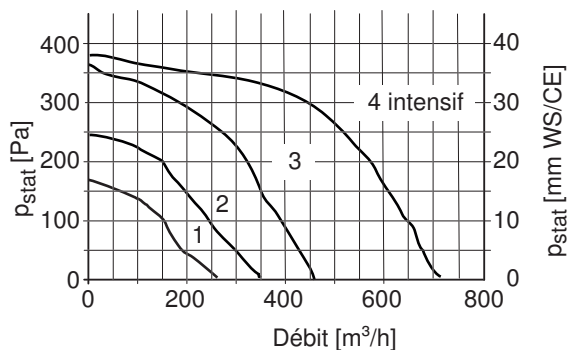
Disponible en 4 hauteurs de base **A**:

580–660 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)

665–795 mm: 5 kg de charbon actif (standard)

800–1010 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)

1015–1425 mm: 5 kg de charbon actif (long)



Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

Pour champ de cuisson électrique: 550 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

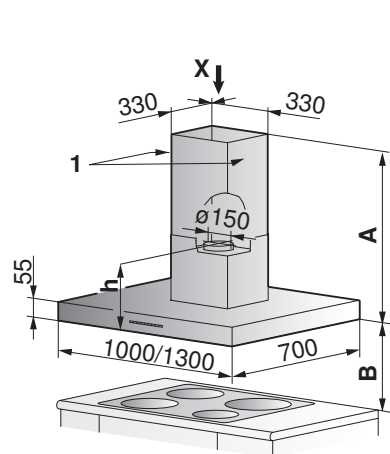
Indications Distance minimale (voir page 65)



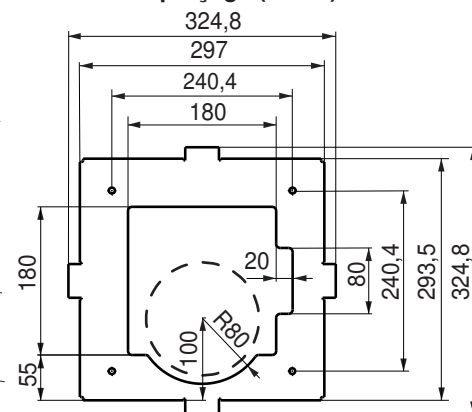
DI-Premira DIPQ10 (63007), DIPQ13 (63006)

Mode de fonctionnement Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore 41–64 dB(A)
Eclairage 4 × 2,2 W
Moteur UE/Asie 1 × 130 W/250 W
Raccordement d'options (en option) max. 300 W

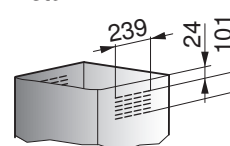
Raccordement secteur 220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W
Protection par fusible 10 A
Allures du ventilateur 4
Poids ~34/35 kg



Plan de perçage (vue X)



Détail Y



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 475–670 mm (standard H42598)
 675–910 mm (moyen H42599)
 915–1305 mm (long H42600)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
 565–645 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)
 650–780 mm: 5 kg de charbon actif (standard)
 785–0995 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)
 1000–1410 mm: 5 kg de charbon actif (long)

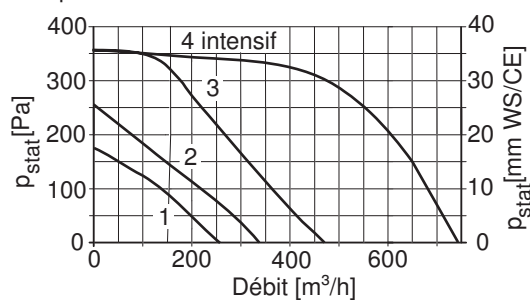
h Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 420 mm
 Evacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm
 Recyclage d'air 5 kg: 565 mm

1 Pour recyclage d'air (voir détail **Y**):
 - sortie de l'air par la gauche/la droite toujours possible
 - sortie de l'air par l'arrière/l'avant: pour 2,5 kg de charbon actif à partir de **A** ≥ 605 mm
 pour 5 kg de charbon actif à partir de **A** ≥ 750 mm

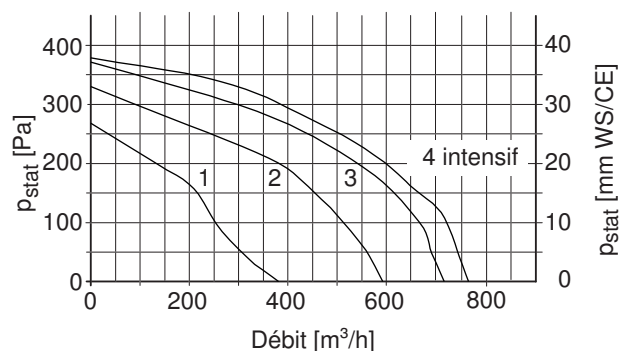
Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

Pour champ de cuisson électrique: 500 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)

Europe



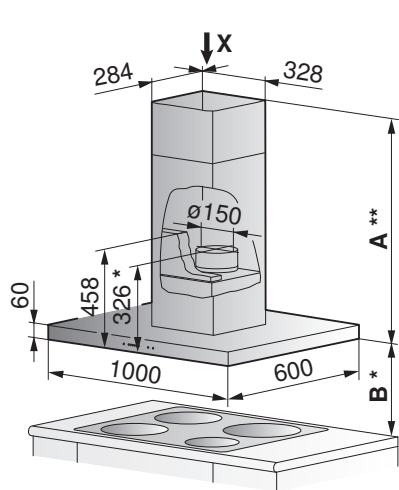
Asie



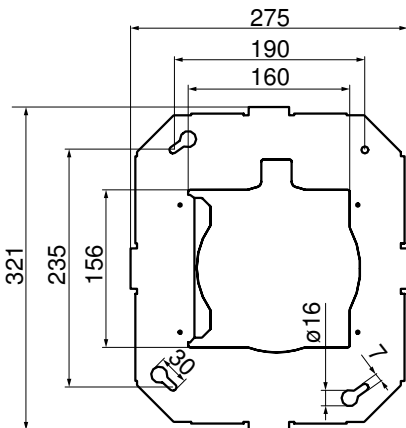


DIQS10 (63011)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 254 W
Niveau sonore	46–67 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 × 1 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 250 W	Poids	~15 kg
Raccordement d'options	max. 300 W		



Plan de perçage (vue X)



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
 595–740 mm (standard)
 730–960 mm (moyen)

Habillage télescopique du recyclage d'air

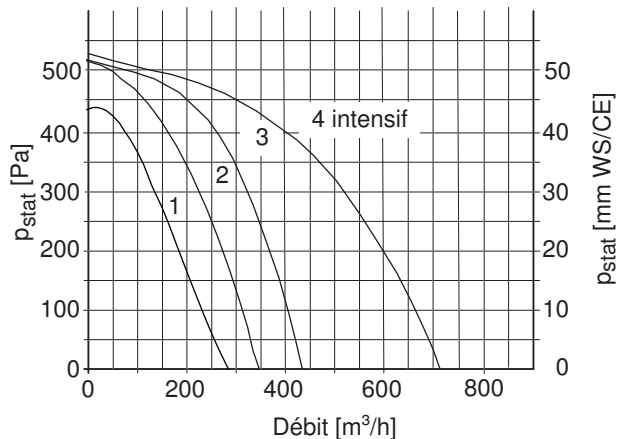
Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
 585–740 mm (standard)
 730–1060 mm (moyen)

Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

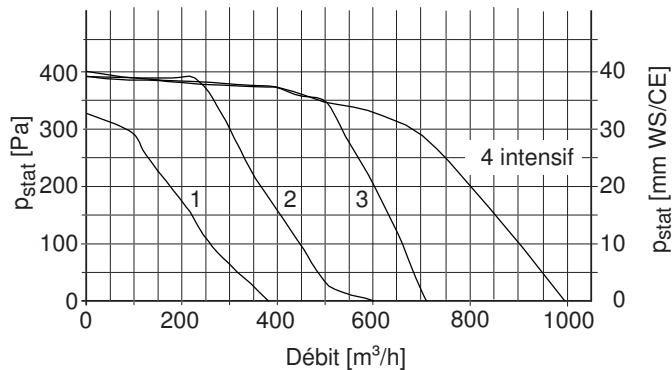
Pour champ de cuisson électrique: 650 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)

* Avec anneau en tôle: 610 mm
 ** Distance de la grille: 15 mm

Europe



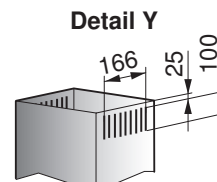
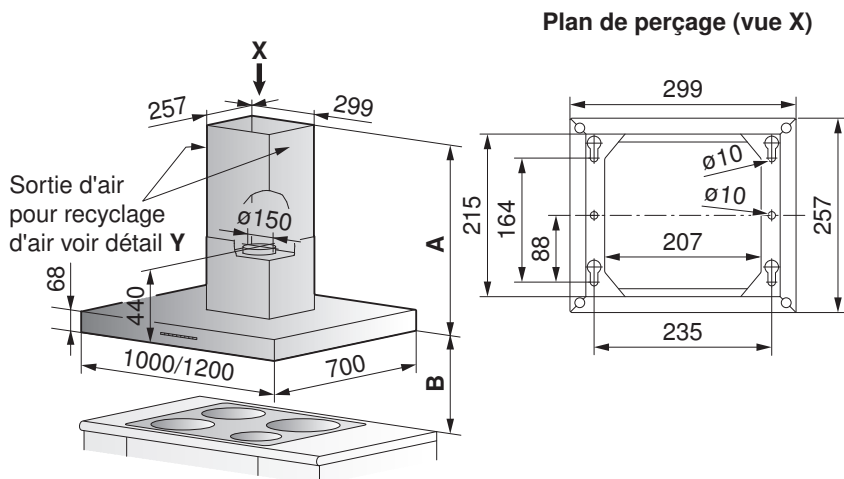
Asie





DIB10 (816), DIB12 (63008)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 640 W
Niveau sonore	40–59 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 × 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 260 W	Poids	~36 kg
Raccordement d'options	max. 300 W		



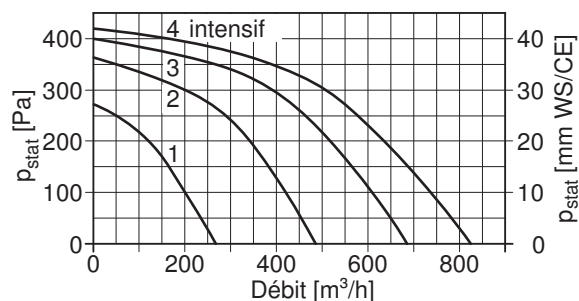
Habillage télescopique de l'évacuation d'air
 Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 550–745 mm (standard)
 750–1000 mm (moyen)
 1000–1250 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air
 Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 600–745 mm (standard)
 750–1000 mm (moyen)
 1000–1250 mm (long)

Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

Pour champ de cuisson électrique: 600 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

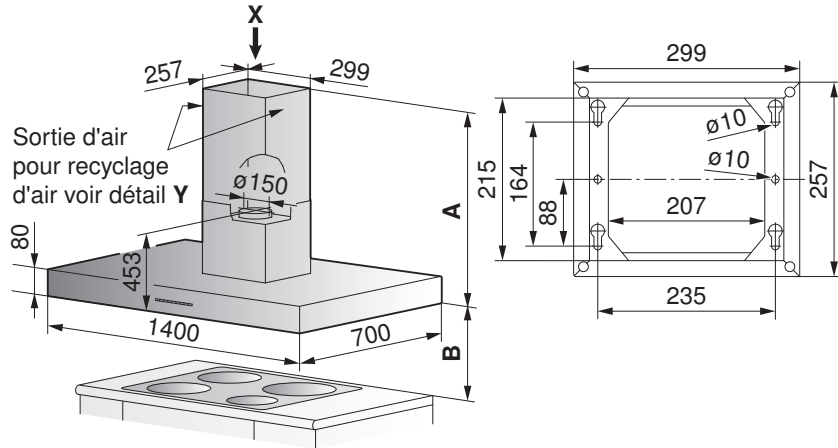
Indications Distance minimale (voir page 65)



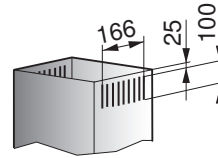
DIB14 (821)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 680 W
Niveau sonore	40–59 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	6 × 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 260 W	Poids	~45 kg
Raccordement d'options	max. 300 W		

Plan de perçage (vue X)



Detail Y



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:

- 562–757 mm (standard)
- 762–1012 mm (moyen)
- 1012–1262 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:

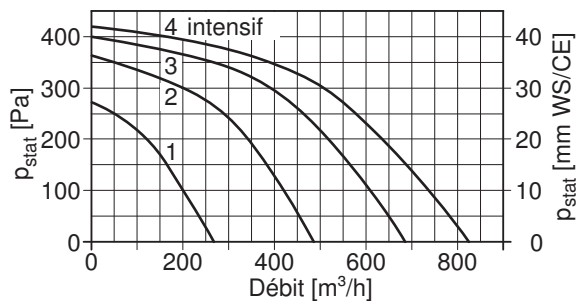
- 612–757 mm (standard)
- 762–1012 mm (moyen)
- 1012–1262 mm (long)

Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

Pour champ de cuisson électrique: 600 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

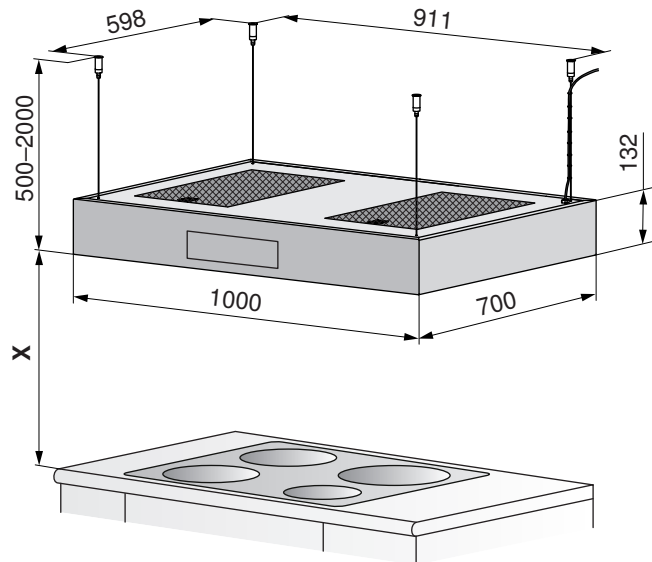
Indications Distance minimale (voir page 65)



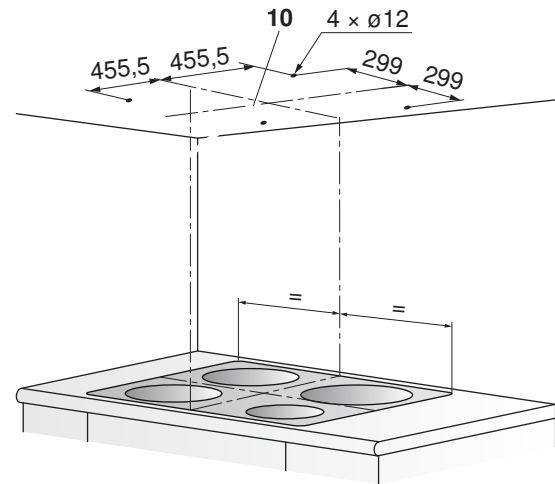
DIAS10 (63009)

Mode de fonctionnement	Recyclage d'air
Niveau sonore	54–70 dB(A)
Eclairage	4 × 5 W, 12 V~
Moteur	1 × 100 W

Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 120 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~30 kg



Gabarit de perçage

**Distance minimale X au-dessus du champ de cuisson**

Pour champ de cuisson électrique: 650 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

Distance maximale recommandée **X**: 1300 mm

Indications Distance minimale (voir page 65)



11.5 Hottes murales

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Tenir compte du type de conduite (conduite droite ou coude).
- Habillage télescopique (réglable) disponible dans 4 hauteurs de base **A**.
- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.
- Raccordement électrique directement derrière l'habillage télescopique.

Positions des raccordements électriques



Les dimensions indiquées s'appliquent en cas de conduites d'évacuation d'air droites. En présence de conduites d'évacuation d'air coudées, il faut adapter les dimensions en fonction.

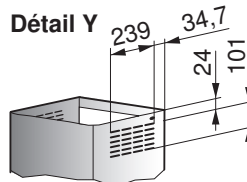
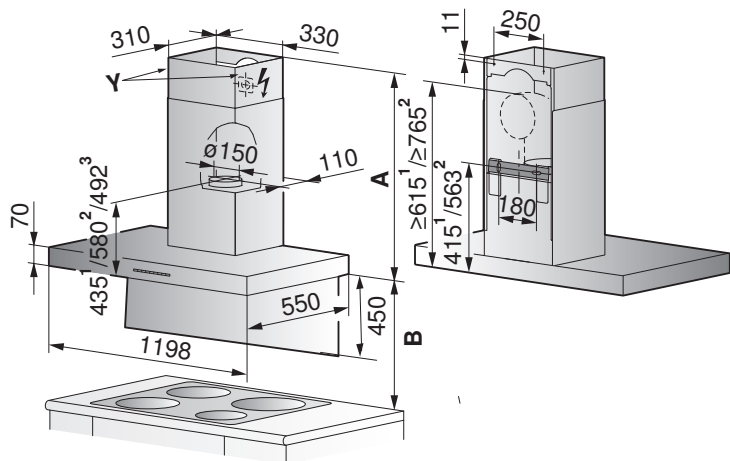
Appareil	Raccordement à partir du dessous de l'appareil	Raccordement à partir du centre	Type de raccordement
DW-Premira	Recyclage d'air 2,5 kg et évacuation d'air: 495 mm Recyclage d'air 5 kg: 645 mm	80 mm	Prise sous crépi 230 V
DWVHR	≥545 mm	80 mm	
DWQS	550 mm	56 mm	



DW-Premira DWPQG12 (62005)

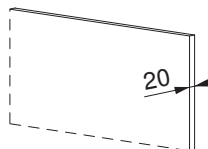
Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	41–64 dB(A)
Eclairage	3 × 2,2 W
Moteur	1 × 130 W
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W

Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~29 kg



Utilisation de caches en pierre

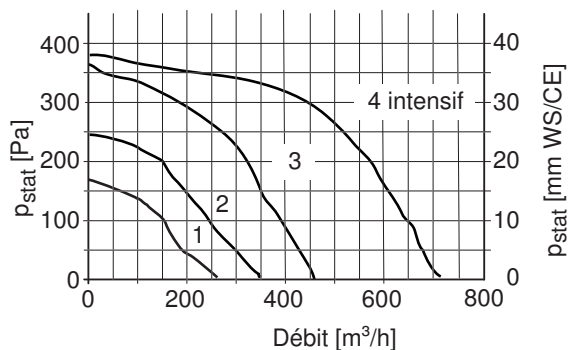
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



¹ Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg

² Recyclage d'air 5 kg

³ Evacuation d'air avec anneau en tôle



Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

Pour champ de cuisson électrique: 550 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

Indications Distance minimale (voir page 65)

Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base A:

475–675 mm (standard)

675–890 mm (moyen)

890–1320 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base A:

580–665 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)

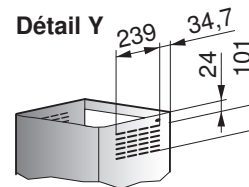
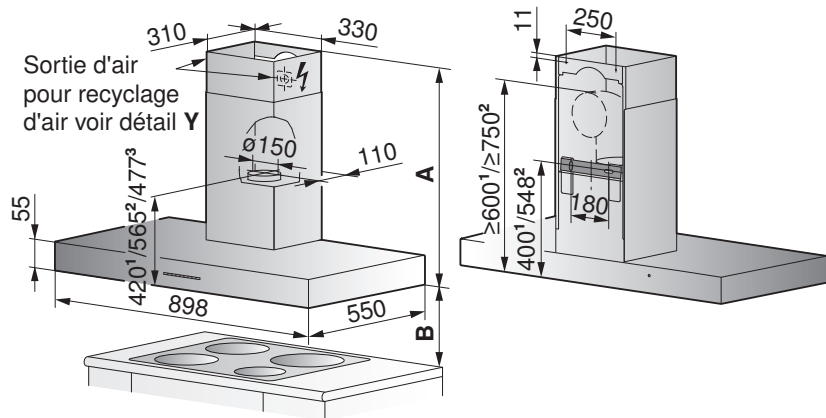
665–795 mm: 5 kg de charbon actif (standard)

795–1010 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)

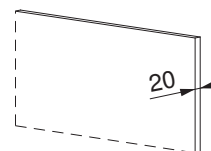
1010–1440 mm: 5 kg de charbon actif (long)

DW-Premira DWPQ9 (62007)

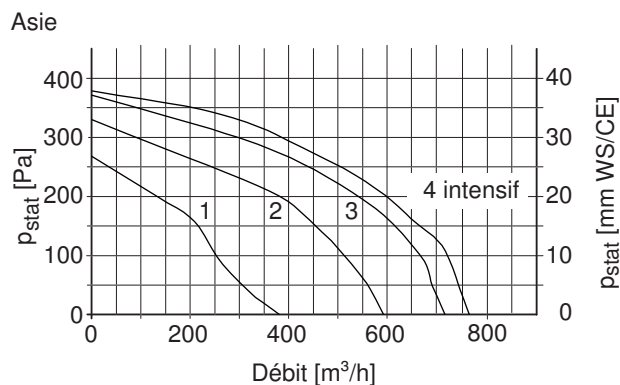
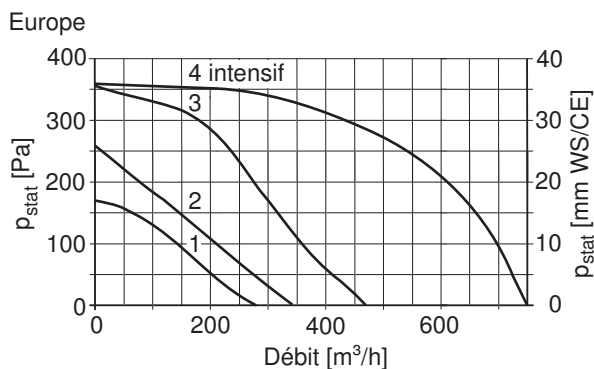
Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Niveau sonore	41–64 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur UE/Asie	1 × 130 W/250 W	Poids	~25,5 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W		



Utilisation de caches en pierre
 Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



- ¹ Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- ² Recyclage d'air 5 kg
- ³ Evacuation d'air avec anneau en tôle



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 460–660 mm (standard)
 660–875 mm (moyen)
 875–1305 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
 565–650 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)
 650–780 mm: 5 kg de charbon actif (standard)
 780–995 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)
 995–1425 mm: 5 kg de charbon actif (long)

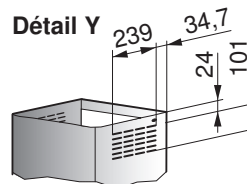
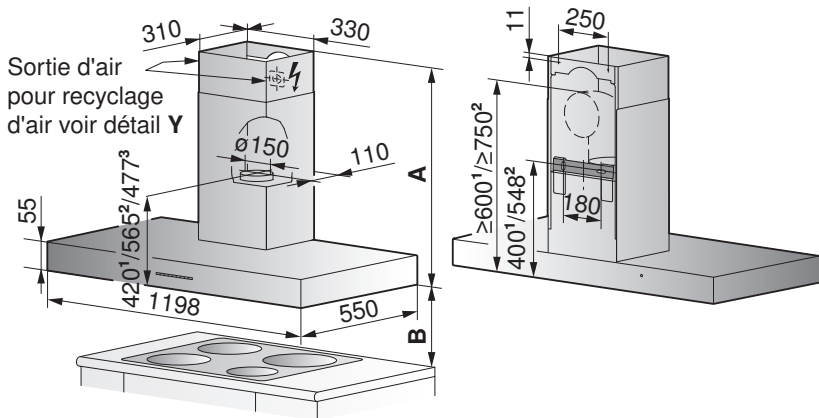
Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

Pour champ de cuisson électrique: 500 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)

DW-Premira DWPQ12 (62006)

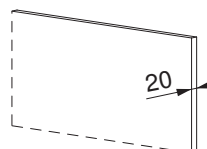
Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	41–64 dB(A)
Eclairage	3 × 2,2 W
Moteur UE/Asie	1 × 130 W/250 W
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W

Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~29 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

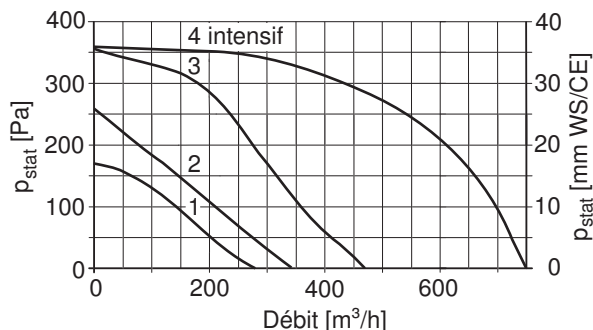


¹ Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg

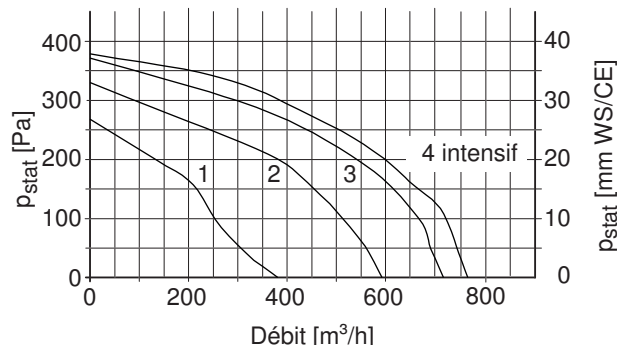
² Recyclage d'air 5 kg

³ Evacuation d'air avec anneau en tôle

Europe



Asie



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:

- 460–660 mm (standard)
- 660–875 mm (moyen)
- 875–1305 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:

- 565–650 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)
- 650–780 mm: 5 kg de charbon actif (standard)
- 780–995 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)
- 995–1425 mm: 5 kg de charbon actif (long)

Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

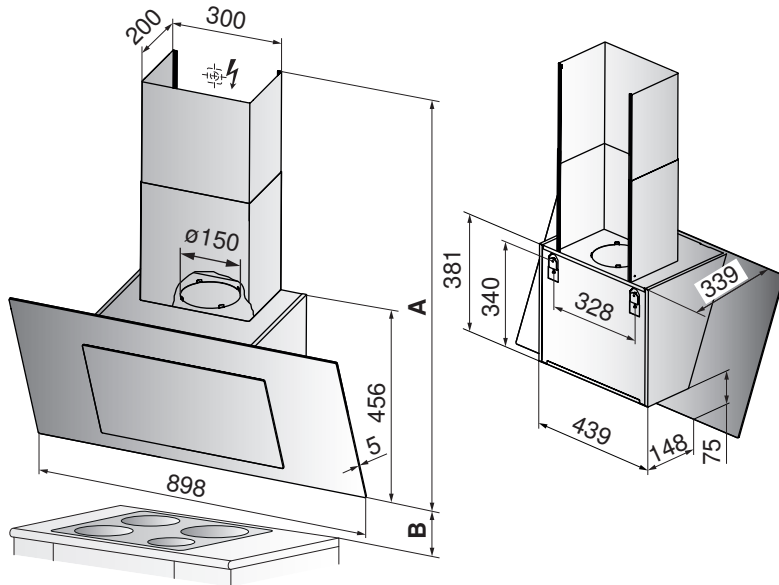
Pour champ de cuisson électrique: 500 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)



DWVHR9 (62010)

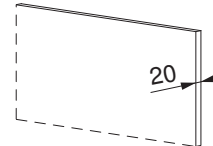
Mode de fonctionnement Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore 49-73 dB(A)
Eclairage 2 x 1,1 W, 12 V~
Moteur 1 x 270 W

Raccordement secteur 220-240 V~ 50/60 Hz, 272 W
Protection par fusible 10 A
Allures du ventilateur 4
Poids ~16 kg



Utilisation de caches en pierre

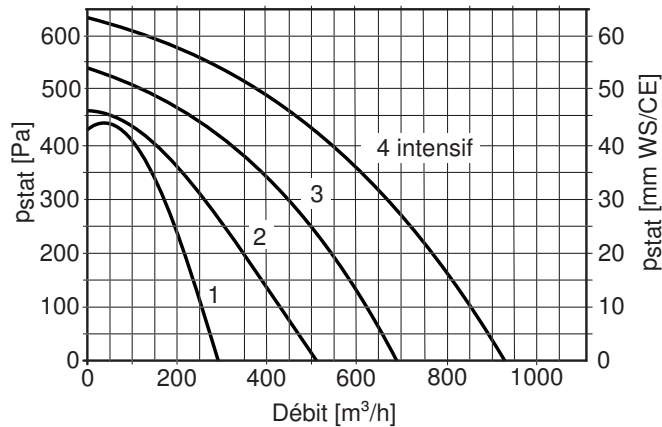
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
 805-1095 mm (standard)
 1090-1435 mm (long)

Exécution standard du recyclage d'air:
 sans habillage télescopique, avec cache plat pour filtre et câble d'alimentation



Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

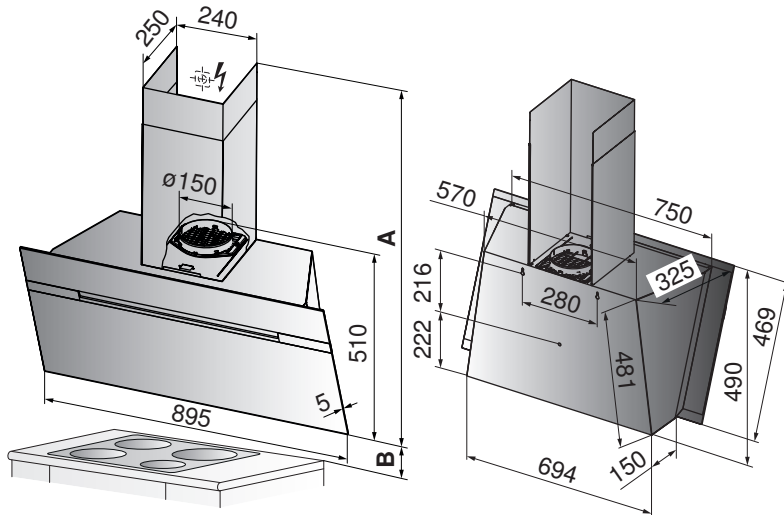
Pour champ de cuisson électrique: 450 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)



DWVMR9 (62009)

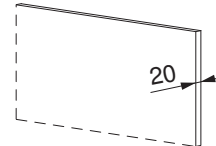
Mode de fonctionnement Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore 50–70 dB(A)
Eclairage 2 × 2,5 W, 12 V~
Moteur 1 × 300 W

Raccordement secteur 220–240 V~ 50/60 Hz, 305 W
Protection par fusible 10 A
Allures du ventilateur 4
Poids 19 kg



Utilisation de caches en pierre

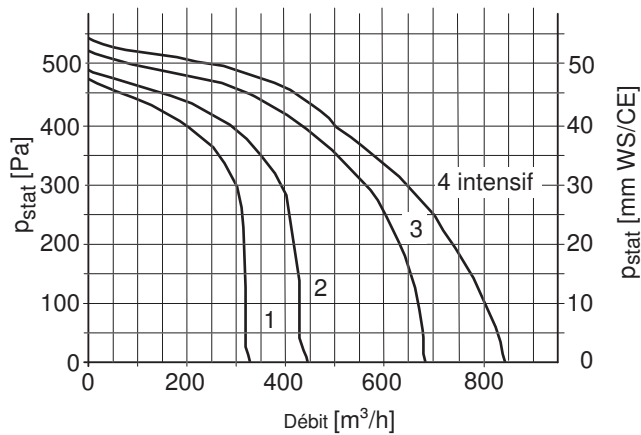
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible dans la hauteur de base **A**:
 1045–1465 mm (standard)

Exécution standard du recyclage d'air:
 sans habillage télescopique, avec grille de protection pour ouverture du ventilateur

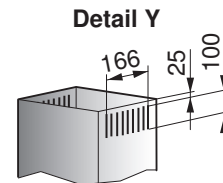
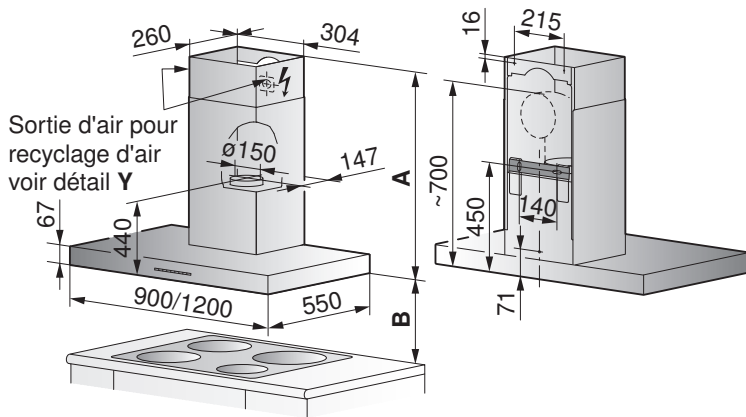


Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

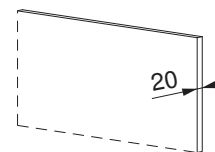
Pour champ de cuisson électrique: 400 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)

DWB9 (993), DWB12 (994)

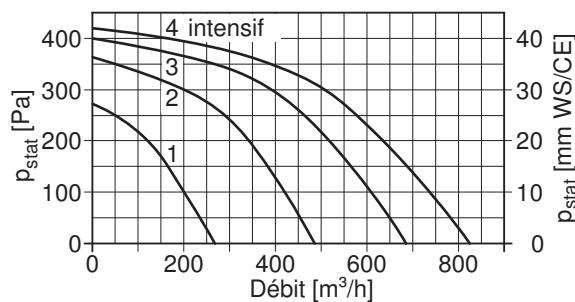
Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 640 W
Niveau sonore	40–59 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 × 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 260 W	Poids	~36 kg
Raccordement d'options	max. 300 W		



Utilisation de caches en pierre
 Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson
 Pour champ de cuisson électrique: 600 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base A:
 500–820 mm (standard)
 820–1150 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 2 hauteurs de base A:
 600–820 mm (standard)
 820–1150 mm (long)

11.6 Hottes d'aspiration à encastrer

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Câble de raccordement 1,2 m avec fiche

Positions des raccordements électriques



Les dimensions indiquées s'appliquent en cas de conduites d'évacuation d'air droites. En présence de conduites d'évacuation d'air coudées, il faut adapter les dimensions en fonction.

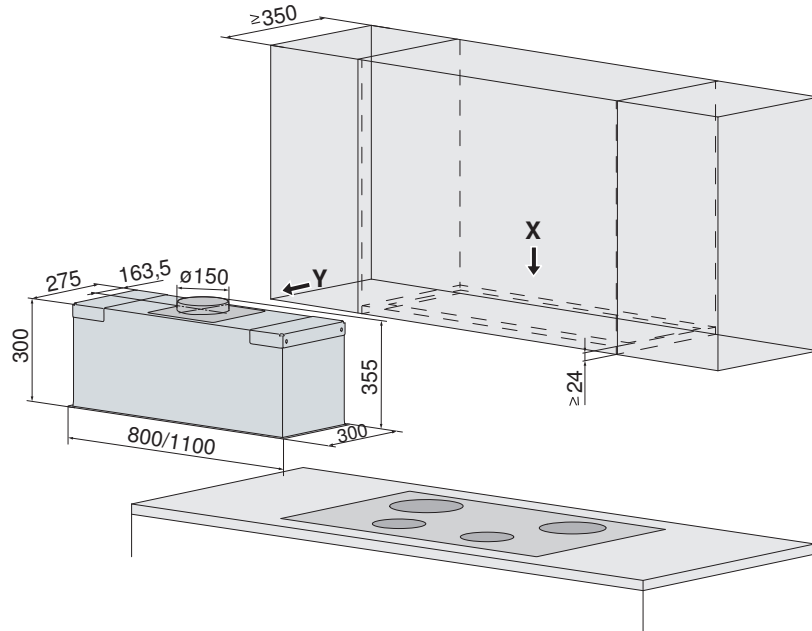
Appareil	Raccordement à partir du sol (hauteur de socle 100 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
Tous les modèles	2050 mm	180 mm	Prise sous crépi 230 V



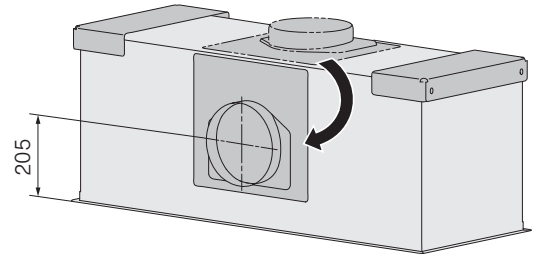
DHL8 (64001), DHL11 (64002)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	40–61 dB(A)
Eclairage	4 x 3 W
Moteur	188 W

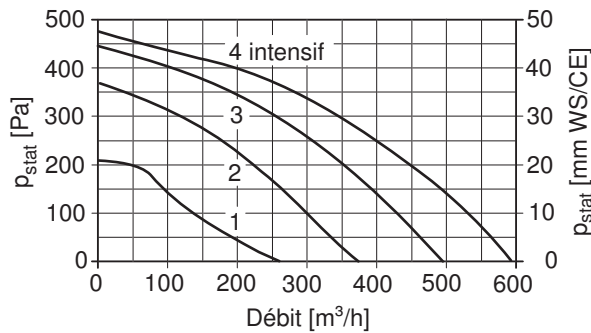
Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 200 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~22,5/30,5 kg



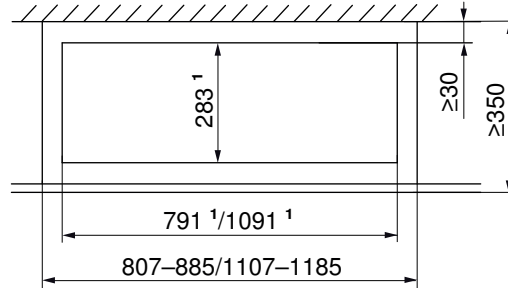
Vue Y



La hotte d'aspiration peut être transformée pour que la tubulure d'évacuation d'air se trouve au dos de l'appareil.



Découpe de l'armoire suspendue (vue X)



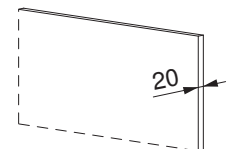
¹ Dimension de la découpe

Distance minimale au-dessus du champ de cuisson

Pour champ de cuisson électrique: 500 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)

Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

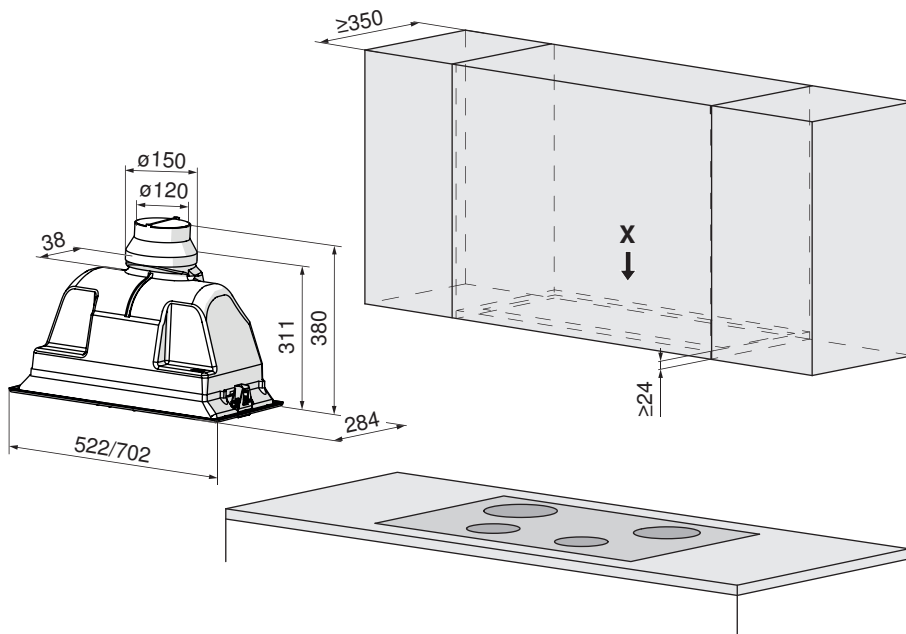




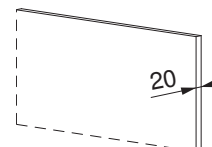
DEHE5 (61021), DEHE7 (61022)

Mode de fonctionnement Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore 69 dB(A)
Eclairage 2 x 20 W
Moteur 205 W

Raccordement secteur 220–240 V~ 50/60 Hz, 245 W
Protection par fusible 10 A
Allures du ventilateur 4
Poids 5/6 kg

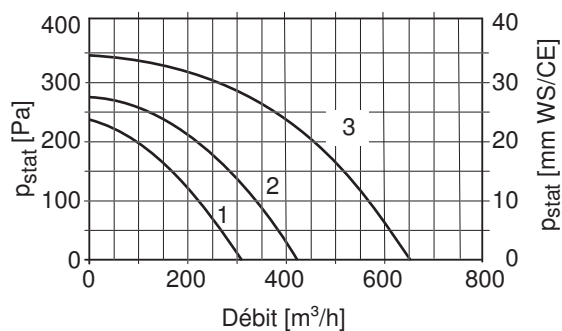


2 Utilisation de caches en pierre
 Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

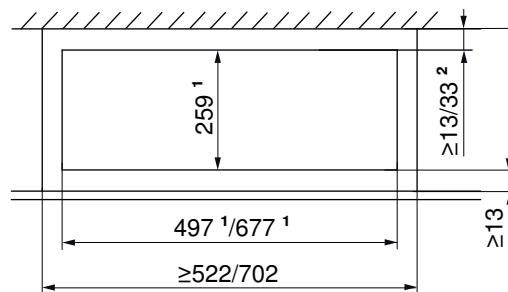


Distance minimale au-dessus du champ de cuisson

Pour champ de cuisson électrique: 650 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)



Découpe armoire suspendue (vue X)

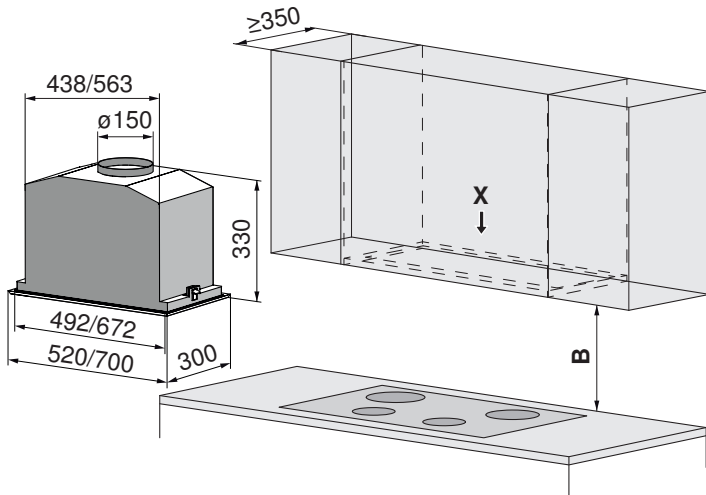


¹ Dimension de la découpe

DEHMR5 (61023), DEHMR7 (61024)

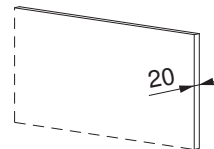
Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	56–72 dB(A)
Eclairage	2 x 1,1 W
Moteur	256 W

Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	7/8 kg



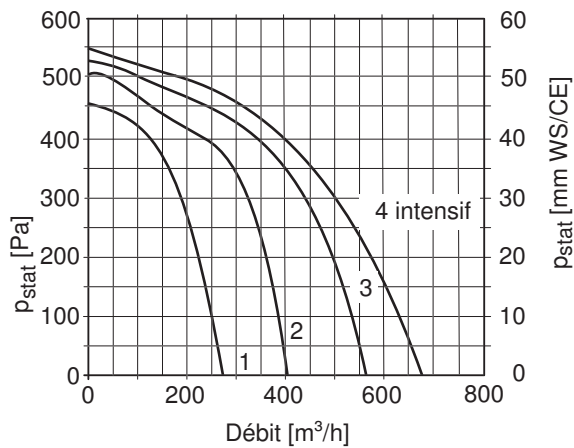
² Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

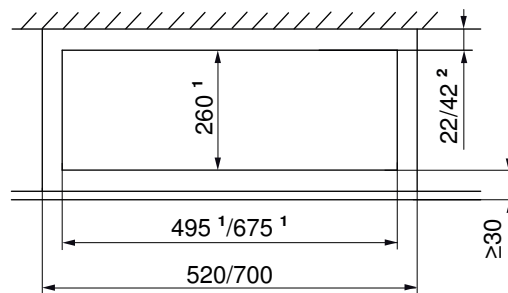


Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

Pour champ de cuisson électrique: 650 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)



Découpe armoire suspendue (vue X)



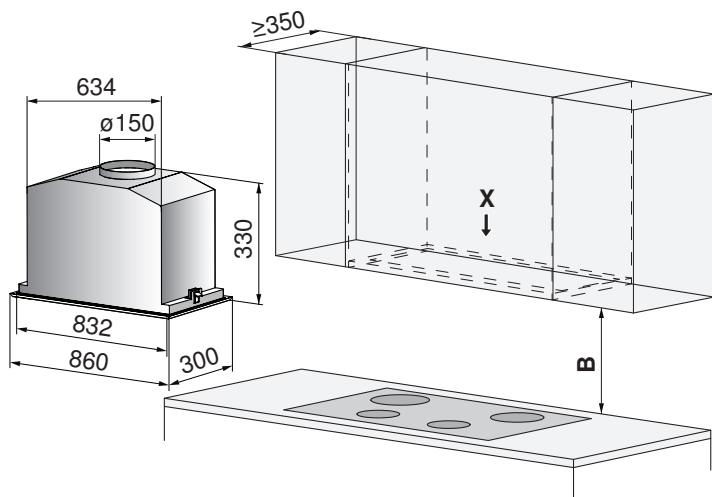
¹ Dimension de la découpe



DEHMR8 (61025)

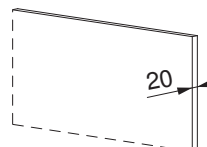
Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	56-72 dB(A)
Eclairage	2 x 1,1 W
Moteur	256 W

Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	9 kg



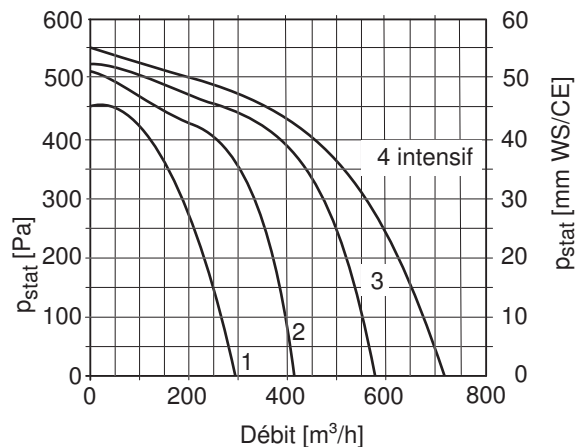
² Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

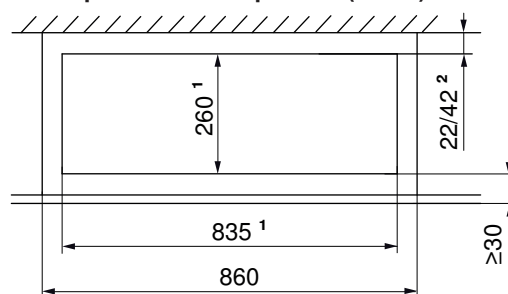


Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

Pour champ de cuisson électrique: 650 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)



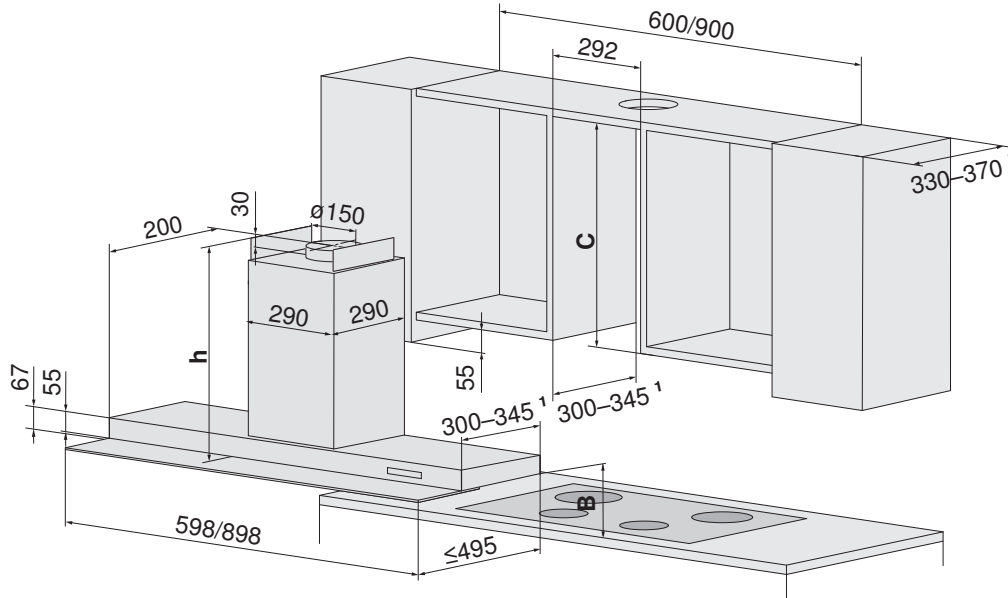
Découpe armoire suspendue (vue X)



¹ Dimension de la découpe

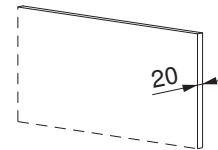
DF-Premira DFPQ6 (61015), DFPQ9 (61014)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Niveau sonore	40–67 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~15,5/19,5/23,5 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W		



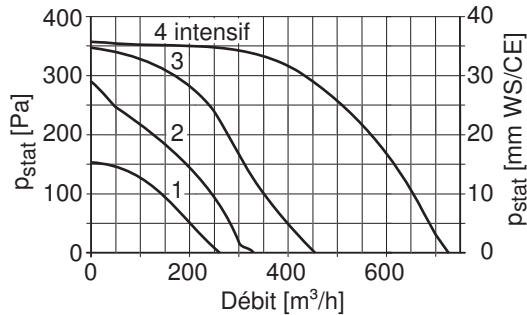
Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre)
 de 20 mm d'épaisseur possible.



h: évacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm, recyclage d'air 5 kg: 600 mm

¹ Pour profondeur d'armoire suspendue de 351–370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire



Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

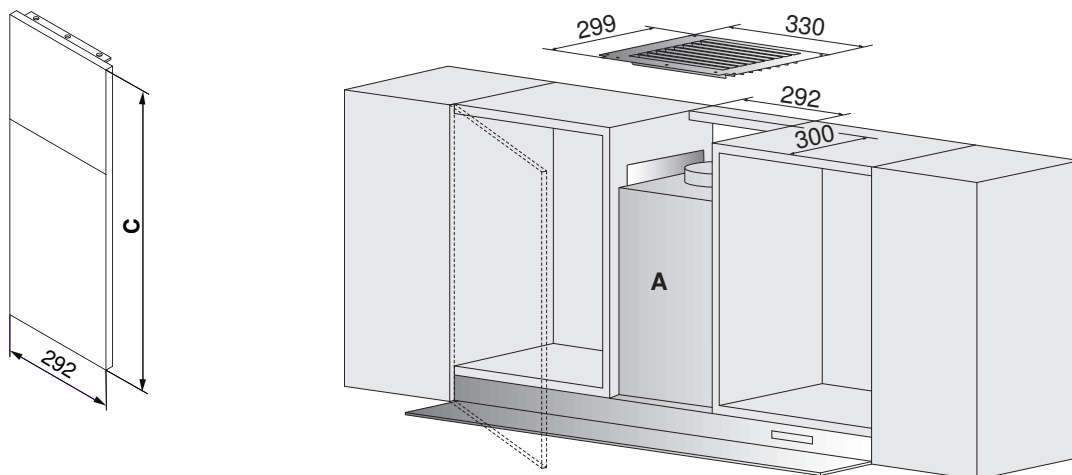
Pour champ de cuisson électrique: 500 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

Indications Distance minimale (voir page 65)

Profil de finition compris dans la livraison:				Disponible en option:			
Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article	Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ6	598 mm	330–350 mm	H42662	DFPQ6	598 mm	351–370 mm	H42801
DFPQ9	898 mm		H42661	DFPQ9	898 mm		H42802

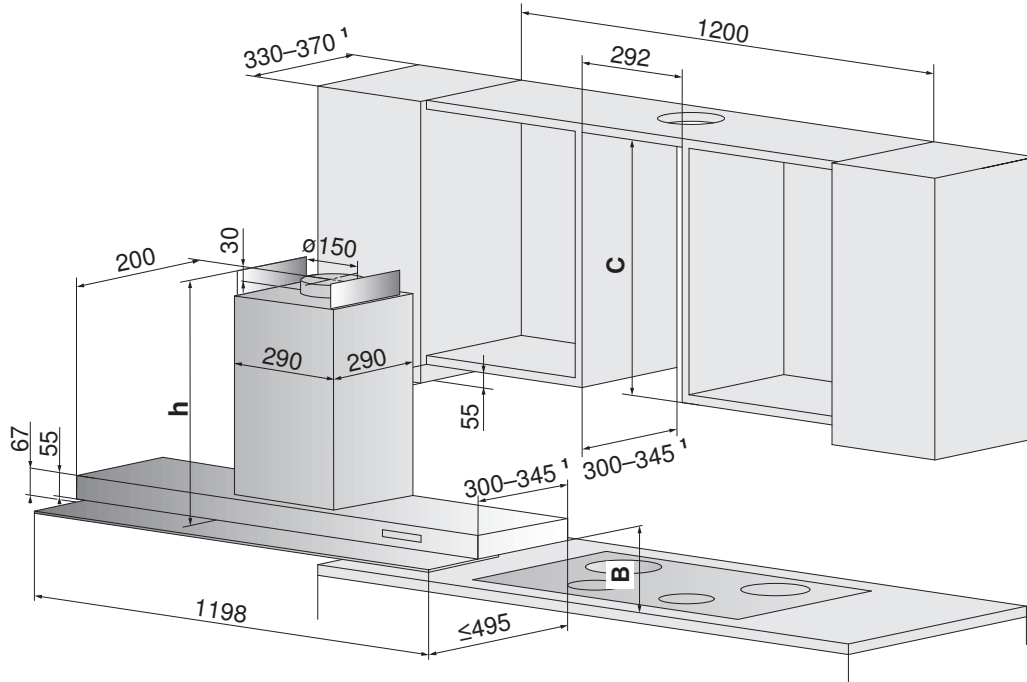
Cache frontal Disponible en option				Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache Disponible en option, peut être combiné avec H42614 et H42615		
Type	Matériau	Hauteur C	No d'article	Type	Matériau	No d'article
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	410–790 mm	H42614	DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	H42630
		791–1150 mm	H42615			



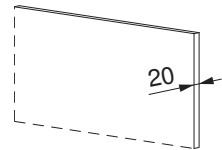
Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement des filtres.

DF-Premira DFPQ12 (61013)

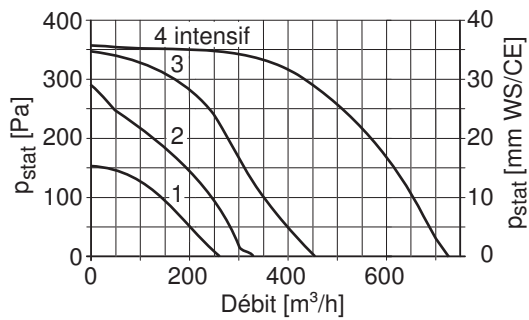
Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Niveau sonore	40–67 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	3 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~27,5 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W		



Utilisation de caches en pierre
 Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



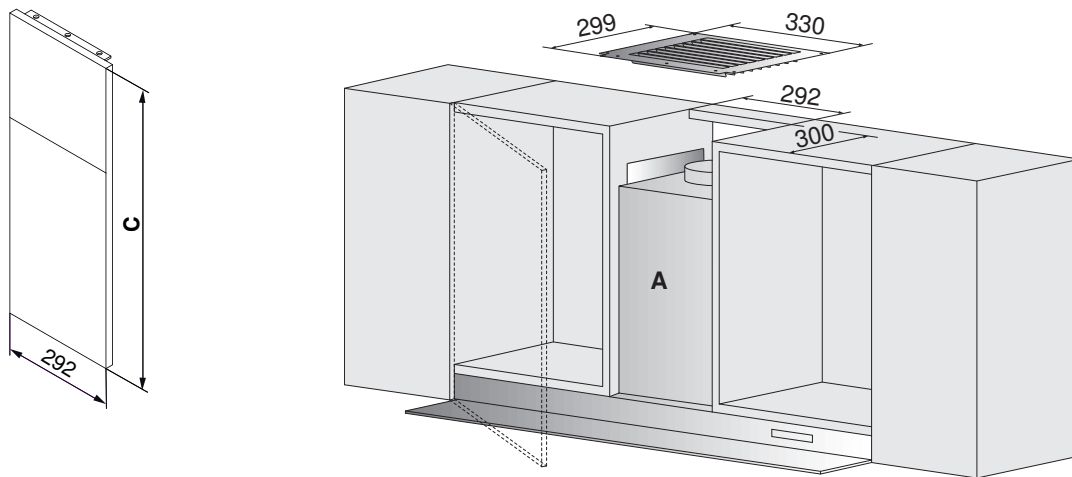
h: évacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm, recyclage d'air 5 kg: 600 mm
¹ Pour profondeur d'armoire suspendue de 351–370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire



Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson
 Pour champ de cuisson électrique: 500 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)

Profil de finition compris dans la livraison:				Disponible en option:			
Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article	Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ12	1198 mm	330-350 mm	H42660	DFPQ12	1198 mm	351-370 mm	H42803

Cache frontal Disponible en option				Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache Disponible en option, peut être combiné avec H42614 et H42615		
Type	Matériau	Hauteur C	No d'article	Type	Matériau	No d'article
DFPQ12	ChromeClass	410-790 mm	H42614	DFPQ12	ChromeClass	H42630
		791-1150 mm	H42615			

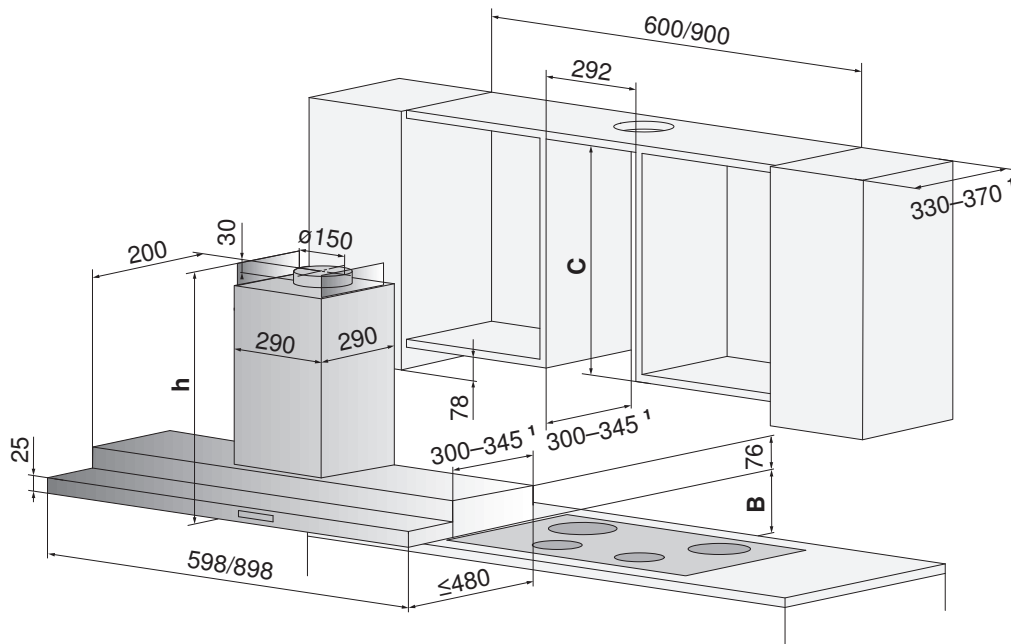


Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement des filtres.



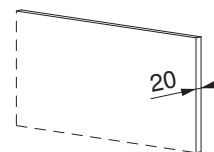
DF-Premira SL DFPQSL6 (61008), DFPQSL9 (61007)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Niveau sonore	40–67 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~12,5/16,5 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W		



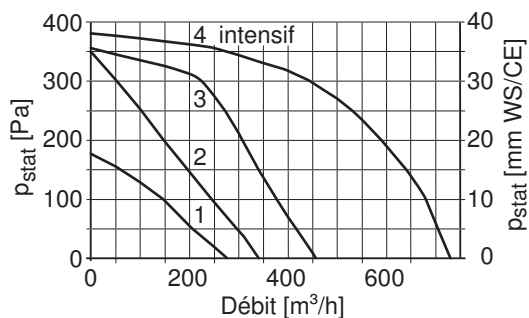
Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



h: évacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 490 mm, recyclage d'air 5 kg: 600 mm

¹ Pour profondeur d'armoire suspendue de 351–370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire



Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson

Pour champ de cuisson électrique: 500 mm

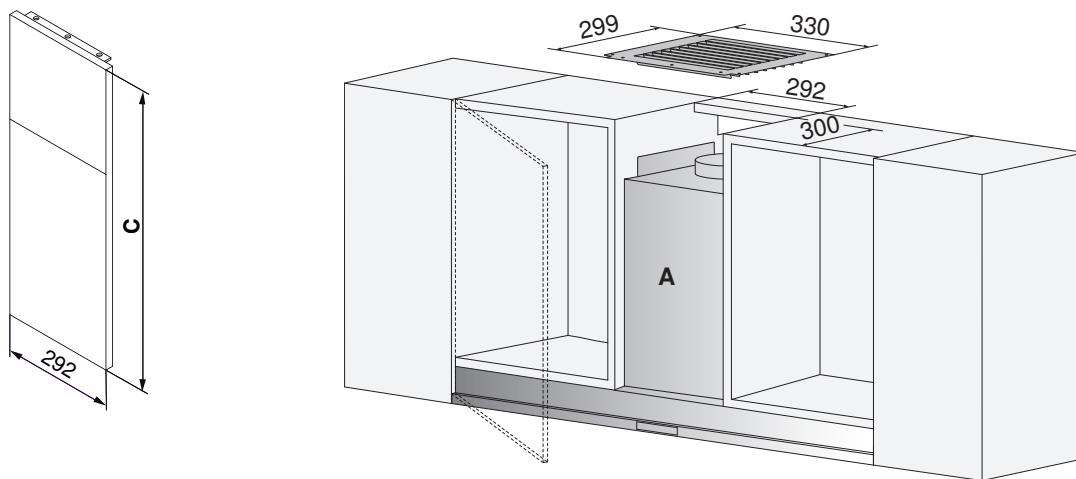
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

Indications Distance minimale (voir page 65)



Profil de finition compris dans la livraison:			Disponible en option:			
Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQSL6	598 mm	330–350 mm	DFPQSL6	598 mm	351–370 mm	H42805
DFPQSL9	898 mm		DFPQSL9	898 mm		H42806

Cache frontal Disponible en option				Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache Disponible en option, peut être combiné avec H42614 et H42615		
Type	Matériau	Hauteur C	No d'article	Type	Matériau	No d'article
DFPQSL6/9	ChromeClass	410–790 mm	H42614	DFPQSL6/9	ChromeClass	H42630
		791–1150 mm	H42615			



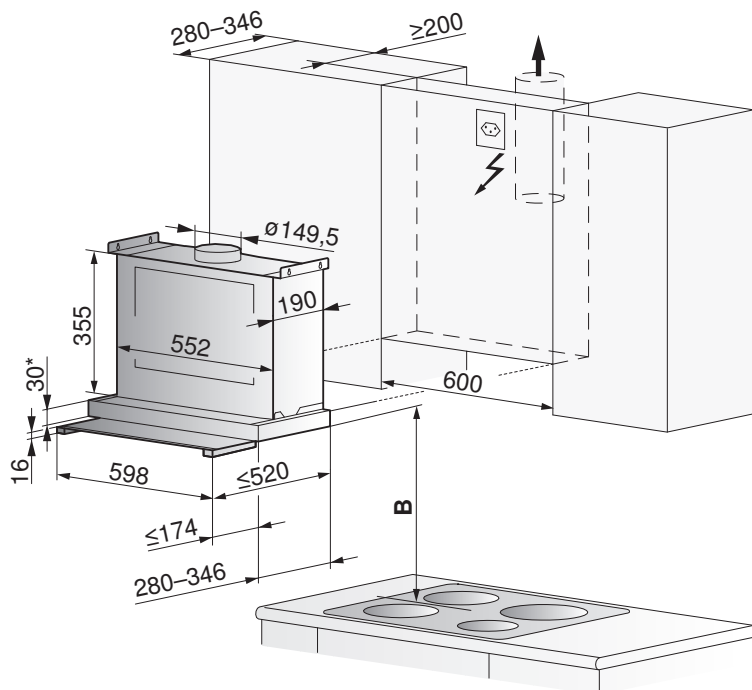
Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement des filtres.



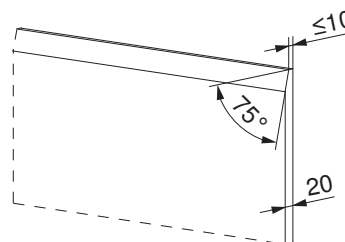
DFSG6 (61031) tiroir coulissant

Mode de fonctionnement Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore 46-66 dB(A)
Eclairage 1 x 7 W, 230 V~
Moteur 1 x 200 W

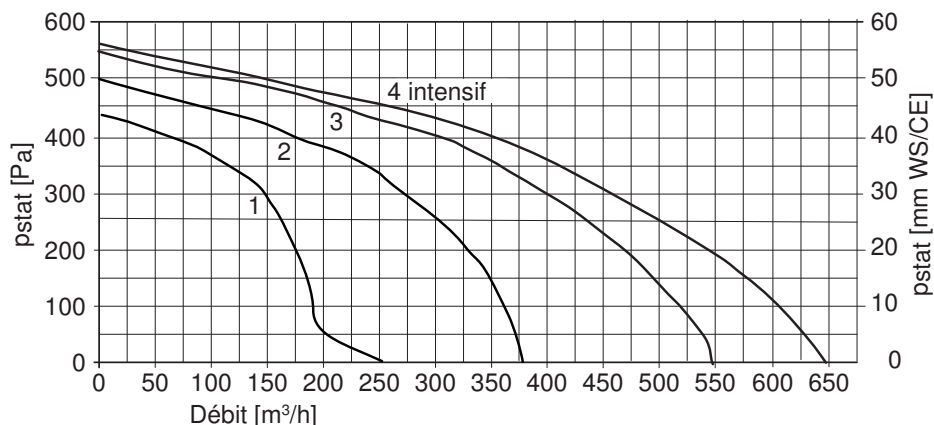
Raccordement secteur 220-240 V~ 50/60 Hz, 207 W
Protection par fusible 10 A
Allures du ventilateur 4
Poids ~16,5 kg



Utilisation de caches en pierre
 Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.



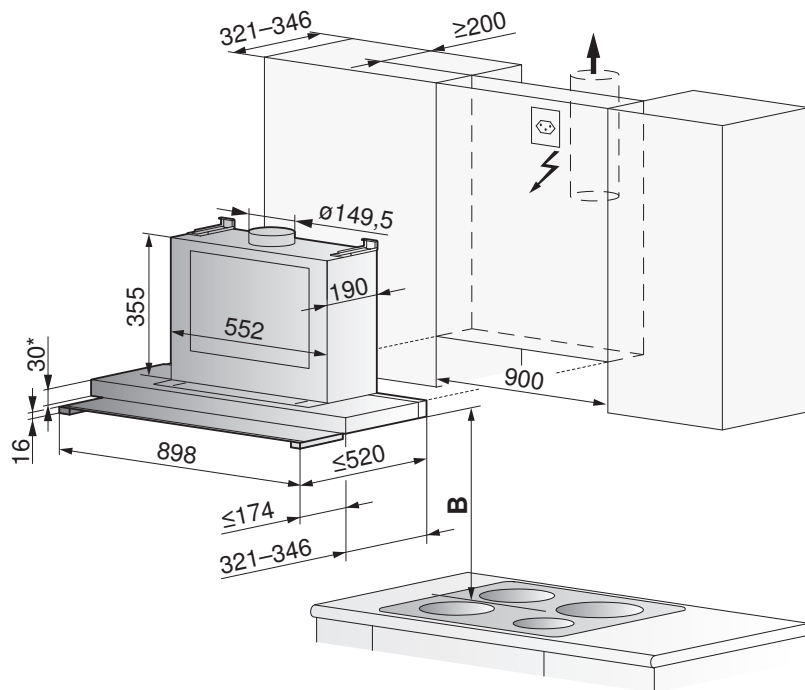
Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson
 Pour champ de cuisson électrique: 430 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)

Profil de finition compris dans la livraison:			Disponible en option:	
Type	Profil	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article ChromeClass
DFSG6	large	596 mm	321-346 mm	H42281
	étroit		280-295 mm	H42225
	moyen		290-315 mm	H42226

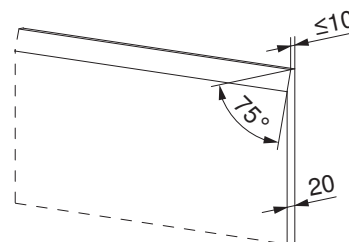
DFSG9 (61033) tiroir coulissant

Mode de fonctionnement Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore 46-66 dB(A)
Eclairage 1 x 7 W, 230 V~
Moteur 1 x 200 W

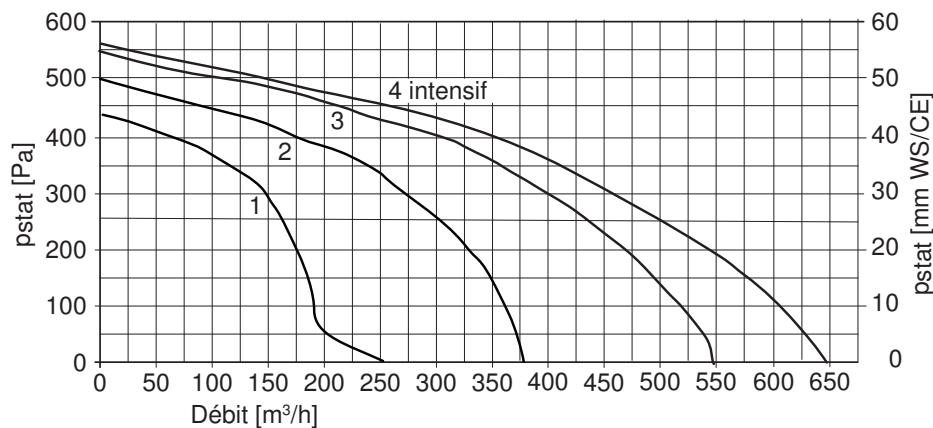
Raccordement secteur 220-240 V~ 50/60 Hz, 207 W
Protection par fusible 10 A
Allures du ventilateur 4
Poids ~19 kg



Utilisation de caches en pierre
 Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.



Distance minimale B au-dessus du champ de cuisson
 Pour champ de cuisson électrique: 430 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm
 Indications Distance minimale (voir page 65)

Profil de finition Compris dans la livraison:				
Type	Profil	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article ChromeClass
DFSG9	large	896 mm	321-346 mm	H42294

12 Lave-vaisselle

Lave-vaisselle avec pompe à chaleur (voir page 116)

12.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.



Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

Conditions de fonctionnement générales

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

Altitude d'utilisation des appareils: max. 2 000 m d'altitude.

12.2 Données de raccordement électriques/sanitaires



Désignation		Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous crépi 230 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Eau chaude *	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Ecoulement	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement à 2 niches max. à gauche ou à droite		

* Le raccordement à l'eau >60 °C n'est pas recommandé

Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Puissance connectée	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Adora SL (41048, 41059–41061, 41085, 41086)	A, E	230 V~ 50 Hz	3200 W	16 A	1,5 m avec fiche
	B, C		2200 W	10 A	
	D	220–240 V~ 50 Hz	2200 W	16 A	
	F		3200 W		
Adora S (41050, 41066, 41079, 41080)	A, B, C, D, E, F	230 V~ 50 Hz	2200 W	10 A	
Adora N (41052, 41063, 41075, 41077)					

* Légende (voir page 2)

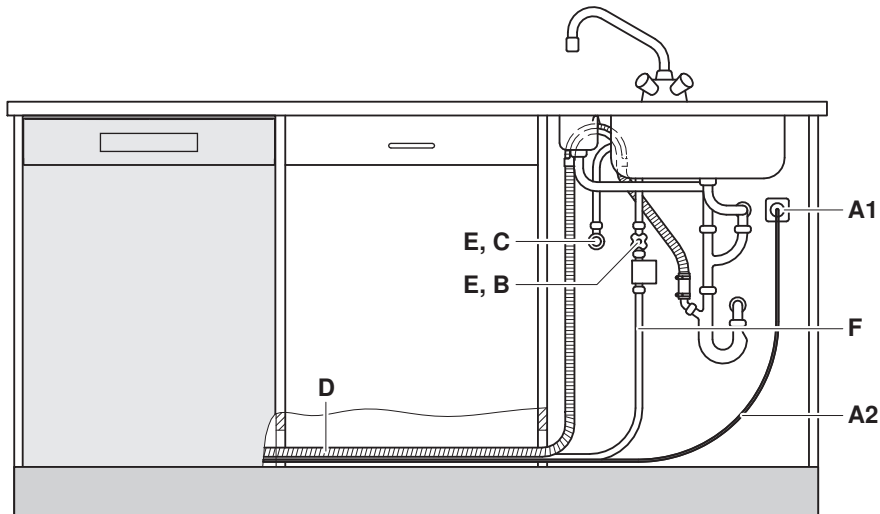
Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté de l'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes.

Grandeur		Valeur nominale	Minimale	Maximale
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau		–	5 °C	60 °C

Exemple de raccordement



Désignation		GSA Adora
A1	Prise	Oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m
B	Raccordement eau froide	Oui
C	Raccordement eau chaude	Oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m / diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui
F	Aquastop/alimentation avec filtre, filetage 3/4" (G3/4")	Longueur 1,55 m

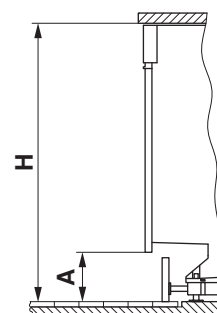


12.3 Vue d'ensemble de l'encastrement

Suivant la hauteur de la niche **H**, il est possible d'encastrer des appareils standard ou grand volume ou l'une des deux hauteurs seulement.

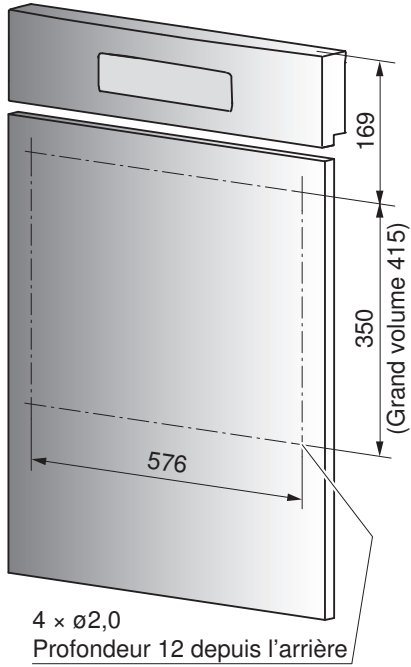
		Hauteur de la niche H en mm																	
		790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
Dimension A en mm	250												S						G
	240											S	S					G	G
	230										S	S	S				G	G	G
	220									S	S	S	S			G	G	G	G
	210								S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
	200							S	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
	190						S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G
	180					S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	170				S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	160			S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	150		S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	140	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	130	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	
	120	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	G	
	110	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G			
	107	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G			
	100	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G				
	90	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G	G				
80	S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G							
70	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G								
60	S	S	S	S			G	G	G	G									
50	S	S	S				G	G	G										
40	S	S					G	G											
30	S						G												
23							G												

- S Standard
- G Grand volume
- S/G Standard et grand volume

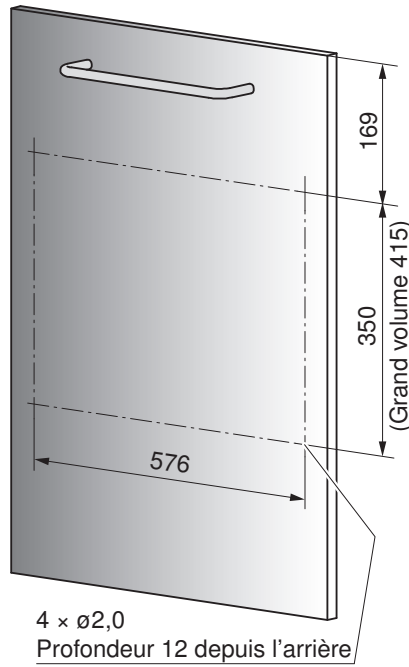


12.4 Plans de perçage de décor 60 cm

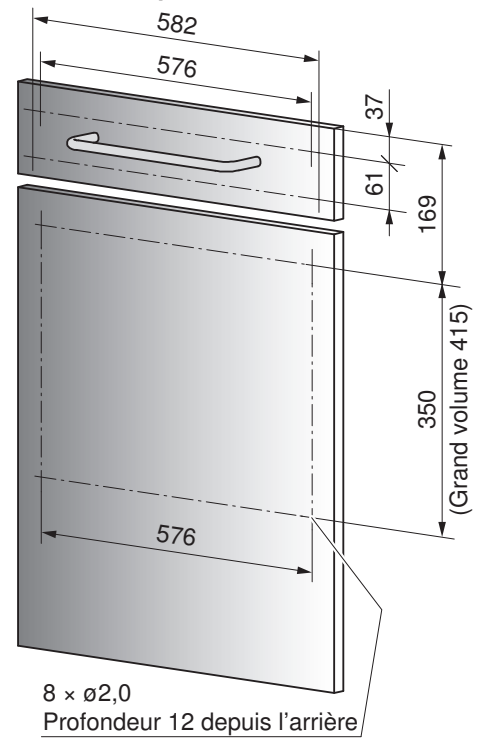
intégré



entièrement intégré



2 pièces



Pour décors particulièrement lourds, utiliser un frein pour charnière de porte, no d'article 1011228.

12.5 Adora SL, S, N avec largeur de niche de 60 cm



La fente sur le joint creux doit subsister.



Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.

Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

Système décor	Intégré Nero, blanc	Intégré ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids maximal	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Poids minimal	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** entièrement intégrés doivent être découpés aux dimensions requises.

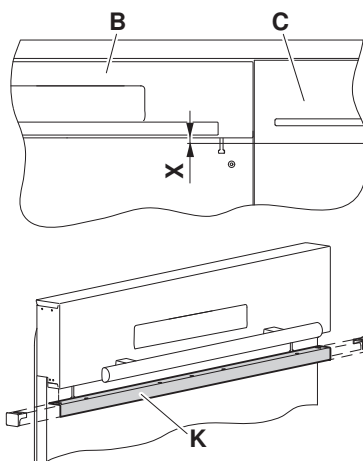
Pour des ressorts plus forts, voir Accessoires (voir page 129).

Pour les décors particulièrement lourds, utiliser un frein pour charnière de porte, no d'article 1011228.

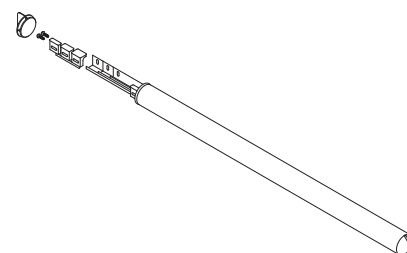
Compensateur pour ChromeClass et miroir

Kit de compensateurs: voir les accessoires des lave-vaisselle (voir page 142).

Lorsque le bord inférieur du panneau de commande **B** n'est pas à la même hauteur **X** que le bord inférieur du tiroir de cuisine situé à côté **C**, il faut monter une pièce d'ajustage (compensateur **K**, voir la notice d'installation J18251).

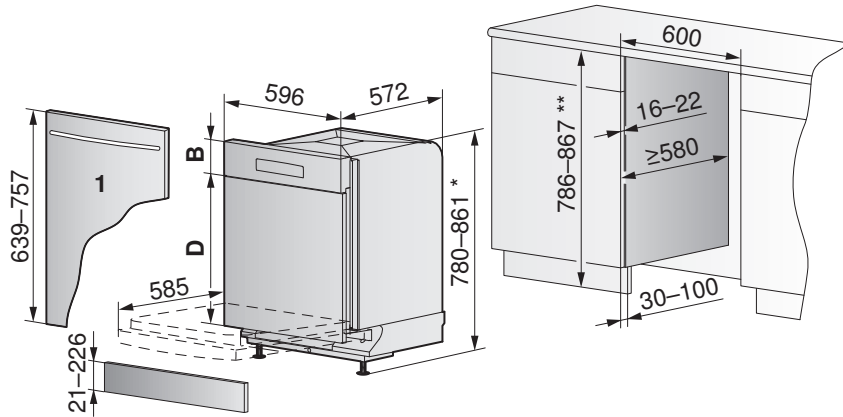


Compensateurs compris dans le kit:
8 mm, 12 mm, 16 mm





Elément inférieur «standard»



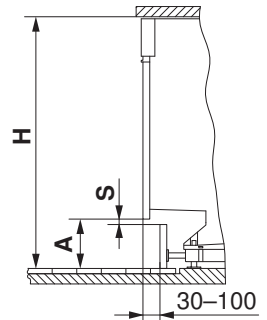
* de 861 jusqu'à 896 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

** de 867 jusqu'à 902 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

«Standard»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor D	490-632 mm	496-632 mm	496-632 mm

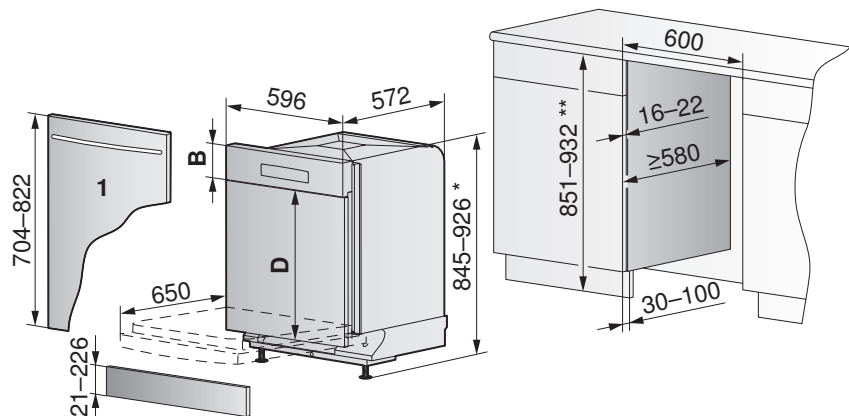
Hauteur de la niche **H** en mm

Hauteur du socle A en mm	Hauteur de la niche H en mm												S min. en mm
	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	
min. ↑	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	2
	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5
	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15
	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23
max. ↓	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30





Élément inférieur «grand volume»

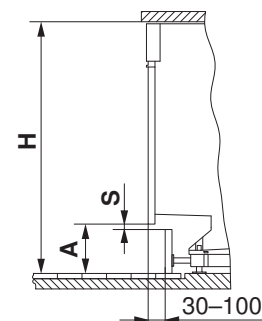


* de 926 jusqu'à 961 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

** de 932 jusqu'à 967 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

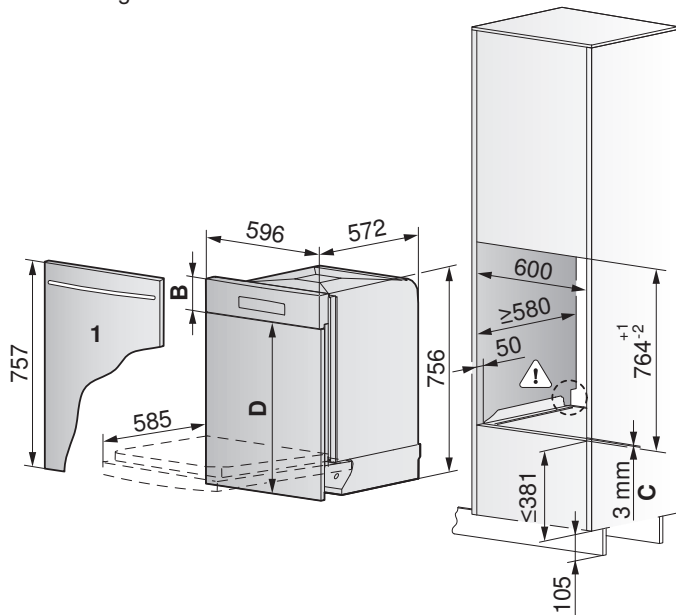
«Grand volume»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor D	555-697 mm	561-697 mm	561-697 mm

Mesure A en mm	Hauteur de la niche H en mm												S min. en mm
	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	
min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
max.	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30

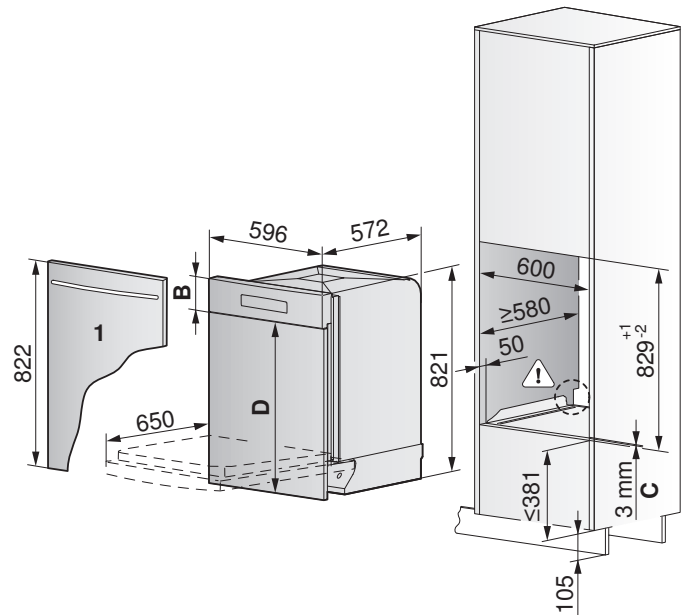


Encastrement en armoire haute «standard»

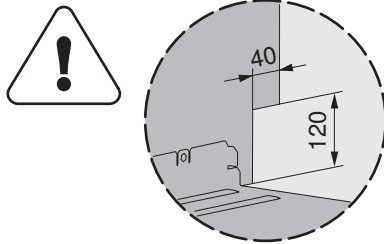
Possible également dans un élément inférieur sur socle



Encastrement en armoire haute «grand volume»



C Tôle coulissante



«Standard»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Décor D	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

«Grand volume»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Décor D	675–697 mm	681–697 mm	681–697 mm

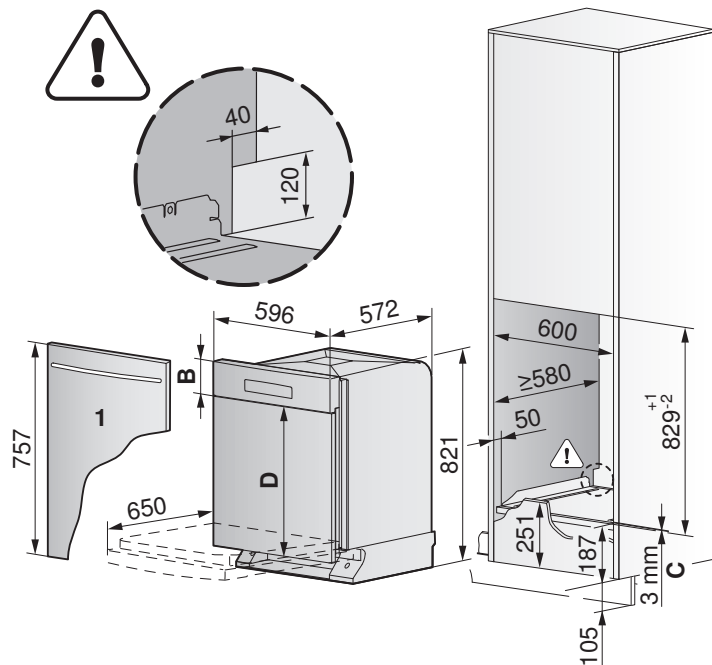


Le kit de transformation de tôle coulissante pour encastrement en armoire haute doit être commandé auprès de V-ZUG, voir Accessoires (voir page 142).

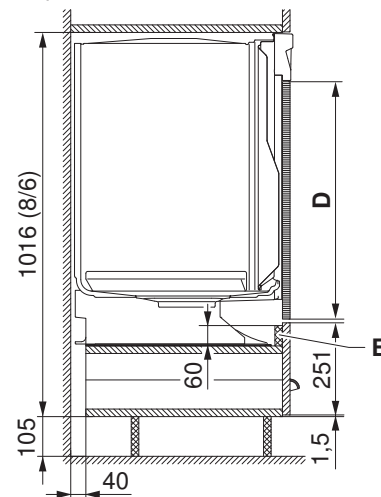
Encastrement en armoire haute «grand volume» avec décor et tiroir 251 mm



Le kit de transformation de tôle coulissante pour encastrement en armoire haute doit être commandé auprès de V-ZUG, voir Accessoires (voir page 142).



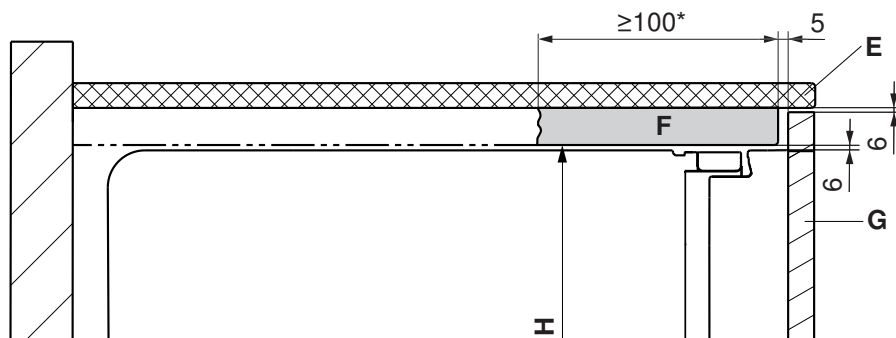
Coupe d'une variante d'encastrement



C Tôle coulissante
E Baguette couvrante démontable

«Grand volume»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Décor D	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

Encastrement décor surdimensionné



* Une sous-face continue est conseillée.

- E** Plan de travail
- F** Sous-face
- G** Décor
- H** Hauteur de niche



13 Lave-vaisselle avec pompe à chaleur

13.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.



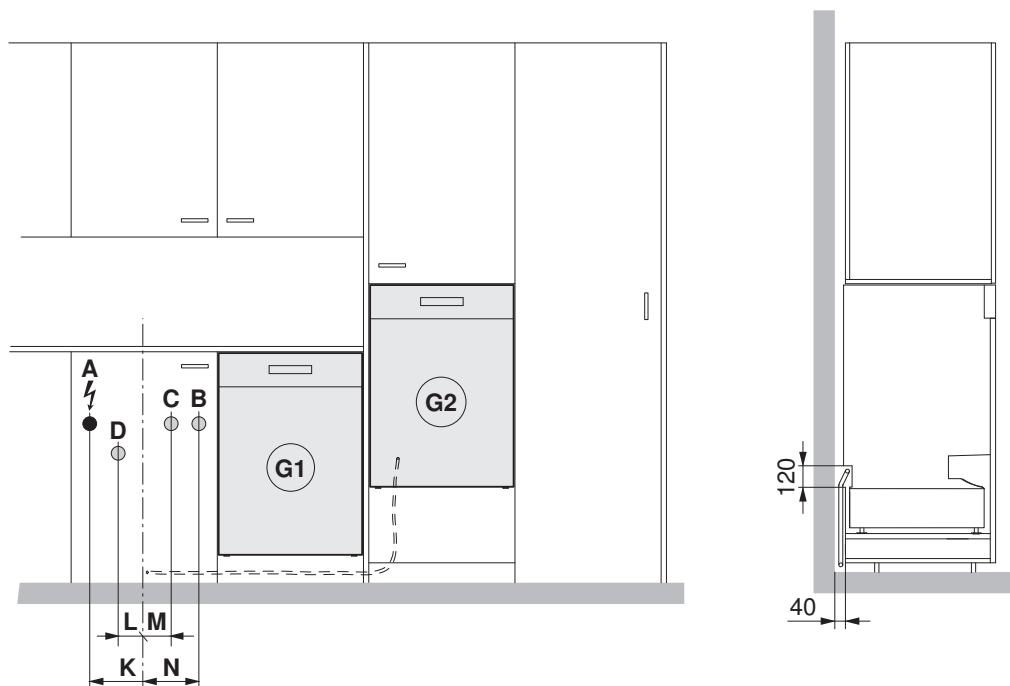
Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

Conditions de fonctionnement générales

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

Altitude d'utilisation des appareils: max. 2 000 m d'altitude.

13.2 Données de raccordement électriques/sanitaires



Désignation		Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous crépi 230 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Eau chaude *	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Ecoulement	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement à 2 niches max. à gauche ou à droite		

* Le raccordement à l'eau >60 °C n'est pas recommandé

Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Puissance connec- tée	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Adora SL WP (41046, 41082)	A, E	230 V~ 50 Hz	3200 W	16 A	1,5 m avec fiche
	B		2200 W	10 A	
	D	220–240 V~ 50 Hz	2200 W	16 A	
	F		3200 W		

* Légende (voir page 2)

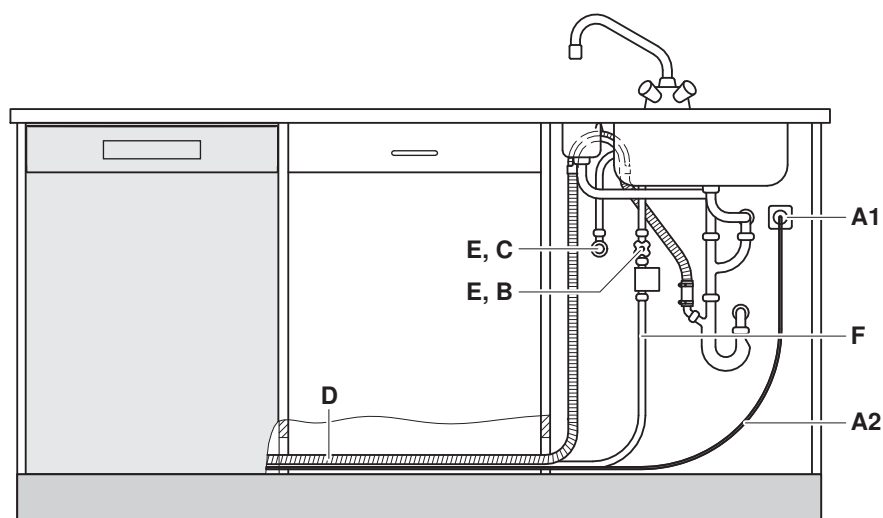
Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté de l'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes.

Grandeur		Valeur nominale	Minimale	Maximale
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau		–	5 °C	60 °C

Exemple de raccordement



Désignation		GSA Adora
A1	Prise	Oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m
B	Raccordement eau froide	Oui
C	Raccordement eau chaude	Oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m/diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui, 3/4"
F	Aquastop/alimentation avec filtre, filetage 3/4" (G3/4")	Longueur 1,55 m

Pour les longueurs spéciales de raccordements, voir Accessoires (voir page 142).

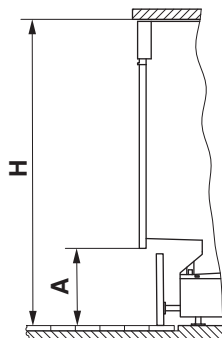
13.3 Vue d'ensemble de l'encastrement



Laisser l'espace du socle dégagé, l'appareil est posé sur le sol.

Hauteur de niche **H** en mm

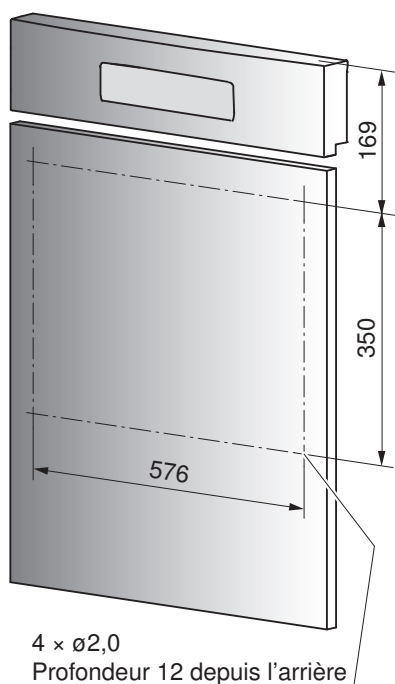
	870	880	890	900	910
200					S
190				S	S
180			S	S	S
170		S	S	S	S
160	S	S	S	S	S
150	S	S	S	S	S
140	S	S	S	S	
130	S	S	S		
120	S	S			
110	S				
105	S				



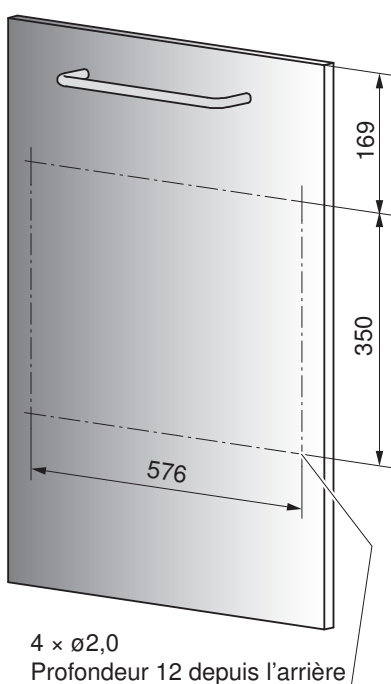
S Standard sans socle de meuble

13.4 Plans de perçage de décor 60 cm

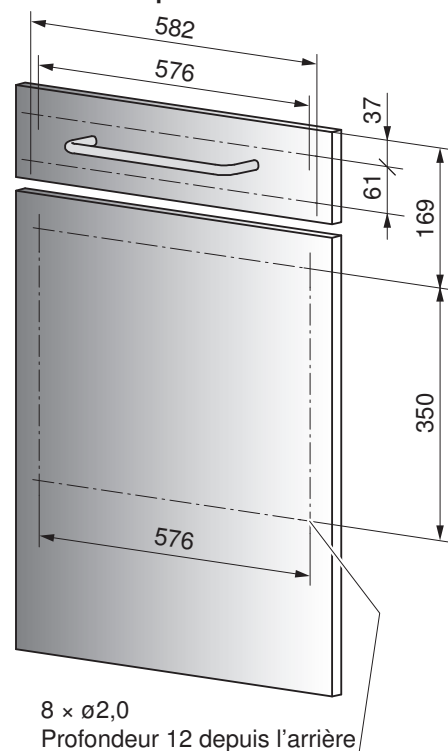
intégré



entièrement intégré



2 pièces



Pour décors particulièrement lourds, utiliser un frein pour charnière de porte, no d'article 1011228.

13.5 Adora SL WP avec largeur de niche de 60 cm



La fente sur le joint creux doit subsister.



Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.

Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

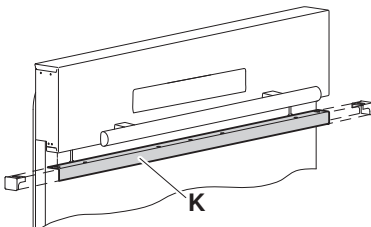
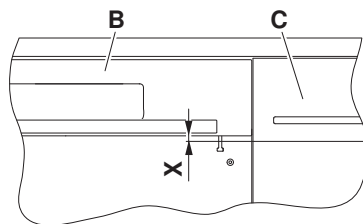
Système décor	Intégré Nero, blanc	Intégré ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids maximal	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Poids minimal	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** entièrement intégrés doivent être découpés aux dimensions requises.

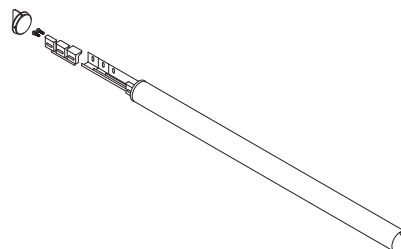
Compensateur pour ChromeClass et miroir

Kit de compensateurs: voir les accessoires des lave-vaisselle (voir page 142).

Lorsque le bord inférieur du panneau de commande **B** n'est pas à la même hauteur **X** que le bord inférieur du tiroir de cuisine situé à côté **C**, il faut monter une pièce d'ajustage (compensateur **K**, voir la notice d'installation J18251).



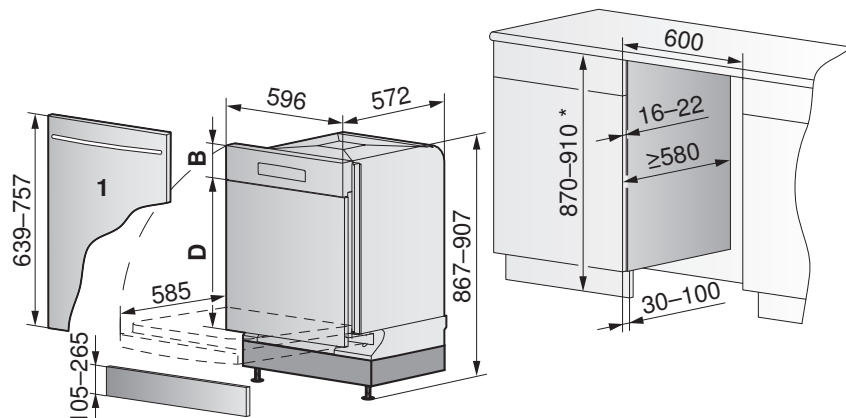
Compensateurs compris dans le kit:
8 mm, 12 mm, 16 mm



Pour des ressorts plus forts, voir Accessoires (voir page 129).

Pour les décors particulièrement lourds, utiliser un frein pour charnière de porte, no d'article 1011228.

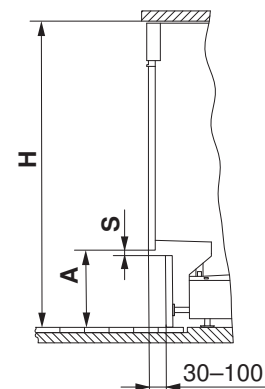
Élément inférieur



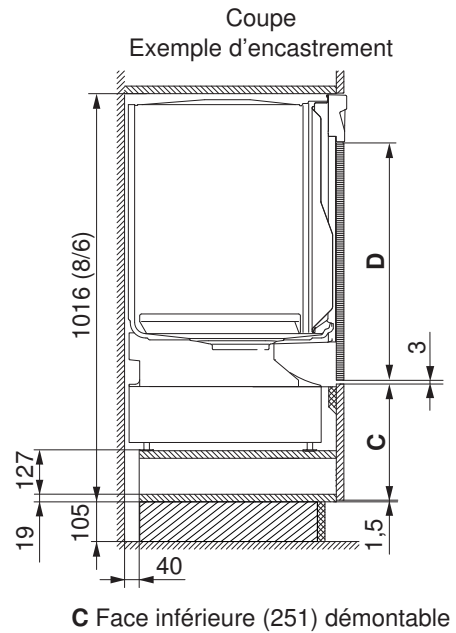
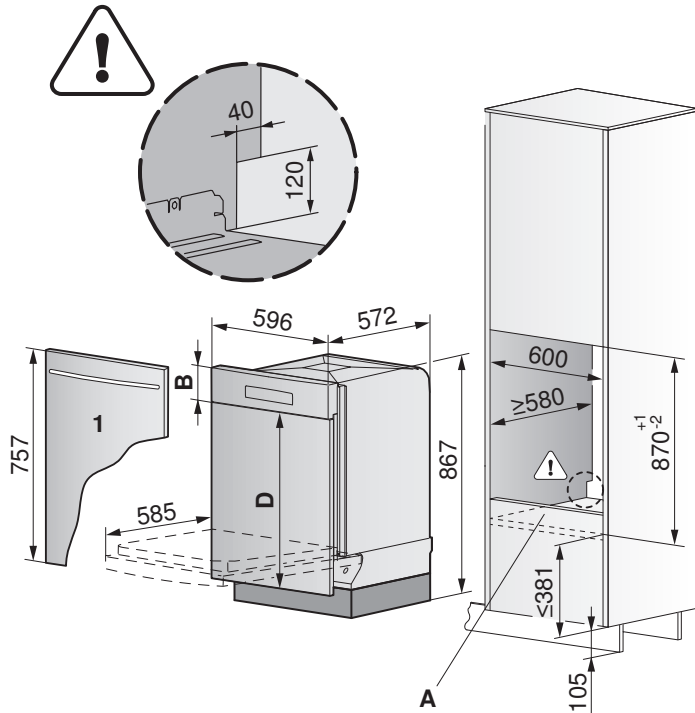
* Lorsque la hauteur de la niche est supérieure à 910 mm, une plaque doit être placée en dessous ou un décor surdimensionné doit être utilisé.

Élément inférieur	Miroir	Entièrement intégré
Panneau de commande B avec compensateur	124–140 mm	-
Décor D	496–632 mm	639–757

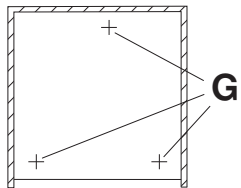
Dimension A en mm	Hauteur de la niche H en mm					S min. en mm
	870	880	890	900	910	
min.	107	117	127	137	147	2
	117	127	137	147	157	2
	127	137	147	157	167	2
	137	147	157	167	177	2
	147	157	167	177	187	2
	157	167	177	187	197	2
	167	177	187	197	207	2
	177	187	197	207	217	2
	187	197	207	217	227	5
	197	207	217	227	237	10
	207	217	227	237	247	15
	217	227	237	247	257	23
max.	225	235	245	255	265	30



Encastrement en armoire haute



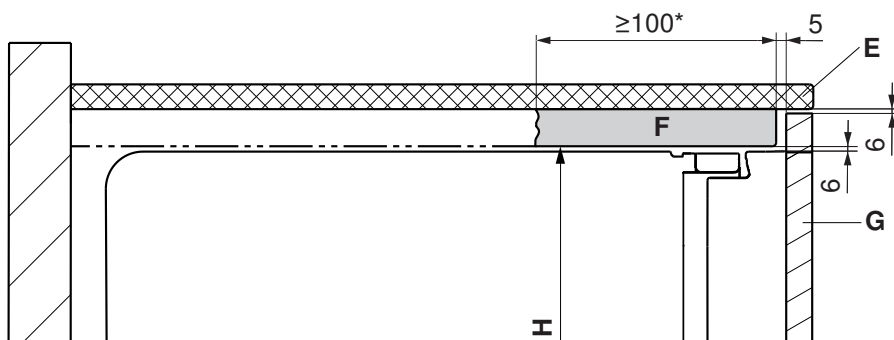
Fond de la niche A



- Capacité de charge du fond de la niche **A**: 100 kg
- Pour une charge de 75 kg par pied de l'appareil **G**, le fond de la niche ne doit pas plier de plus de 1 mm.

Encastrement en armoire haute	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124–140 mm
Décor D	616–632 mm

Encastrement décor surdimensionné



* Une sous-face continue est conseillée.

- E** Plan de travail
- F** Sous-face
- G** Décor
- H** Hauteur de niche

14 Réfrigérateurs

14.1 Indications générales



Une aération insuffisante peut occasionner des dysfonctionnements et réduire la durée de vie de l'appareil.

Des doubles portes lourdes réduisent la longévité des charnières de porte. Respecter le poids maximal admissible.

Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Il faut compter sur des émissions de bruit plus importantes dans les cuisines où les fentes d'aération sont dirigées vers l'habitation.

14.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Classe climatique	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Réfrigérateurs				
Cooltronic	SN-ST	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche
Noblesse	SN			
Prestige P eco	SN-T			
De Luxe eco				
Futura eco				
De Luxe	SN-ST			
Royal				
Prestige				
Prestige T	SN-T			
Komfort 60i	N-T			2,5 m avec fiche
Armoire à vin				
Winecooler SL, Winecooler 90 SL	SN-ST	230 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche

14.3 Conditions ambiantes



De la condensation peut se former sur l'appareil dans des conditions ambiantes tropicales. Il convient d'en tenir compte lors de la conception.

Classe climatique	Minimale	Maximale
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
TS	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C

14.4 Ventilation de niche

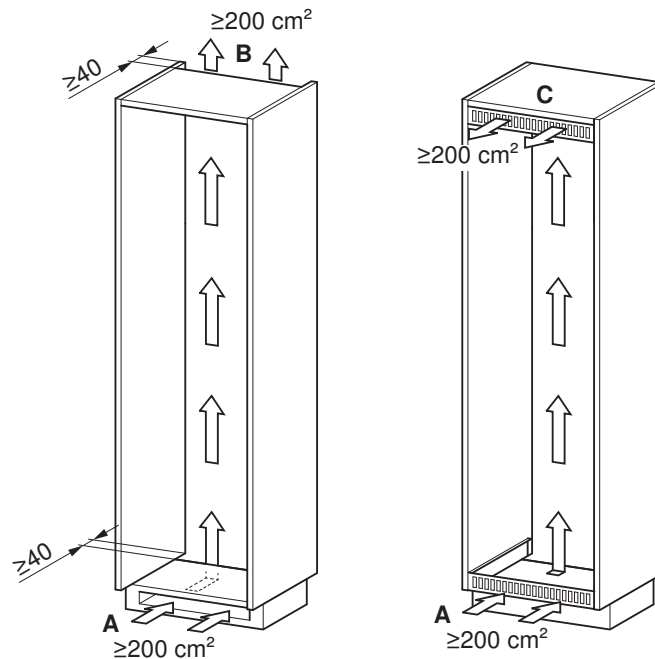
Aération et ventilation

Les sections transversales d'aération et de ventilation dans le socle du meuble, derrière l'armoire murale et sous le plafond doivent toujours présenter un **passage libre d'au moins 200 cm²** pour permettre à l'air chauffé de s'échapper sans encombre.



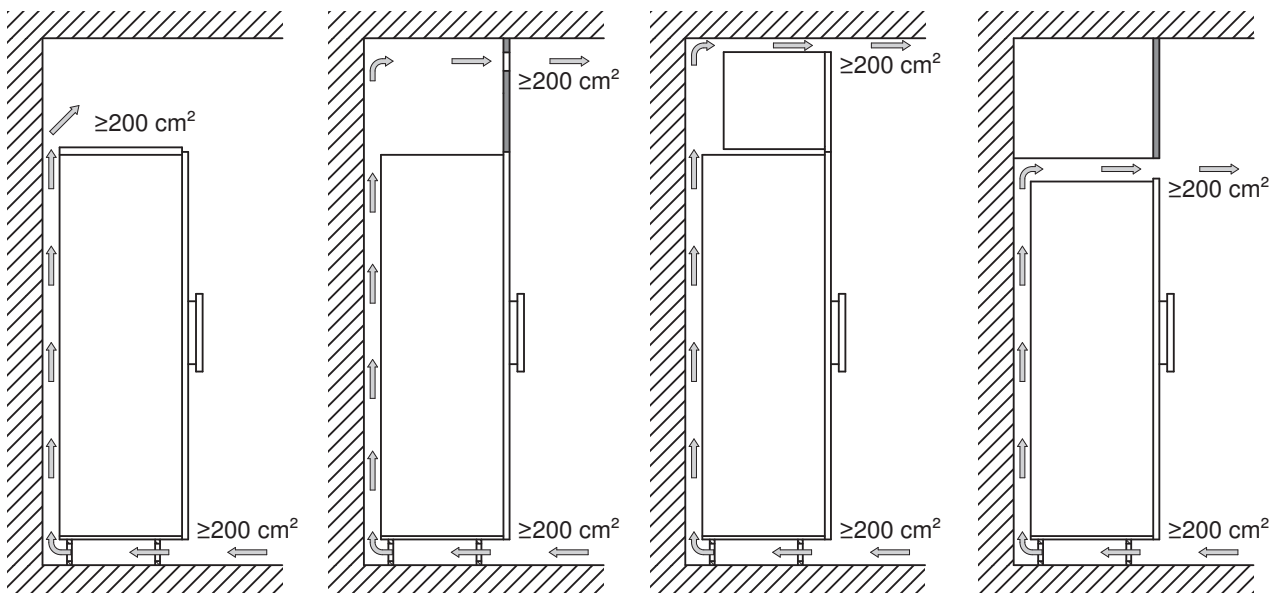
Pour les réfrigérateurs équipés de ventilateurs d'évacuation auxiliaires, des sections transversales plus petites sont autorisées.

L'entrée d'air **A** s'effectue par le socle et la sortie d'air **B** par le haut, à l'arrière du meuble de cuisine ou par une grille d'aération placée directement au-dessus du réfrigérateur **C**.



Ouvertures de ventilation supérieures (sortie d'air)

L'ouverture de ventilation supérieure peut être réalisée de différentes manières.





Pour une aération et une ventilation optimales, l'emploi d'un conduit d'air dans la largeur de l'armoire est recommandé, une hauteur de fente à l'entrée et à la sortie **d'au moins 40 mm** étant alors requise **D**.

Si, pour des raisons de design, une plus petite fente de ventilation est souhaitée, il est possible de réduire la section transversale de ventilation supérieure, une ventilation sur plusieurs largeurs d'armoire étant alors nécessaire. La ventilation en haut doit alors se faire par un autre meuble placé soit à gauche ou à droite **E**, soit des deux côtés **F** du meuble du réfrigérateur. L'aération (entrée d'air) située sous le réfrigérateur ne doit pas être modifiée.

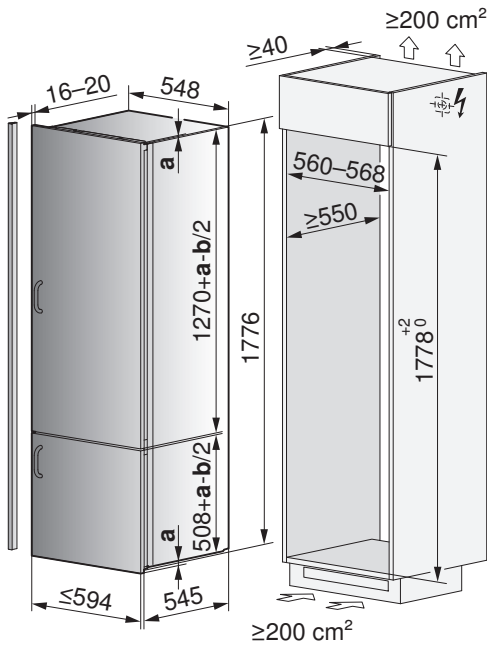
En résumé, les hauteurs de fente **y** suivantes sont possibles en tenant compte de la cote **x** (distance entre le coffre supérieur et la paroi arrière).

		b (mm)	y (mm)	x (mm)	
D		550-568	≥40	≥50	
E		1100-1168	≥30	≥100	
F		≥1650	≥20		

14.5 Réfrigérateurs

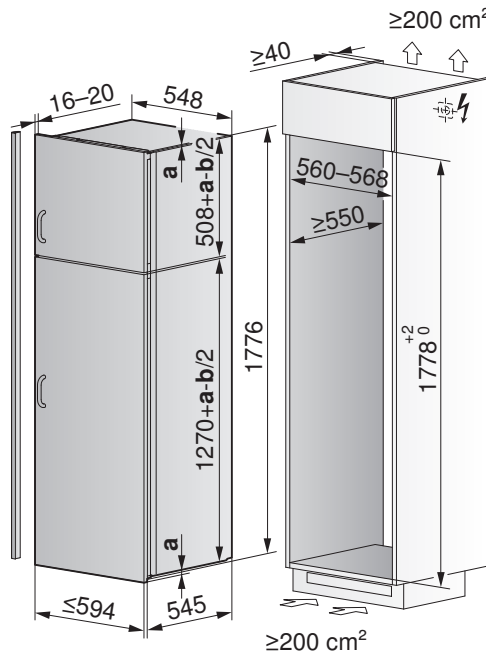
Cooltronic (51047)

KCir (intégrable dans des niches de 1778 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg



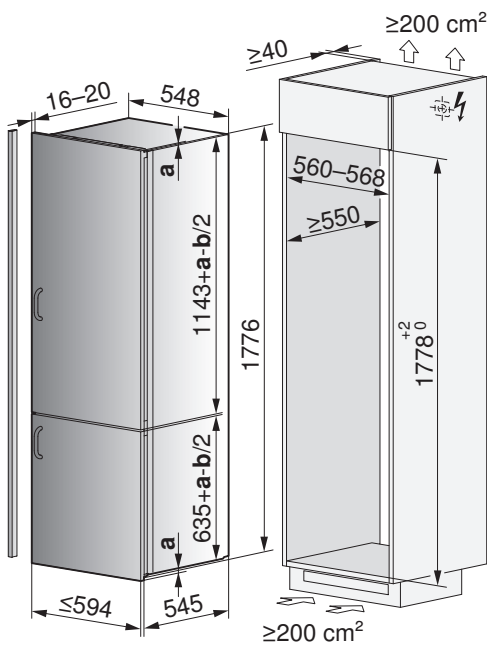
Noblesse (51046)

KNir (intégrable dans des niches de 1778 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg



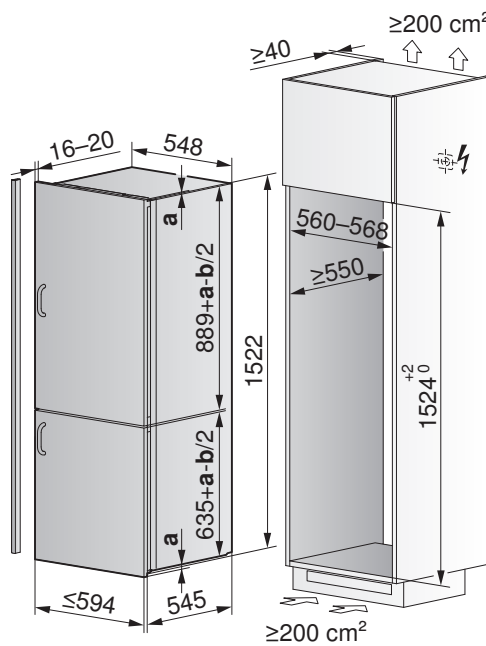
Prestige P eco (51052), Prestige (51044), Prestige T (51081)

KPRireco, KPRireco, KPRir, KPRil, KPRTir, KPRTil
 (intégrables dans des niches de 1778 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg



Futura eco (51061)

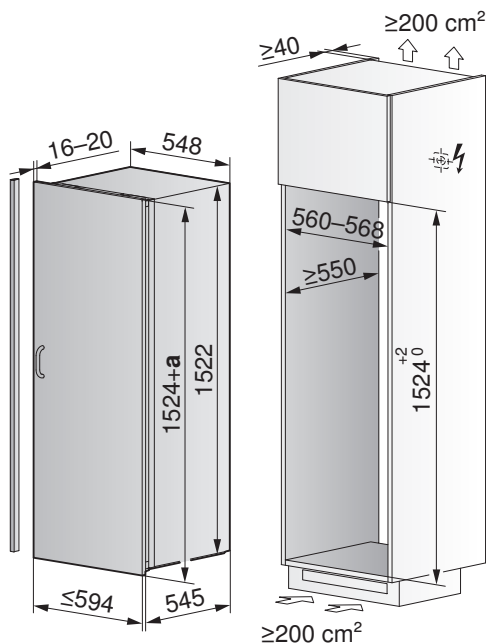
KFireco (intégrable dans des niches de 1524 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg



a Dépassement de niche
b Fente (≥4 mm)

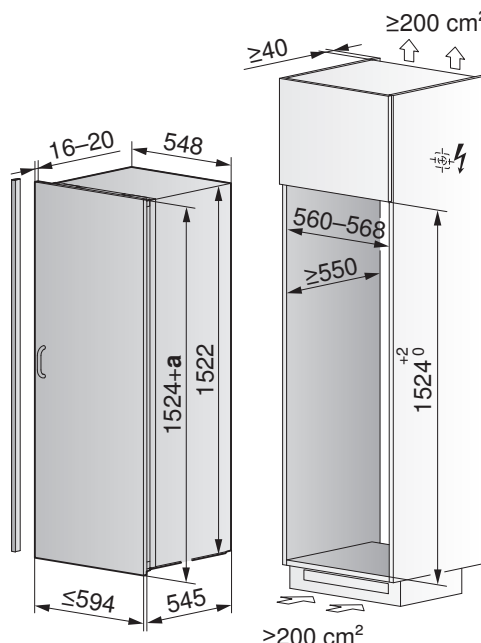
Royal (51018)

KRir (intégrable dans des niches de 1524 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg



De Luxe eco (51060)

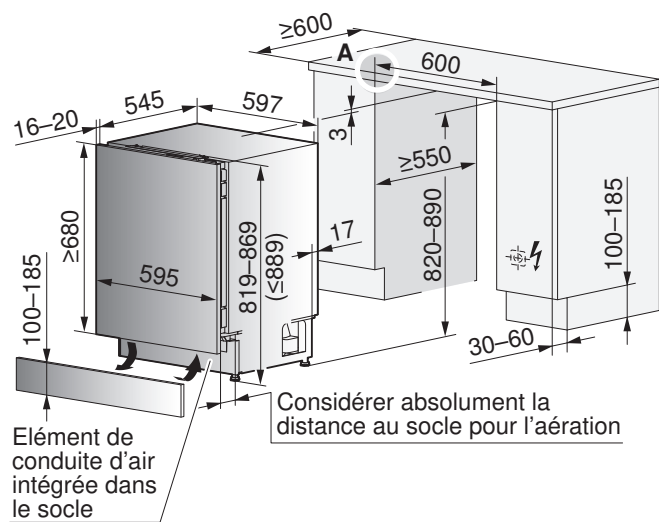
KLireco (intégrable dans des niches de 1524 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg



a Dépassement de niche

Komfort 60i (51048)

KK60ir (intégrable dans des niches de 820–890 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg



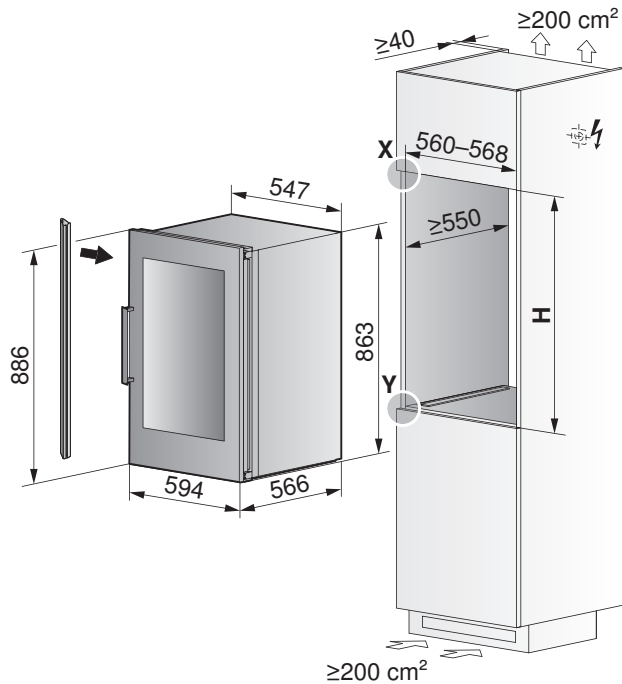
* Kit de montage pour revêtement en pierre H72998 (non fourni)

14.6 Armoire à vin

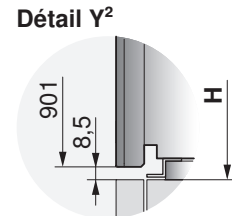
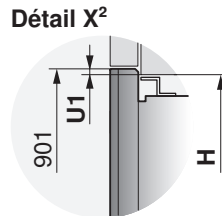
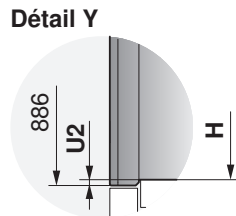
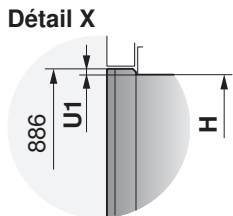
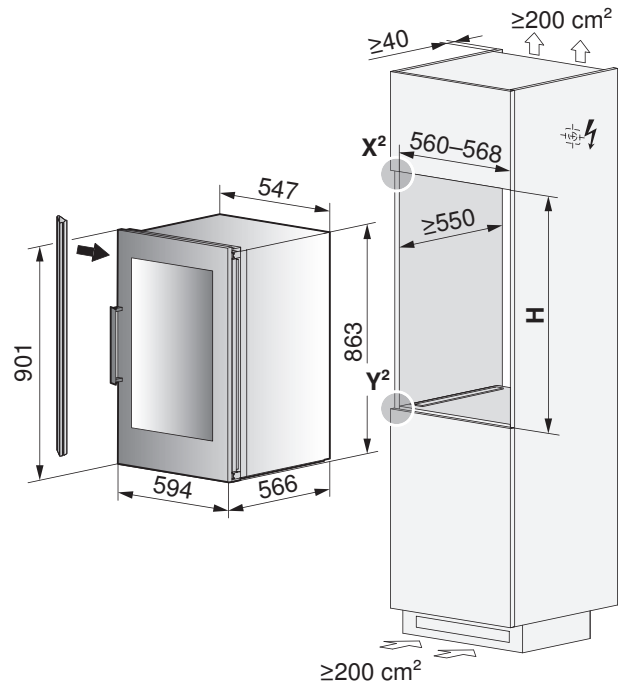


Le kit de montage pour le montage est fourni avec l'appareil.

**Winecooler 60 SL (51075)
 KWSL60**



**Winecooler 90 SL (51082)
 KW90SL60**



Modèle	Type de montage	Hauteur de niche H	N° d'article du kit de montage	Hauteur du kit de montage	Chevauchement	
					U1	U2
KWSL60	EURO 60	874-877+2	-	-	3-6 mm	6 mm
KWSL60	EURO 60	877-880+2	1032131	3 mm	-	3 mm
KW90SL60	EURO 90/60	906+2	1031817	16 mm	4 mm	-

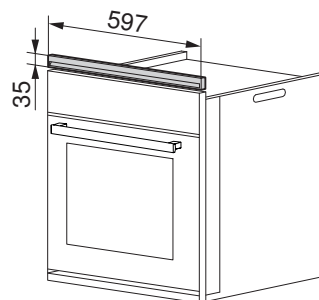
15 Accessoires

15.1 Fours/cuiseurs à vapeur/micro-ondes/machines à café/tiroirs sous-vide/chauffants/de l'appareil

Eléments de compensation

Grille d'aération

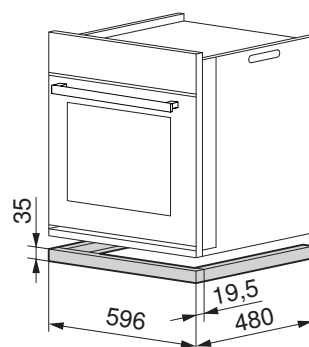
- Les grilles d'aération sont nécessaires pour les fours avec champ de cuisson en vitrocéramique superposé.
- Installation au-dessus du panneau de commande, voir la notice d'utilisation J40254



Largeur de la niche 60 cm		
Désignation	Hauteur de l'appareil	No d'article
Blanc	60 cm	H63161
Nero	60 cm	H63163
ChromeClass	60 cm	H63256

Cadre d'adaptation

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J731050.
- Installation en dessous de l'appareil

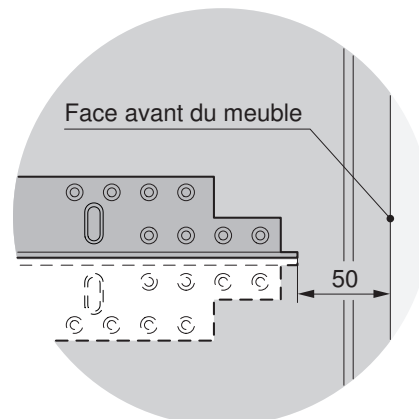


Largeur de niche 60 cm		
Désignation	Hauteur de l'appareil	No d'article
Blanc	38,1/60 cm	K38137
Nero	38,1/60 cm	K38136
ChromeClass	38,1/60 cm	K48135
Miroir	38,1/60 cm	K38134
AluClass	38,1/60 cm	K38133

Set d'équerres pour combinaisons

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J21021050.
- ▶ Installation dans la niche latéralement à gauche et à droite sur le bois.
- ▶ L'appareil est placé sur les équerres et introduit dans la niche.

No d'article K50572 Type de construction Euro



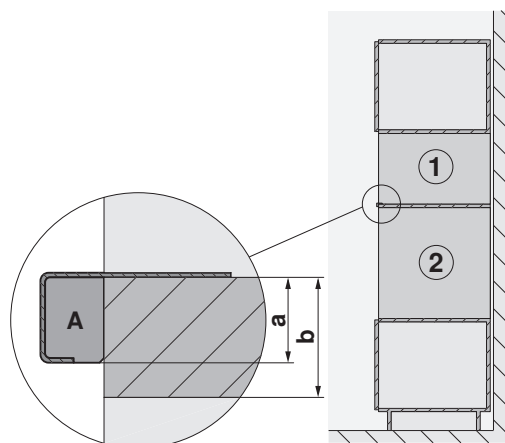
Cache design

Le cache design recouvre la paroi intermédiaire pour les niches EURO, en cas d'encastrement combiné de deux appareils, p. ex. four **1** et cuisinier à vapeur combiné **2**. Le cache est dimensionné pour un chevauchement de panneau de 4 mm.

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J340050.
- Le cache design **A**, fonction de l'épaisseur de la paroi intermédiaire **b**, existe en 2 variantes (Nero):

No d'art. K37158 ($b = 16 \text{ mm}/a = 10,5 \text{ mm}$)

No d'art. K37159 ($b = 19 \text{ mm}/a = 13,5 \text{ mm}$)



Profil esthétique

Kit de montage Profil esthétique pour Miwell à encastrer à côté d'un autre appareil.

- Pour l'installation, voir la notice d'installation 1009019.

No d'art. 1009179

Tuyau d'écoulement

Tuyau d'écoulement de 5 m de long pour le cuisinier à vapeur avec raccord d'eau fixe CSTXSLF

No d'art. 1012933

15.2 Champs de cuisson et aérateurs de plan de cuisson

Jeu de tôles de protection d'aération pour montage sous des champs de cuisson à induction (impossible pour les appareils wok et à induction à commande par commutateur rotatif)			
Largeur de niche 600 mm Largeur de niche 825 mm Largeur de niche 900 mm	pour les autres appareils à induction	H61083 H61084 H61085	J40248
Largeur de niche 600 mm sans joint Largeur de niche 825 mm sans joint Largeur de niche 900 mm sans joint	- pour induction GK46TIMPS..., GK47TIMPS...	H61087 H61088 H61089	



Désignation	No d'article	Notice d'installation
Grille d'aération, hauteur 35 mm pour four encastré sous plan, modèle court		
Type de construction 60-600		
- Blanc - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J40254
Type de construction 60-450		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J40250
Type de construction 60-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J40252

Set d'équerres pour encastrement à fleur avec coupe de pierre droite		
- Champs de cuisson de dimension 30 - Champs de cuisson de dimension 40 - Champs de cuisson de dimension 60 - Champs de cuisson de dimension 70 - Champs de cuisson de dimension 80 - Champs de cuisson de dimension 90 - Champs de cuisson de dimension 80 Panorama - Champs de cuisson de dimension 90 Panorama	H63770 H63771 H63772 H63773 H63774 H63775 H62679 H62568	-
Colle adaptée pour un encastrement dans des caches en pierre - Permabond F246, avec activateur, tube de 50 ml/Silitech AG, 3008 Berne.	B11502	-

Kit pour encastrement à fleur		
Kit de bande d'étanchéité	H63283	J004130
Kit de plaquettes de support	H60330	

Kit de colliers de serrage pour encastrement dans des panneaux vitrés		
Kit de colliers de serrage	H62510	J41699

Désignation	No d'article	Notice d'installation
Kits d'entretroises pour encastrement combiné		
Entretroise en acier inox pour la combinaison avec encastrement superposé de plusieurs champs de cuisson, non disponible en Allemagne	1014361	1013771
Entretroise noire pour la combinaison avec encastrement superposé de plusieurs champs de cuisson, non disponible en Allemagne	1019199	
Baguettes latérales pour encastrement d'une combinaison avec Teppan Yaki et aérateur de plan de cuisson	1028587	
Entretroise pour la combinaison avec encastrement à fleur de plusieurs champs de cuisson	H63789	1014379
Défecteur pour gaz pour combinaison DSMS et champ de cuisson au gaz	1031218	-
Joint pour raccordement du gaz, plat	1030096	-

Set de masticage pour encastrement à fleur		
Set de masticage	86392885	J004131
Colle silicone en option		
Silicone pierre naturelle blanche	1011313	-
Silicone pierre naturelle gris pierre	1011314	-
Silicone pierre naturelle anthracite	B11556	-
Silicone pierre naturelle noire	B11555	-

Convient pour tous les matériaux de revêtement absorbants (bois et pierres naturelles comme le marbre ou le granit).

Le kit contient:

Désignation	Remarques	Quantité
Produit de nettoyage type T *	-	1
Primer spécial type 1105 *	Flacon de 100 ml	1
Colle silicone noire	Cartouche avec buse	1

Pour les autres matériaux de revêtement, les matériaux non absorbants et les matériaux simili-pierre, il convient d'employer le primer spécial de type 107 *, No d'article 45.2771.76. Ne convient pas pour le polyéthylène, le polypropylène, le téflon.

* Types de primer: désignation de la société H. OTTO GmbH u. Co., Chemie GK, D-83413 Fridolfing

Mauvaise adhérence sur l'ardoise et les autres matériaux contenant de l'huile. L'utilisation de ces matériaux de revêtement est déconseillée pour l'encastrement à fleur de champs de cuisson en vitrocéramique.



En cas de doutes concernant l'adéquation du matériau de masticage, surtout lors du premier emploi, nous recommandons de procéder à des essais sur des échantillons ou des endroits non visibles.

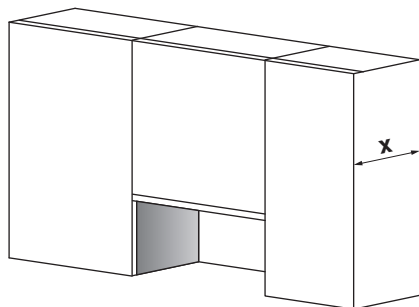
15.3 Hottes d'aspiration



Des informations techniques sur les hottes d'aspiration sont disponibles dans le document J32834 «Information technique pour hottes d'aspiration».

Tôle de protection latérale

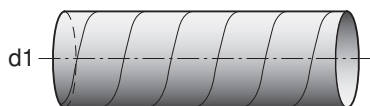
Les tôles de protection latérale sont nécessaires pour protéger les parois latérales de l'armoire suspendue de la graisse et de l'humidité.



Désignation	Dimensions (hauteur x profondeur)	Profondeur de l'armoire suspendue x	Couleur	No d'article
Tôle de protection latérale	235 x 310 mm	330 mm	Blanc	K26092
Tôle de protection latérale	235 x 310 mm	330 mm	Nero	K26093
Tôle de protection latérale	235 x 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Tôle de protection latérale	235 x 330 mm	350 mm	Blanc	H42792
Tôle de protection latérale	235 x 330 mm	350 mm	Nero	H42791
Tôle de protection latérale	235 x 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Tôle de protection latérale	235 x 350 mm	370 mm	Blanc	H42795
Tôle de protection latérale	235 x 350 mm	370 mm	Nero	H42794
Tôle de protection latérale	235 x 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

Tubes spiro

Tube spiro



Description

Tube spiro robuste, galvanisé
Epaisseur du matériau 0,5 mm
Pièce de 3 m

No d'art.

H42028

H42029

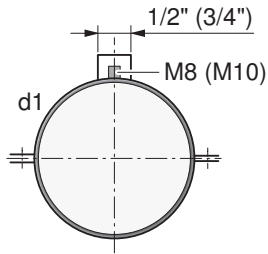
d1

ø125 mm

ø150 mm

Éléments de fixation

Bride à sceller avec filetage



Description

Pour fixer le tube spiro

En 2 pièces, avec garniture isophonique, vis et écrous compris
Acier galvanisé, filetage M8

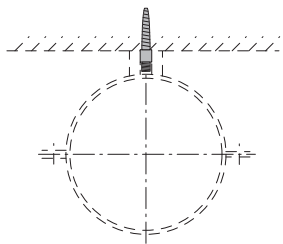
N° d'art.

H42050

d1

ø150 mm

Double vis sans tête M8, galvanisée



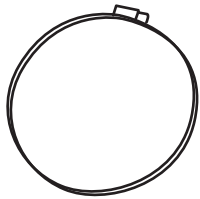
Description

Pour fixer la bride à sceller dans le mur en béton
Longueur 40 mm

No d'art.

H42057

Bride de tuyau avec fermeture à clip



No d'art.

33121304

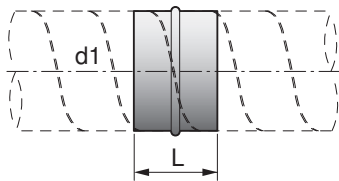
33121336

ø110–130 mm

ø150 mm

Manchons de raccord/manchons extérieurs pour pièces de formes

Manchons de raccord



Description

Tôle d'acier galvanisée

L = 80 mm

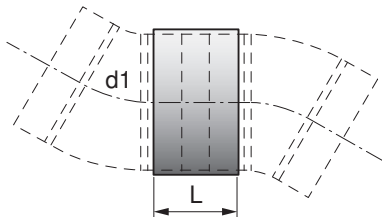
N° d'art.

H42031

d1

ø150 mm

Manchon extérieur pour pièces de formes



Description

Tôle d'acier galvanisée

L = 90 mm

N° d'art.

H42032

H42033

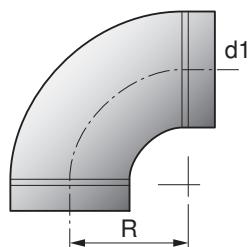
d1

ø125 mm

ø150 mm

Coude

Coude 90°



Description

Coude sertie, R = d1

A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides

Tôle d'acier galvanisée

No d'art.

H42034

H42036

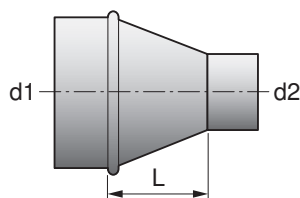
d1

ø125 mm

ø150 mm

Réductions

Réduction



Description

Exécution sertie, L = 22 mm

Tôle d'acier galvanisée

No d'art.

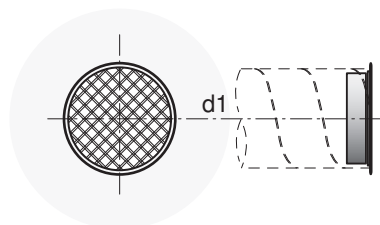
H42040

d1

ø150–125 mm

Pièces d'extrémité

Pièce d'extrémité



Description

Manchon avec grille

Tôle d'acier galvanisée

N° d'art.

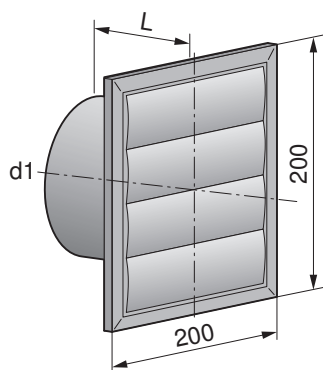
H42048

d1

ø150 mm

Grille pare-pluie

Grille pare-pluie en plastique



Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, carrée avec manchon

Résistante aux intempéries, L = 40 mm

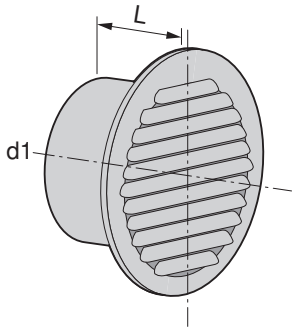
N° d'art.

H42080

d1

ø150 mm, blanc

Grille pare-pluie



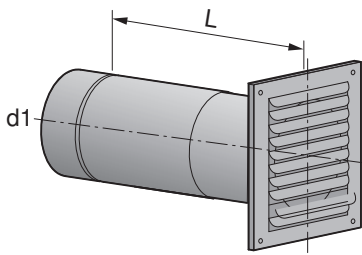
Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, ronde, sertie, en aluminium
Avec moustiquaire et manchon, L = 45 mm

N° d'art.	d1
H42064	ø150 mm

Tubes pour maçonnerie

Tube télescopique avec clapet de retenue



Description

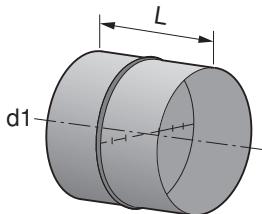
En 3 pièces, L = épaisseur du mur 300–460 mm
Tôle d'acier galvanisée

Grille en aluminium, mise en peinture possible

No d'art.	d1
H42065	ø125 mm
H42066	ø150 mm

Clapets

Clapet de retenue avec lèvres d'étanchéité



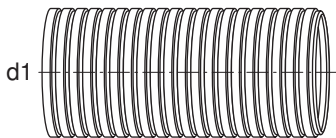
Description

En tôle d'acier robuste
Pour tuyaux flexibles et rigides, L = 80 mm

No d'art.	d1
H42061	ø125 mm
H42062	ø150 mm

Tuyaux

Tuyau en aluminium, semi-flexible

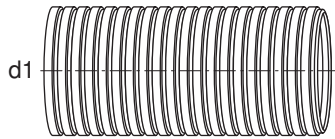


Description

Aluflex rond, semi-flexible
Forme stable, difficilement inflammable
Pièce de 3 m

No d'art.	d1
H42051	ø125 mm
H42052	ø150 mm
H40168	ø160 mm

Tuyau en aluminium, hautement flexible

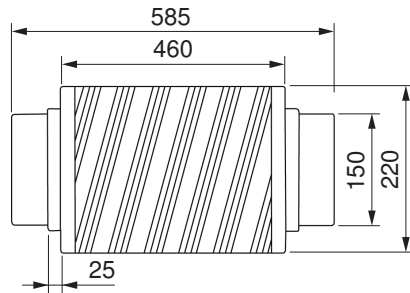


Description

Aluflex rond, hautement flexible
Rayon de courbure intérieur 30–60 mm
Forme stable, difficilement inflammable

N° d'art.	d1
H42053	ø125 mm, pièce de 10 m
16955803	ø150 mm, pièce de 15 m

Pièce insonorisante en aluminium



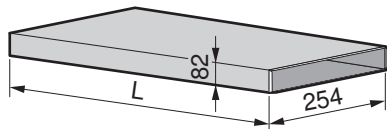
Description

Pièce insonorisante en aluminium pour diamètre de tuyau ø150 mm.
Réduction du bruit jusqu'à 22 dB.

N° d'art.	ø150 mm
1030591	

Gaines rigides

Gaine rigide

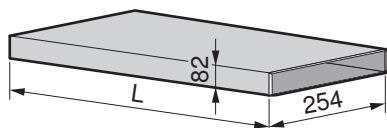


Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)
Tôle d'acier galvanisée
Correspond à un DN ø 150 mm

No d'art.	L = 1000 mm
H42068	L = 600 mm
H42069	

Gaine rigide renforcée

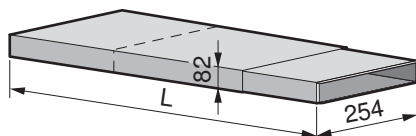


Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)
Tôle d'acier galvanisée
Avec renforcement pour scellement dans le béton
Correspond à un DN ø 150 mm

No d'art.	L = 600 mm
H42085	L = 1000 mm
H42086	

Gaine rigide télescopique

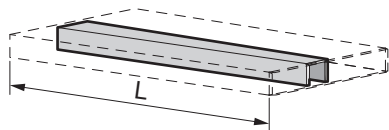


Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)
Tôle d'acier galvanisée
Correspond à un DN ø 150 mm

No d'art.	L = 275–535 mm
H42070	

Renfort central pour gaine rigide



Description

Pour scellement dans le béton d'une gaine rigide

No d'art.

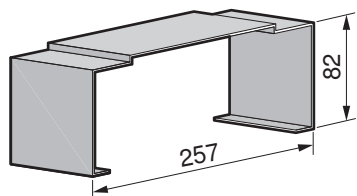
H42071

L = 600 mm

H42072

L = 1000 mm

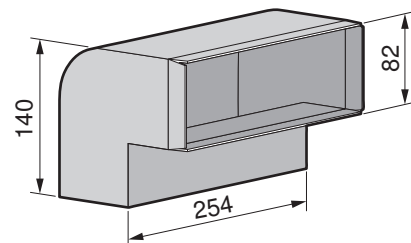
Support de montage pour gaine rigide



No d'art.

H42073

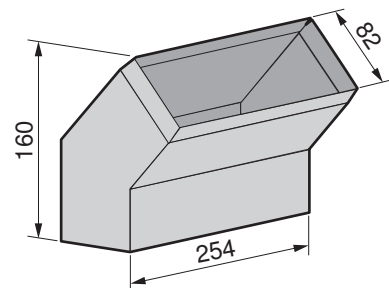
Coude 90°, vertical, pour gaine rigide



No d'art.

H42074

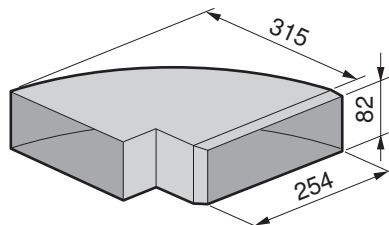
Coude 45°, vertical, pour gaine rigide



No d'art.

H42075

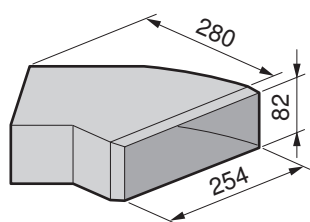
Coude 90°, horizontal, pour gaine rigide



No d'art.

H42076

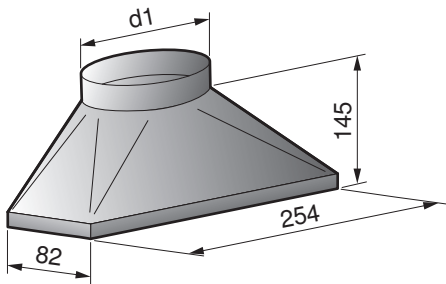
Coude 45°, horizontal, pour gaine rigide



No d'art.

H42077

Raccord transformateur de gaine rigide



Description

Pour la transition de rond à plat

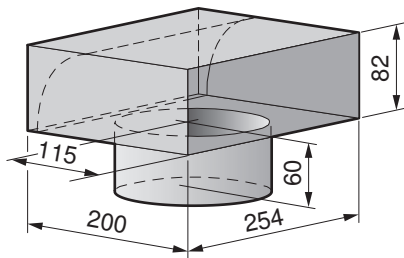
N° d'art.

H42078

d1

ø150 mm

Raccord-déviation sur gaine rigide



No d'art.

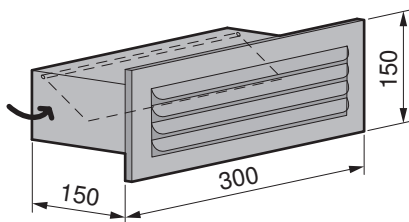
H42087

H42079

Manchon ø125 mm

Manchon ø150 mm

Coffret mural de gaine rigide



Description

Avec clapet de retenue et grille pare-pluie

No d'art.

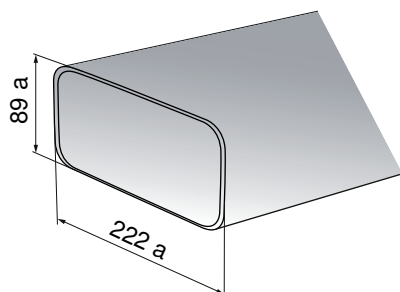
H42054

Systèmes de gaine rigide en plastique



Accessoires en plastique et pas en matériau ignifuge.

Gaine rigide



Description

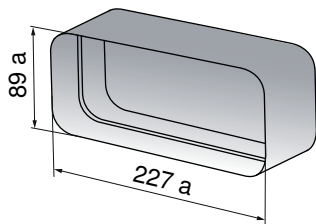
Tuyau de ventilation sans embout

No d'art.

1012780

L = 1000 mm

Raccord de gaine



Description

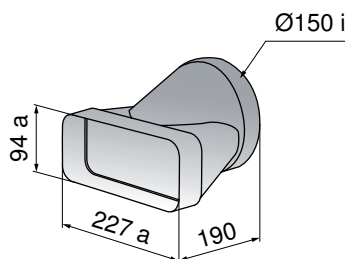
Pour tuyaux de ventilation droits

No d'art.

1012781

L = 80 mm

Pièce de transition pour gaine rigide



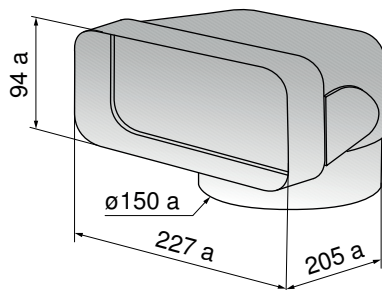
Description

Avec embout moulé pour la transition directe de plat à rond
Optimisée en termes de flux

No d'art.

1012782

Raccord de renvoi sur gaine rigide 90°



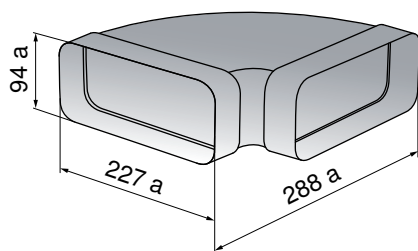
Description

Pour un raccordement direct du capot de hotte d'aspiration avec des déflecteurs
d'air et un embout moulé d'un côté

No d'art.

1012783

Coude à 90°, horizontal



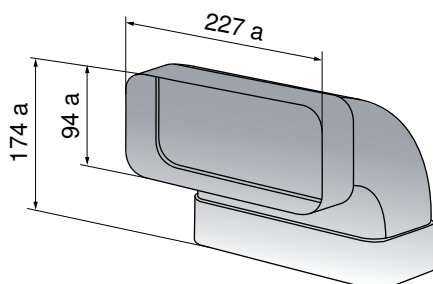
Description

Avec des déflecteurs d'air et des embouts moulés des deux côtés

No d'art.

1012784

Coude à 90°, vertical



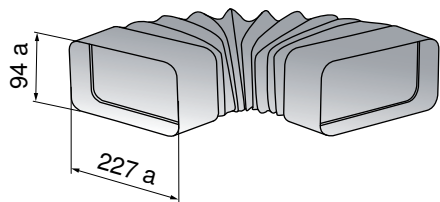
Description

Avec des déflecteurs d'air et des embouts moulés des deux côtés

No d'art.

1012785

Coude flexible, plat



Description

Pour déviations et rotations jusqu'à 180°

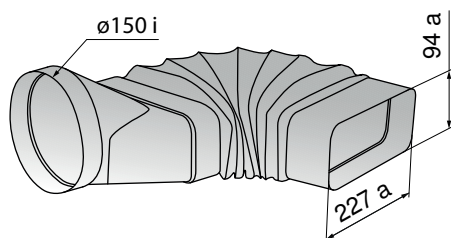
Adaptateur, flexible, rectangulaire à rectangulaire, avec embout moulé

No d'art.

1012786

L = 240–600 mm

Coude flexible, rond à plat



Description

Pour déviations et rotations jusqu'à 180°

Adaptateur, flexible, rond à rectangulaire, avec embout moulé

No d'art.

1012787

L = 160–550 mm

Grille pare-pluie pour gaine rigide en plastique



Description

Grille d'aération pour gaine rigide en plastique ChromeClass avec clapet de retenue. Profondeur de tubulure 120 mm.

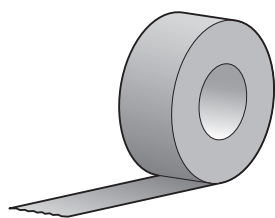
N° d'art.

1030590

290 × 160 mm

Rubans d'étanchéité

Ruban d'aluminium



Description

Fibres renforcées, avec film de protection, rouleau de 50 m, largeur de 50 mm

No d'art.

H42067



15.4 Lave-vaisselle

Adora

- Longueur adaptée pour un encastrement en armoire haute conformément aux instructions de cette aide à la planification.
- Pour le montage dans un élément inférieur, une dimension de niche basée sur la longueur du décor doit être calculée.
- En cas de questions, veuillez vous adresser au service clientèle.

Façades en acier inox (en option)

Intégré	Largeur	Hauteur	Profondeur	No d'article
Kit décor 60 standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523
Kit décor 60 grand volume ChromeClass	596 mm	697 mm	20 mm	W83524

Façades miroir (en option)

Intégré	Largeur	Hauteur	Profondeur	No d'article
Kit décor 60 standard miroir	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Kit décor 60 grand volume miroir	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

Kits divers

Kit	No d'article	Remarques
Kit de transformation glissière	W83583	A la place des patins de socle, pour encastrement sur un socle ou en armoire haute.
Kit d'installation Vi 2 pièces	W83931	Pour façade décor en deux pièces, entièrement intégrée.
Kit de compensateurs, ChromeClass	W81302	Fourni pour les appareils «ChromeClass».
Kit de compensateurs, noirs	W82043	Commande supplémentaire pour les appareils «miroir». Kit également utilisable pour les appareils «ChromeClass».
Patin de socle	W82930	Pour la compensation de hauteur dans la niche
Protection du plan de travail	W70163	Protection contre les fuites d'humidité
Kit KD de ressorts forts	W84603	Pour décors lourds, volume standard, poids maximal 10,5 kg
Kit KD de ressorts forts	W84604	Pour décors lourds, grand volume, poids maximal 10,5 kg
Kit KD de tuyaux longs SL	1032108	Transformation Aquastop 3 m et tuyau d'écoulement* 3 m
Kit KD de tuyaux longs N/S	1032107	Transformation Aquastop 3 m et tuyau d'écoulement* 3 m
Kit KD de frein pour charnière de porte	1011228	Pour décors très lourds pour appareils avec mécanisme d'ouverture automatique

* La transformation doit impérativement être effectuée par un personnel formé.



15.5 Réfrigérateurs

Désignation	No d'article	Remarques
Kit complémentaire 60 cm (profil de remplissage)		
KFi, KRi, KLi, Kli	H71755	Longueur 1530 mm
KCi, KNi, KPRPieco, KPRieco, KPRi, KCLi	H71756	Longueur 1780 mm
Kit de montage pour revêtement en pierre		
KK60i	H72998	-



Index

A

Accessoires	129
Cache design.....	130
Éléments de compensation pour combinaisons	130
Pour cuisinières, fours, cuiseurs à vapeur, micro-ondes.....	129
Pour fours, cuiseurs à vapeur, micro-ondes.....	129
pour hottes d'aspiration	133
Pour réfrigérateurs.....	143
Armoire à vin	128

C

Cache design.....	130
Cadre d'adaptation	129
Caractéristiques de raccordement électrique	
Fours	17
Lave-vaisselle Adora	106, 117
Tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil.....	19
Champ de cuisson à induction	32
Champs de cuisson	
Accessoires	129
Champs de cuisson en vitrocéramique	
Champs de cuisson à induction.....	32
Exemples d'encastrement combiné.....	61
Combinaisons possibles	
Cuiseur à vapeur	28
Compensateur	111
Conditions de fonctionnement générales	5
Cotes de montage	5
Dimensions de la façade	10
EURO	9
Courants de court-circuit	5
Cuiseur à vapeur	11
Raccordements sanitaires.....	16
Cuiseurs à vapeur	
Accessoires	129
Montage.....	15
Cuisinières	
Accessoires	129

D

Dimensions de la façade des appareils	
Tolérances de fabrication	10
Documents complémentaires	2
Info technique pour hottes d'aspiration.....	133
Domaine de validité	6

E

Ecart de fréquence	5
Éléments de compensation	
Cache design.....	130
Cadre d'adaptation	129
Grille d'aération	129
Set d'équerres pour combinaisons	130

F

Fours	
Accessoires	129
Caractéristiques de raccordement électrique	17

G

générales	
Conditions de fonctionnement	5
Grille d'aération	129, 131
Groupes de pays	2

H

Hauteur d'utilisation des appareils.....	5
Hottes d'aspiration.....	65
Clapets	136
Coude	135
Éléments de fixation	134
Gaines rigides.....	137
Grille pare-pluie	135
Hottes d'aspiration à encastrer	93
Hottes de plafond	77
Hottes îlots.....	80
Hottes murales	86
Info technique pour hottes d'aspiration.....	133
Manchons de raccord	134
Manchons extérieurs pour pièces de forme	134
Pièces d'extrémité	135
Positions des raccordements électriques	86
Réductions.....	135
Rubans d'étanchéité.....	141
Tubes pour maçonnerie.....	136
Tubes spiro.....	133
Tuyaux.....	136
Hottes d'aspiration à encastrer.....	93
Hottes d'aspiration:hottes spéciales	65
Hottes de plafond	77
Hottes îlots.....	80
Hottes murales	86
Hottes spéciales	65

I

Info technique pour hottes d'aspiration.....	133
Interrupteurs FI.....	5

J

Jeu de tôles de protection d'aération.....	130
--	-----

K

Kit de bande d'étanchéité	131
Kit de colliers de serrage	131
Kit de plaquettes de support.....	131

L

Lave-vaisselle	
Accessoires	142
Caractéristiques de raccordement électrique	107
Caractéristiques des raccordements sanitaires.....	107
Compensateur	111
Lave-vaisselle avec pompe à chaleur	116
Caractéristiques de raccordement électrique	117
Caractéristiques des raccordements sanitaires.....	118
Compensateur	120
Liens utiles.....	2

**M**

Machines à café

Accessoires	129
Micro-ondes.....	25
Accessoires	129

Montage

EURO	9
------------	---

N

Notes	146
-------------	-----

P

Positions des raccordements électriques	8
Hottes d'aspiration.....	86

R

Raccordements électriques

Conditions de fonctionnement générales	5
Courants de court-circuit	5
Cuiseur à vapeur	11
Interrupteurs FI.....	5
Micro-ondes.....	25
Position.....	8
Raccordements électriques et cotes de montage	5
Raccordements sanitaires	
Lave-vaisselle Adora	106, 117

S

Set d'équerres	131
Set d'équerres pour combinaisons	130
Set de masticage.....	132
Stabilité en fréquence.....	5
Symboles utilisés.....	2
Systèmes de gaine rigide en plastique	139

T

Tiroir sous-vide.....	19
Tiroirs chauffants	19
Accessoires	129
Tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil	
Caractéristiques de raccordement électrique	19
Tiroirs de l'appareil	
Accessoires	129
Tiroirs de système	19
Accessoires	129
Tiroirs sous-vide	
Accessoires	129

W

Wok à induction.....	32
----------------------	----



16 Notes



CONTACTE EN SUISSE

V-ZUG SA
Industriestrasse 66
CH-6301 Zug/Suisse
www.vzug.com

Service & Assistance International
Tél. +41 58 767 67 78
service-support@vzug.com

